

am-May-1999-6-1

11278

# ఆంధ్రమహిళ



జన్మదిన సంచిక

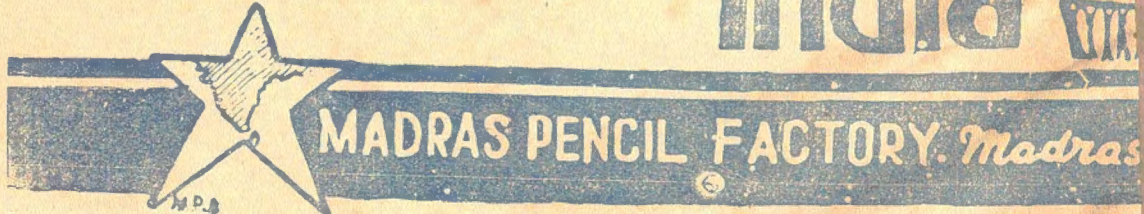
ANNAS 12





తమ వ్యాపారానికి ముఖ్యమైనది “పెన్సిలు” అని ఆర్టిస్టులందరికీ తెలుసు. రంగులు, బ్రష్లు, వగైరా తరువాత వస్తాయి.

వారి బొమ్మలకు “పెన్సిలు” పునాది వేస్తుంది. నిజానికి ఆర్టిస్టుయొక్క, అతని కళయొక్క అపస్తాన్ని “పెన్సిలు” నిర్ణయిస్తుంది. మంచి ఆర్టిస్టులు, చెడ్డ ఆర్టిస్టులు ఉన్నట్లుగానే, మంచి “పెన్సిల్స్” చెడ్డ “పెన్సిల్స్” కూడా ఉన్నాయి. కాని “ప్లూర్ ఆఫ్ ఇండియా పెన్సిలు” అంటే “స్వచ్ఛమైన పెన్సిలు” అని అర్థం.







మైసూరు  
గవర్నమెంటు ఇన్సూరెన్సు డిపార్టుమెంటు  
పబ్లిక్ ట్రాంక్



సంఖ్యలు సమాచారము చూస్తే సంగతులు మీకే తెలుస్తాయి

(క్రొత్త వ్యాపారపు లెక్కలు)

సంవత్సరము.	జరిగిన భీమాలు.	ఖరారు చేసిన మొత్తాలు
1942-43	5393	60,08,200
1943-44	7377	82,39,200
1944-45	11011	1,24,20,100
1945-46	11936	1,46,81,700
1946-47	12936	1,64,85,100

చెల్లించిన మొత్తాలు (మరణము, పరిపక్వము ఐనవి)

రూ. 70 లక్షలకంటె హెచ్చే

కడచినసారి యిచ్చిన బోనస్ — సాలీనా వెయ్యికి 18 రూపాయలు

(ఇండియాలోకల్ల ఎక్కువ మొత్తం)

30-6-48 నాటికి తేలే లెక్కలు మంచి ఫలితాలు ఇవ్వనున్నాయి

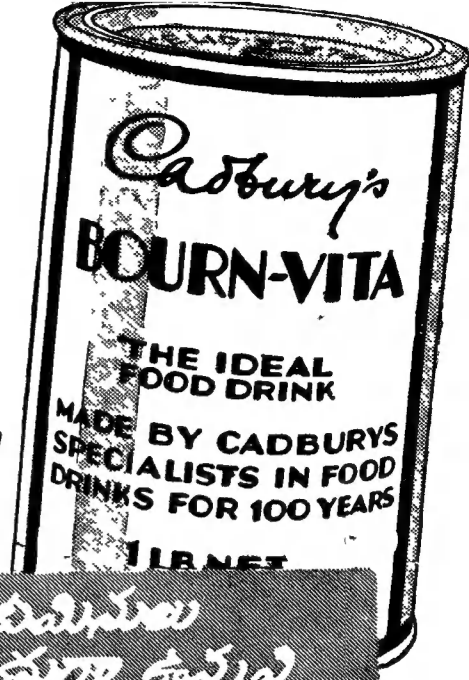
భీమాచేసి భవిష్యత్తుకు భద్రపడండి

దయచేసి బెంగుళూరు కార్యదర్శినిగాని దగ్గర ఏజెంటునుగాని దర్శాప్తు చేయండి

MYSORE GOVERNMENT INSURANCE DEPT.



మంచిరుచి  
అయినది -  
చాలా  
బాగుండును !



బలకరమైన విటమినులు  
నిండుగా ఉన్నవి

శ్రేష్ఠమైన చాక్లెట్‌వంటి బోర్న్-విటా  
యొక్క కమ్మదనం, పిన్నలయొక్క పెద్దలయొక్క ఆదరాన్ని  
ఒకేమాదిరిగా పొందింది. దీనిలోని కాల్షియం, విటమినులు  
బలమైన ఎముకలను నిర్మించి, సూతనాకోగ్యాన్ని, బలాన్ని  
అమితంగా చేకూర్చుతవి

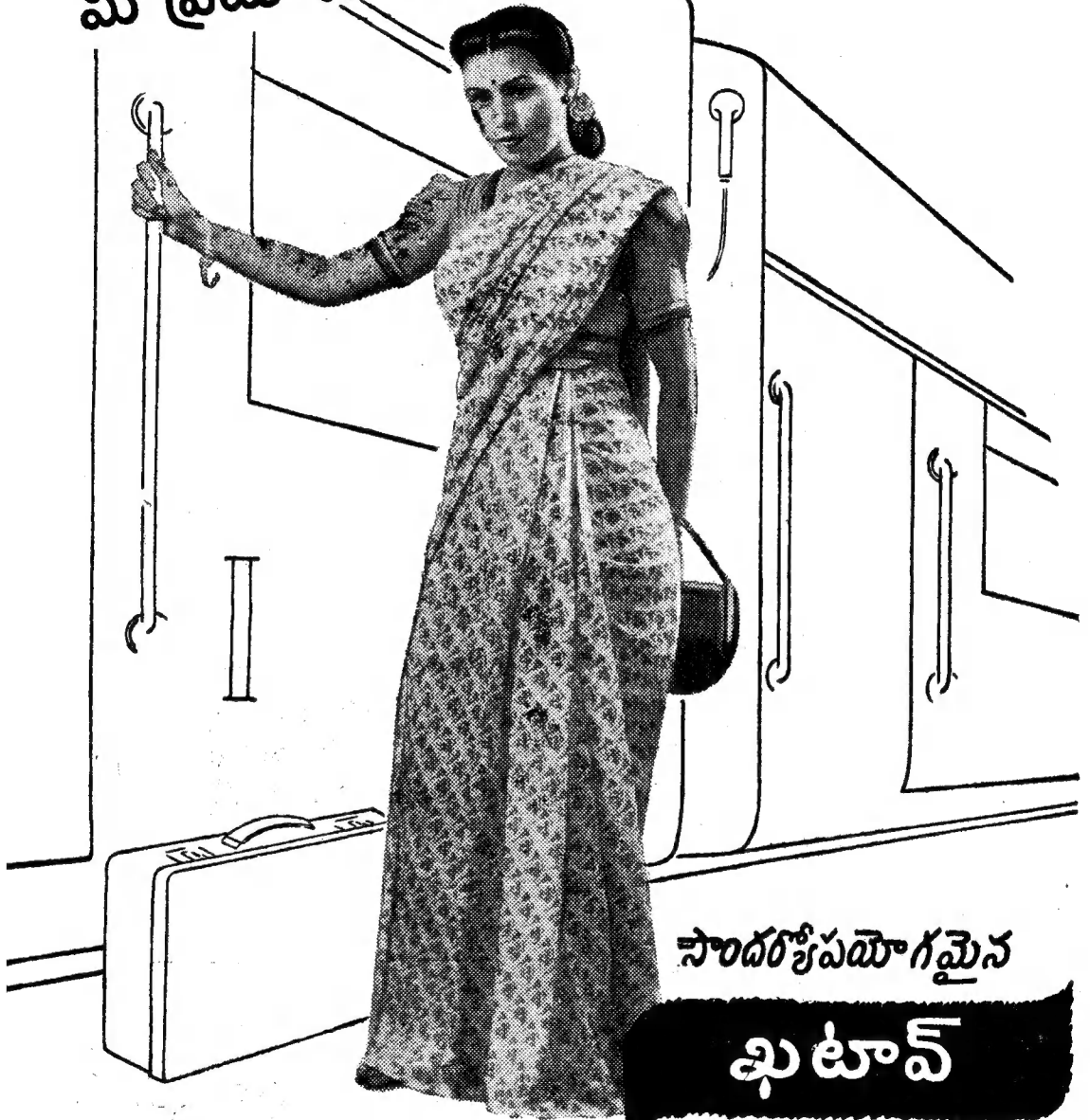
కాడ్బరీ

బోర్న్ విటా

కాల్షియం విటమినులు ఎక్కువగా ఉన్నవి.

కాడ్బరీ తేనెపకం ప్రసిద్ధం

మ ప్రయాణ సౌకర్యానికి సాటిలేనివి



సౌందర్యోపయోగమైన

**ఖిటావ్**

వాయిల్సు

ది ఖిటావ్ మకన్ జీ స్పెన్సింగ్ లండన్ వీవింగ్ శంపెనీ, లిమిటెడ్

మిల్లులు: భువనగిరి, బొంబాయి. ఆఫీసు: లక్ష్మీ బిల్డింగ్సు, బల్లార్జునపూర్, ఫోర్ట్, బొంబాయి

బట్టల పాపు: మూలజీ జేతా మార్కెట్, గోవింద్ చౌక్, బొంబాయి, 2.



# 15 సంవత్సరములకు వైబిడి



**ఐ. టి. ఎల్. తయారీలు.**

వైద్యులచే వరుసతప్పక సలహా యివ్వబడుచున్నవి. నమ్మకానికి,  
గరిష్ట గుణాలకు ఖ్యాతిగడించినవి.

- |  |               |                        |
|--|---------------|------------------------|
| 1. హార్ట్ ఎక్స్ ప్లెస్ట్ - కాడ్ లివర్ ఆయిల్ చేరినది. |               |                        |
| 2. ట్రైవ్ సిరప్.                                     | 5. రెటికులిన్ | 8. గుళానేట్ డి         |
| 3. ఇటియాల్   | 6. సెడటిన్    | 9. విటామాల్            |
| 4. కెజురాల్  | 7. విటోఫెరిన్ | 10. హైడర్ - డి క్లాడ్. |

తయారుచేయువారు:

• డి మైమార్ ఇండస్ట్రీయల్ & టెస్టింగ్ లాబొరేటరీ లిమిటెడ్,  
మల్లేశ్వరం, బెంగళూరు.

విక్రయ ప్రతినిధులు: బెస్ట్ & కంపెనీ, లిమిటెడ్,  
పోస్ట్ బాక్స్ నెం. 68, మదరాసు.

BZ 24 T 9

**బార్లీ నీళ్లు మరియు గంజి ఈ విధంగా**

**తయారు చేయడం సులభము.**



బార్లీ నీళ్లు సముద్రపుగా రెండు టీస్పూనుల పూర్తి  
బార్లీని నీళ్లలో ముద్దచేసి, ఒక పయింటు నీళ్లలో కలిపి, విడు  
నిమిషాలు మాత్రమే తాపీగా ఉడకనిస్తే చాలు. దులికి ఉప్పు,  
పంచదారో లేకపోతే నిమ్మరసమో కలపండి.

గంజి: దీనిని మామూలు ప్రకారమే చేయండి, కాని  
తయారు చేయడానికి 20 నిమిషాలే తీసుకుంటుంది ఒక్క చెం  
చాడు పూర్తి బార్లీ నిమిషం చెంచాల  
సాధారణ బార్లీ బియ్యంతో  
సమానమని గమనించండి.

**పూర్తి బార్లీ**

అట్లాంటిక్ (ఇంట్) లిమిటెడ్, పోస్ట్ బాక్స్ నెం. 68, మదరాసు.

APB X 4 10

బిడ్డల లివరు అందు స్త్రీను వ్యాధులకు

## పాత్రుడుగారి బాలసంజీవిని

డాక్టరు పిల్లా పాపయ్యపాత్రుడుగారి “బాలసంజీవిని” నిజముగ అమోఘమైనది. బిడ్డలకు సంభవించు లీవరు అందు స్త్రీను వ్యాధులలో ప్రథమ దశయందుగాని, కాంప్లికేటెడ్ ఫీతయందుగాని తప్పకుండ గుణమిచ్చును. నా వైద్యవృత్తియందును నా స్నేహితులలోను, బంధుకోటిలోను ఆనెటలు ఉపయోగించుటవల్లను “బాలసంజీవిని” యొక్క గుణాతిశయములు పరిశీంచుట కవకాశమేర్పడినది. బహుభాగం యితర లీవరు ఔషధములుగూడ యిది వరలో వాడి చూచితినిగాని “బాలసంజీవిని” వాడిన పిమ్మట వైవాటికెల్ల విసర్జించి దీనినే హెచ్చుగ వాడు చున్నాను. అమోఘముగ నిట్టి మహదౌషధమును ప్రజోపయోగమునకు వినియోగించుచున్నందుకు పిల్లలవారి వంశము స్తుతిపాత్రమైనది.

డాక్టర్ ఎన్. రామనాథన్ గారు, L. M. P. కావేరిపాకం.

వివరములకు :

డాక్టరు పిల్లా పాపయ్య పాత్రుడు & బ్రదర్సు,

నెం. 11, దక్షిణమాడాపీధి, మైలాపూరు, మద్రాసు 4.

కుంభకోణం బ్రాంచి :

నెం 7, సారంగపాణి కోవిల్,

తూర్పుపీధి.

తిరుచినాపల్లి బ్రాంచి :

నెం 15, పుగళై పిళ్లై వీధి,

తెప్పకొలం.

అన్ని మందుల షాపులలోను దొరకును.

## ఏ. ఎం. అబ్దుల్లా

### స్మార్ట్ టైలరింగ్ హౌస్

వెన్వెంటనే తయారుచేసి అందించుటకు, అధికమైన సంతృప్తికి పూచీపడుటకు నవీనమైన మాదిరులలో పనితనమునకు పేరెన్నిక గన్నది.


అతి నూతనమైన పద్ధతులలో తయారైన ఉడుపులు, ధరించువారికి ఒక విశిష్టత వ్యక్తిత్వము సమకూర్చును. మాచే చక్కగా కుట్టబడిన ఉడుపులు ధరిస్తే మీరు మరింత సాగుగా కన్పింతురు. ఒకసారి ఆర్డరిచ్చి చూసినచో వస్త్రధారణమున ఎంతటి విపరీతమైన అభిరుచులు కలవారికైనా మేము తృప్తిసీయగలమని గ్రహించగలరు. మీ ఆదరణ ప్రోత్సాహాలే మా విజయము.

ఒకసారి వచ్చి చూడండి

16. కచ్చేరిరోడ్, మైలాపూర్, మదరాసు 4.



**ENAMEL SIGNS** POSSESS PERMANENT  
*Eye Appeal*  
 AND OFFER  
**EVERLASTING PUBLICITY**  
**MADRAS ENAMEL WORKS, LTD.**  
 65, SYDENHAMS ROAD, MADRAS.



ప్రఖ్యాతిగాంచిన ప్రకృతమైన  
 మెహతావారి  
 విశేష బౌద్ధములు

1. కుందరి ఎలిగ్జిర్ :—సమస్త ఋతు దోషములను పోగొట్టును, గర్భాశయరోగ అనుపమ నివారిణి.
  2. ఫాస్ఫరస్ ఆయిల్ :—బాధ నివారణకు సాటిలేని తైలము.
  3. మస్తానాపిల్పు :—సాధారణబలహీనత, శీర్షనొప్పులు జ్వరములన్నిటికి అమోఘముగా పనిచేయును.
  4. ద్రాక్షనవము :—(బంగారము, మకరధ్వజము కలిపి నది) రక్తమును శుద్ధిపరచుటవంటి, అశీర్ణము రూపుమాపునటువంటి బలవర్ధకౌషధము.
- కె మి స్టు లం దరి వద్ద దొ ర కు ను .

తయారు చేయువారు :

**K. S. MEHTA & CO.**  
 250, China Bazar, Madras.

పన్నీ రుమీ గడ



ఇది ముఖమునకు అందము తెచ్చుటయందు చాల ప్రకృతమైనది. మంచి గువాసన, మొటిమలు పొక్కులను పోగొట్టి ముఖమునకు చల్లదనము వృదుత్వము, కాంతి, తేజస్సు ఆకర్షణయు కలిగించును. ఎండతాకుడువల్ల కలిగిన నలుపు పోగొట్టి హాయిని కలిగించును. సౌందర్యపోషణకు ముఖ్యమైనది.

వెద్ద నైజా రూ. 1-0-0.

(పోటీజ ప్రత్యేకము)

విక్టోరియా డిపో.,

మైలాపూరు

::

మద్రాసు.

The World Famous  
**ASOKA**  
**AMLA HAIR OIL**  
 100% Perfumed  
 & Medicated



**M/s. VIJAYA CHEMICALS**  
 15. CLEMENS ROAD, VEPERY, MADRAS-7

కేవలము శిరోజాలను అభివృద్ధి చెయ్యడములోనే గాక మేధాశక్తిని కలిగించుటలోకూడ అశోక ఆమ్ల హెయిర్ ఆయిల్ కు మరొకటి సాటిలేదు. మెదడుకు చల్లదనం, నేత్రములకు కాంతి ముఖానికి తేజస్సు కలిగిస్తుంది.

కుదుళ్లను గట్టిపరిచి, పెంచి, తుమ్మెద అొక్కల నల్లదనాన్ని పట్టును మించిన మృదుత్వాన్ని, హృదయానికి మహోల్లాసాన్ని కలిగిస్తుంది.

నందనవన పారిజాత కుసుమ సుగంధాన్ని మైమరపించే సవ సౌరభాన్నిస్తుంది.

దీనిలో కలిసిన సుగంధ ద్రవ్యాలు వట్టి వేరు, అగరు, చందన, కేతకి, ఆమలక, భృంగ, బ్రాహ్మి మొదలైనవి కనుకనే దీనికంతటి మంజుల పరిమళం—కనుకనే దీనికంతటి ఉల్లాసోజ్జనకమైన శక్తి.

గుణంలో దీనికి మరొకటి సాటిలేదు. పరిమళంలోను దీనితో మరొకటి సరిపోలదు.

ప్రశస్తమైన పరిమళ ద్రవ్యములతో శాస్త్రీయమైన పద్ధతులపై తయారు చెయ్యబడినది కనుకనే మా “అశోక ఆమ్ల హెయిర్ ఆయిల్ కు” అంత విశిష్టత. ఎన్నో తలనూనెలను మీరు చూచివుండవచ్చు. ఎన్నిటితో వాడివుండవచ్చు కాని దీని సాబగేవేరు—సువాసనే వేరు—దీని గుణమే వేరు.

మీ సౌందర్య పోషణకు నిత్యం వాడవలసినది “అశోక ఆమ్ల హెయిర్ ఆయిల్” అని జ్ఞాపకం ఉంచుకోండి.

అ శో క ఆ ఆ మ్ల హె యి ర్ ఆ యి ల్



## సందేశము

\* రాష్ట్రపతి డాక్టర్ భోగరాజు పట్టాభి సీతారామయ్యగారు \*

శ్రీలు తమ స్థితిని బాగుచేయవలసినదని పురుషులను అడిగే రోజులు గతించాయి. పురుషులు మూర్ఖులు నిరంకుశ ప్రియులని చెప్పడముగాదు. ఏ వర్గమైనా సరే తమ యొక్క అభివృద్ధి చేసుకొనే భాద్యత, విధి, సాధ్యము తమ చేతులలో ఉంచుకోవలసినదే గాని ఇతరులవలన తమకు మేలు కలుగు తుందని భ్రమపడరాదు. మీరు అయిదు సంవత్సరముల క్రిందటనే ఇటువంటి భావములు గ్రహించి స్వతంత్రముగా “ఆంధ్రమహిళ” అను పేరట ఒక మాస ప్రతీకను స్థాపించుట పొగడతగిన కార్యము. అటువంటి ప్రచారము జరుపుటలోకూడ ఏ కుల, మత, రాజకీయ కక్షలకు తావీయక, ఆర్థిక విధమైన లాభనష్టములను సరకుగొనక, ఏకాగ్రతతో వ్యాప్తిచేయుటయే ఏకైక ఆదర్శముగా ఎంచుకొని, ఈ అయిదు సంవత్సరములనుండి మీరు చేయుచున్న కార్యము లోకమునకు బాగా వెల్లడి అయిన విషయమే. ఇట్టి మాస ప్రతీక చిరాయువుగానుండి మాసమాసము ప్రవర్తమానము చెంది శ్రీలకు సేవ చేయగలదని నాకు గట్టి నమ్మకము కలదు.

శ్రీలు పురుషులతో సమానముగా హక్కులుపొందవలసినదని చెప్పే రోజులుకూడా గతించిపోయాయి. సమానత్వము, హెచ్చు తగ్గులు, ఇవి కుటుంబంలోని భార్యాభర్తలకుగాని సంఘములోని శ్రీ పురుషులకుగాని వర్తించవలసిన విషయములుకావు. హెచ్చు తగ్గులు, మంచి చెడ్డలు, పెద్ద పిన్నలు ముందు వెనుకలు త్రాసులో పెట్టి తూచేవిషయములు కావు. ఇవి మానసికములైన భావములు. మనస్సును ఎవ్విధముగా శిక్షణకు లోపరిస్తే ఆ విధంగానే భావములు కూడా ప్రజ్వరిల్లుతాయి. కాబట్టి మన దృక్పథమును మార్చుకొని పాత మాటలు వదిలేసి, క్రొత్త యుగములో వారు వీరు అనే భేదాలుగాని, కొలబద్దల యొక్క ప్రమాణముగాని పోషించక శ్రీ పురుషులందరుకూడా సరిసమానముగా దేశాభ్యుదయమునకు పాటుపడవలసిన కాలమిది. ఇదియే నా సందేశము.

# ఆంధ్రమహిళ

సంపుటి 6

::

మే '49

::

సంచిక 1

ముఖచిత్రం : ఆంధ్ర మహిళ

చిత్రకారిణి శ్రీమతి దిగుమర్తి బుచ్చికృష్ణమ్మగారు

సంక్షేపము	..	రాష్ట్రపతి పట్టాభి శీతారామయ్యగారు
పంచాబ్దములు	...	సంపాదకీయము
జన్మదినోత్సవాభినందనము	..	శ్రీ కవిసార్వభౌమ డి. రాజశేఖర శతావధానిగారు
ఆశీస్సు	...	శ్రీ చుండూరి రమాదేవిగారు
వేదకాలమునాటి స్త్రీలు	...	శ్రీ కె. మంగళాంబగారు ఎం. ఏ. ఎల్. ఎల్. వి.
కర్ణాటక సంగీతము	...	{ స. వి. శ్రీ మధుర సుబ్రహ్మణ్యయ్యగారు, స. వి. శ్రీ మంత్రాల గోపాలకృష్ణమూర్తిగారు డాక్టర్ కాతా యశోదాదేవిగారు ఎం. ఏ. డి. లిట్.
స్త్రీ పురుషుల నిర్వచనాలు జె. ఎస్. మిల్లు అభిప్రాయాలు	}	
స్త్రీలు, నాడు నేడు	...	శ్రీ కమలాదేవి
న్యాయమూర్తి శ్రీ చింతగుంట రాఘవరావుగారు	..	
హాస్యనియం	...	శ్రీ హరింద్రనాథ్ చట్టోపాధ్యాయ
చికిత్సా విధానములో వింతలు - రేడియో చికిత్స	...	డాక్టర్ టి. ఆర్. శేషగిరిరావుగారు
కళ—మహిళ	..	శ్రీ ఎస్. ఎస్. రాజరత్నంగారు
మహా ప్రపంచము (కథ)	.	శ్రీ కందుకూరి లింగరాజుగారు
జ్యోతిర్మయి (కథ)	..	శ్రీ పొత్తపి సుధేష్ణగారు
అమాయకపు ప్రేమ (కథ)	...	శ్రీ ఆదుర్తి భాస్కరమ్మగారు
తోచిందల్లా (కథ)	...	శ్రీ కె. వెంకటరత్నంగారు
కామాక్షి కళ్యాణము (నాటకము)	...	'అక్క'

ఇంకా, కథలు, సామెతలు, బాలానందము, వనితా విజ్ఞానము, గ్రంథవిమర్శ, పాకకళ  
యితర విషయాలు.

సంపాదకురాలు : శ్రీమతి దుర్గాబాయి, యం యే., వి యల్.

సహసంపాదకురాలు : శ్రీమతి చన్నఘంటమ్మ, యం యే., యల్. టి.

—: ప్రచురణ :—

ఆంధ్రమహిళా సభ, మైలాపూర్





సంపుటి 6

మే 1949

సంచిక 1

## పంచాబ్దములు

ఆంధ్ర మహిళకు భగవదనుగ్రహమువలన ఐదు సంవత్సరములు జయప్రదముగ గడచినవి. పవిత్ర ఆశయపూరిత సేవా జీవితములో నారవ రంగము ప్రారంభమైనది. జాతీయ కళా, సాహిత్య, విజ్ఞానాలంకృతయై, నాయకుల శుభాకాంక్షలతో, సహృదయుల ఆశీర్వాదములతో, నూతనోద్వేగముతో, ద్విగుణీకృతమైన సేవాదీక్షతో, యీ జన్మదిన శుభసమయములో, మా మహిళ బహిర్గతమాతూ ఉన్నది.

గడచిన ఐదు సంవత్సరములలో మా ఆంధ్ర మహిళ బాలారిప్యములనదగు ప్రమాదముల కెన్నింటికో గురియయ్యాయి, వానినన్నింటిని, స్థాపకుల యొక్క మనోబలమను దివ్యోషధిముతో ఢిక్కరించి పూర్ణారోగ్యముతో నిలచియున్నది. రాజకీయ, వైజ్ఞానిక సాహిత్య రంగములలో వ్యాపించియున్న విప్లవ వాతావరణములో చెలరేగక, కులకక్ష మతకక్ష జనితమైన అతివాద ఝంఝనామారుతములో నెగిరిపోక, నైతిక పతన హేతువైన పాశ్చాత్యానుకరణ పిశాచ పీడనకు లొంగిబోక, నిశ్చల, నిర్భయ, నిరాడంబరములతో, శాంతి సామరస్య సౌభాగ్యములే లక్ష్యములుగ, విద్యా విజ్ఞాన ప్రబోధమే సాధనముగ, కల్మషరహితమైన, స్వచ్ఛంద, స్వార్థరహిత సేవా జీవితములో పురోగమించినది. ఈ పురోగమన దీక్షకు, యీ సేవాకాంక్షకు విజ్ఞానము నొలికించే తమ సద్రచనలచేత, కళాయుతమైన తమ చిత్రముల చేత, విలువను గుర్తించిన ఆదరాభిమానముల చేత దోహదము నిచ్చిన సహృదయుల కివే మా ధన్యవాద సహస్రములు.

అభ్యుదయదాయకమై, సదాశయ పూరితమైన రచనలతో, మా 'ఆంధ్ర మహిళ', చిరకాలము ఆంధ్ర మహిళల సేవ జేయగలదని ఆశించుచున్నాము.





# జన్మదినోత్సవ అభినందనము

శ్రీ కవిసార్వభౌమ డి. రాజశేఖరశతావధానిగారు

.....

శా || పంచాబ్దంబులు నిండె నీక నెడు సద్వార్త విన్గంటి ! హ  
ర్షించగంటి ! భవన్మహోదయ జయ శ్రీ భాగ్యముల్ లోక మ  
గ్నించగంటి ! నితోధికోన్నత మహాకీర్తుల్ విడంబింపఁగా  
సంచారంబొనరింపు ! మాంద్రమహిళా సత్పత్రికా పుత్రికా !

చ || పురుషులు వేయిమందికి నపూర్వగుణోన్నతిఁ గూర్చిపొందు, పు  
ణ్యరతి, లతాంగి నొక్కతె గుణాన్వితఁజేసిన నొందవచ్చునం  
దురు ! వనితాసముద్ధరణతోఁదులఁ దూగదు యజ్ఞకోటియం  
దురు ! సురలున్ సుఖంతు రమణుల్ పరిపూజ్యగుణాఢ్య లైనచో !

సీ || అంగనల్ బహుళాయురారోగ్యవతులైన జాతియంతయు బలస్థైర్యమందు ?  
నతివలు పూర్ణవిద్యావతులైన సంతానము విజ్ఞాన దార్థ్యమందు  
మహిళలందఱు విక్రమక్రమలైనచో ఖండమంతయు శౌర్యఖండమగును !  
నంబుజాక్షులు విశుద్ధాచారవతులైన వర్ణసాంకర్యంబు ప్రభవమంద

## జన్మదినోత్సవ అభినందనము

గీ || దిన్నియుజ్జ్వల గుణముల నెల్లనేర్చి  
యాంధ్ర మహిళాభివృద్ధి నీవాచరింతు !  
వట్టి నీజన్మ భువన మాన్యంబుగాదె  
యఖిల గుణగణ గేయయో యాంధ్రమహిళ !

సీ || ఏదేశ సతులు మర్యాదార్హ లో దేవతల భంగి పూజనంబుల గ్రహింతు ?  
రాదేశ ధర్మంబు లాచారములు ధ్రువంబై పూజనీయంబులగు నటండ్రు !  
కోటి తప్పులు సేయు బోటిని సుకుమార సరస శిరీష పుష్పమననైన -  
హాస్యంబు కొఱ్ఱకైన నంటరాదనుచుఁ గర్నలు జేమ్ముతాడ్డు విజ్ఞమణిపలికె !

గీ || నామహామహు హృదయ మత్యంతమృదుల !  
మట్టి వాడు కోటికి నొక్కడలరు నేని,  
విపుల సౌభాగ్య సదన మైవిశ్వమెల్ల  
బరమ వైకుంఠ సదృశమై వలరకున్నె !

సీ || పువ్వులట్లు మార్దవంబురచించి విదుషులౌ రమణులు వంపు వ్యాసముల తోడ -  
స్త్రీజనోన్నతిని గాంక్షించు కొండంత వండితులంపు విషయ సంతతుల తోడ -  
పరమోత్తమంబు సంపాదకురాండ్ర విజ్ఞాన రంజిత మహాశయము తోడ -  
నానాటి కానాటి కతి నూతనమ్ములై యలరారు రాజకీయముల తోడ -

గీ || విరిసి దెసలెల్ల సౌరభ స్ఫురణ నింపు  
పరమ మందార వనమట్లు పరిధవిలై !  
దిక భవిష్యత్తు నందు నీకేమి కొదవ !  
యాంధ్రలోక కల్పకమ యో యాంధ్రమహిళ !

మ || లలనా కోటికి నాంధ్రభూమిని గరాలంకారమై విద్దెల్  
గులధర్మంబుల నుద్ధరించి సతులఁ గ్రొంగొత్త సౌభాగ్యసం  
కలితల్ గా నొనరించి యాంధ్రమహిళా కల్పాంత సుస్థాయిరం  
జిలవమ్మా ! కవిసార్వభౌముని మహాశీర్వాద సంభావన !





# ఆ శీ స్సు

ఆంధ్రమహిళా నీకు ఆశీస్సులమ్మా

ఆంధ్రమహిళా నీవు అందుకోవమ్మా ||

పువ్వు పుట్టంగానె  
పరిమళించిన యట్లు  
పూప నయనునె నీవు  
పాలతులను దిద్దేవు  
మహిళలా జాగృతికి  
మహిళలా వున్నతికి  
మంచి త్రోవను జూపి  
మన్ననల పొందేవు

వర్ష పంచకంబు  
వయసు సింహక మున్నె  
వసుధలో వేరొంది  
దిశదిశల వెలిసేరు  
యింతుల పాలిటి  
విజ్ఞాన ఖనిపై  
యింటింట వెలసినా  
యిలవేల్పు వమ్మా

పెద్దలా ఆశీస్సు  
పిన్నలా ప్రేమలూ  
వడినిండ నింపుకొని  
నర్థిలు తల్లీ

(ఆంధ్ర మహిళ ఆంధ్ర మహిళల పాలిటి ఆదర్శమై ఇతోధికంగా వర్ధిల్లుగాక.)

శ్రీమతి చుండూరి రమాదేవి



మల్లపూదేవీ వసతిగృహమునందలి పారిశ్రామిక విద్యాలయపు విద్యార్థినులు.



ఉగాది రేడియో మహిళా మండలి కార్యక్రమములో పాల్గొనిన ఆంధ్ర మహిళాసభ  
సభ్యురాలు, విద్యార్థినులు.



రాజ్యలక్ష్మి పారిశ్రామిక విద్యాలయపు విద్యార్థినులు. ఉపాధ్యాయవర్గము.

**All blocks by Klein and Peyerl, Mount Road, Madras**

పంచరత్నాలు :

## పెండ్లికాన్క

“మధుర శ్రీ”

నిరత శృంగార సరసిలో నృత్యమాడు  
సతత గిరిపుత్రి ప్రేమలో సంతసించు  
అనవరత జనశుభకర ఆశయుండు  
శంకరుండు బ్రోచు గావుత దంపతులను !

ఎల్ల వేళల లచ్చితో నిచ్చమీర  
ప్రేమ సల్లాప వీచుల ప్రీతితోడ  
తేలియాడుచు జనులకు హేళిగూర్చు  
విష్ణుడాసగుత శుభములు తృప్తమీర !

మధుర మంజుల మోహన మానసి అయి  
వేదగానములు తనదు వీణియ పయి  
మీటి కులికెడు పలుకుల చేటి ధవుండు  
బ్రహ్మ- విజ్ఞాన మిచ్చుత అహరహమ్ము !

జాతీయ సంస్కృతి సర్వదేశాల్ చాటు  
జవహరులాల్ బోలు చేవ సుతుల

దేశీయ సాభాగ్య దీక్ష బంధురుడైన  
ఆంధ్రకేసరి బోలు ఆత్మజులను

ఖండ ఖండాలలో ఖ్యాతి నార్జించిన  
విజయలక్ష్మిని బోలు విజయ సుతుల

భారత స్త్రీజన ప్రాభవమ్మును దెల్పు  
అరుణను బోలెడు ఆత్మ సుతుల

శ్రీలు విలసిల్లు భారత శ్రీ జననికి

వన్నె వాసియు దెచ్చెడి మిన్నవారి

ముద్దు బిడ్డల గనుమమ్మ ముద్దుగుమ్మ

నవనవోదయ దాంపత్య జీవితమున.

హాయిని గూర్చుగాక భగవానుడు ! మీరు సదాసుఖంబులన్

తీయని నూత్నయశావన సతేజపరీమళ జీవితమ్ము - ❧

ప్రాయము గాగ బొందుడు ‘సైభాస’ ని మెచ్చిగృహస్థులెల్లరున్

పాయని మీదు ప్రేమగని హాయిగ బొందగ భోగ భాగ్యముల్.



# వేదకాలమునాటి స్త్రీలు

శ్రీమతి కె. మంగళాంబ ఎం. ఏ. ఎల్. ఎల్. బి.



ఇటీవల ఎక్కడ చూచినా మన ధర్మశాస్త్రాలను గురించిన చర్చయే. స్త్రీకి విడాకుల హక్కు ఇవ్వ వచ్చునా, అస్తిలో సమభాగముండవలెనా వద్దా అను వాదోపవాదములతో మనచెవులు గింగురుమనుచున్నవి. ఈ సందర్భములో అనాదినుండి వచ్చు మన అచారాలు సంఘాన్ని ఎంతవరకు బలపరచినవో, ఎంతవరకు కూల ద్రోసినవో తెలిసికొనుట మన కర్తవ్యము. మన హిందూ సంఘానికి పునాదిరాయి వంటిది కుటుంబం. కుటుంబానికి పట్టుగొమ్మ వంటిది స్త్రీ. ఒకదేశము యొక్క నాగరికతను తెలుసుకోవాలంటే ఆ దేశంలో స్త్రీజాతి కెంతవరకు స్వాతంత్ర్యమున్నదో కనుగొనిన చాలినన్నాడు ఒక గొప్ప చరిత్రకారుడు. పురుషుడు తన సహజ బల పరాక్రమము వలననో లేక ఏ ఇతర కారణాలవలననో స్త్రీపై అధికారాన్ని చెలాయించటానికి హక్కు సంపాదించుకొన్నాడు. దీనివలన ఏ సంఘమైతే ఈ కీడును గుర్తించి స్త్రీలకు వారి సహజ హక్కులను ప్రతిపాదించునో ఆ సంఘమే ఉన్నత సంఘము; ఉత్తమ సంఘము.

మన సాంప్రదాయములు, సంఘాచారాలు మొట్టమొదట వేదకాలములో పేర్కొనబడి యున్నవి. ఆ కాలములో స్త్రీలకెట్టి హక్కులుండినవో, ఏ యే కట్టుబాట్లకు లోబడి యుండిరో ఇక్కడ పొందుపరచుచున్నాను.

ప్రాచీన కాలములో కూమార్తెపుట్టుట అశుభము కాకపోయినా అయిష్టముగా చూచేవారు. ఆ కాలము ఎప్పుడూ కలహాలకు పుట్టినిల్లుగా వుండేది. అటువంటిప్పుడు మగపిల్లవాడైతే తోడ్పడటానికి వీలుగా వుంటాడు; ఆడపిల్లయితే పెళ్లయి అత్తవారింటికి వెళ్లిపోతుందనే ఊహతో మన అనాది జాతివారు ఆడపిల్లజన్మించగనే కొన్నిసార్లు చంపేసేవారుకూడా. కాని మనదేశములో ఇటువంటి అక్రమాలు జరుగు చుండేవా అనే ప్రశ్నకు జవాబు చెప్పటం కష్టం. ఆధర్వణ వేదములోను, ఉపనిషత్తులలోను విద్వాంసురాలైన

పుత్రిక కలుగుటకు మంత్రాలు, వ్రతాలు నిర్ణయింపబడి వున్నాయి. సంస్కృత నాటకాలను చదివినట్లయితే కుమార్తెలకు కుమారులవలె విద్యాబుద్ధులు గరపు చుండేవారు. దేవయాని, మొదలగువారు మరీ గారాబముగా పెరిగేవారు. కన్యయందు లక్ష్మీదేవి నిత్యమును నివసించునని తలచేవారు. శ్రీరాముడు అరణ్యవాసమునుండి అయోధ్యకు తరలి వచ్చునప్పుడు అవివాహితలు అతని పెదవొగ్గని అభిషేకించిన తర్వాతనే సచివాదులు అతని నావ్యవించిరి. కుమారునికి బ్రహ్మచర్యమెంత ముఖ్యమో కుమార్తెకును అంత అవసరమని పుత్రికలకుకూడ ఉపనయనము చేసేవారు. అప్పటి విద్యార్థులను బ్రహ్మవాదినులనియు, సద్యోద్వాహులనియు రెండు విధములుగా విభజించవచ్చును. క్రీ. పూ. 4 వ శతాబ్దము వరకును స్త్రీలు వేదాంత చర్చలయందు పాల్గొనేవారు. వీరినే బ్రహ్మవాదిను లంటారు. వేదములలో పేర్కొనబడిన ఇంద్రాణి, శచీదేవిమొదలగు స్త్రీలు చరిత్రకారులుగా నుండిరిని చెప్పుటకు వీలులేక పోయినను, లోపాముద్ర, విశ్వావరహాష మొదలగు నారీమణుల వలన ఋగ్వేదము లోని కొన్ని భాగములు రచింప బడినవని మాత్రము చెప్పవచ్చును. జనకమహారాజు సభామండపమున వేదాంతరహస్యములను చర్చించిన గార్గి, యాజ్ఞవల్క్యుని భార్య మైత్రేయి బ్రహ్మవాదినులే. చాలమంది ధర్మార్థము నన్వేషించుటకై అవివాహితలుగా నుండేవారు. కాశాంబిమహారాజు, సహస్రాని కుని కుమార్తె జయంతి మతధర్మముల నన్వేషించుటకై జీవిత షర్మంతము అవివాహితగా నుండినదని జైన గ్రంథములు చెప్పుచున్నవి.

చాలమంది విద్యావతులు ఉపాధ్యాయవృత్తి నవలంబించెడివారు. ఉపాధ్యాయుని భార్యను ఉపాధ్యాయుని అనియు, ఉపాధ్యాయవృత్తి నవలంబించువారిని 'ఉపాధ్యాయ' అనియు పిలిచెదవారు. పురాణయుగమందు కూడ ఉపాధ్యాయులు లేకపోలేదు. కాని స్త్రీ పురుషులు ఒకే

## వేదకాలమునాటి స్త్రీలు

పాఠశాలలో విద్యాభ్యాసము చేయుట వున్నచా (Co-education) అనేది క్లిష్ట ప్రశ్న. వేదకాలమునందలి విద్య పాఠశాల విద్యకాదు. కుటుంబములోని వారందరు తండ్రి దగ్గర చదువు నేర్చుకొనెడి వారు. భవవంతుల బిడ్డలు ఉపాధ్యాయులవద్ద చదువు కొనెడి వారేమో. ఉత్తరరామ చరిత్రయందు వాల్మీకి మహర్షివద్ద లవకుశలతో ఆశ్రయి అనే కనితకూడ చదువుకొన్నదని చెప్పబడి యున్నది. భవ భూతి మాలతీ మాధవములో, కామందకి భూరివసు, దేవ వతులతో సహపాఠకురాలని చెప్పుచున్నాడు. దీనివలన స్త్రీ పురుషులు ఒకే పాఠశాలలో విద్యాభ్యాసము చేసెడి వారని తెలియుచున్నది.

ఆ కాలములోని ఆడపిల్లలు అతిధి సత్కారమునందు ఆరి తేరినవారుగా వుండేవారు. శకుంతల, కుంతీదేవి మొదలగు వారు వివాహమునకు పూర్వము ఇంటికి వచ్చిన అతిధిసత్తము లను సత్కరించెడి వారని పురాణాలలో చదువుతుంటాము. కుంతీదేవి తన అసమానమైన అతిధి సత్కారమువల్ల దుర్వాసుని వంటి ముక్కోపులను గూడ లొంగదీసుకొని ఆతనిచే వరములను పొందినది.

ఇక ఆకాలములో బాలికల కేలాటి వినోదము లుండి ననో చూతము. సాధారణముగా స్త్రీలు 16 లేక 17 సంవత్సరములవరకు పెల్లిచేసుకొనెడివారుకాదు. తండ్రి కూతురు వివాహమునకై అంత కష్టపడేవాడు కూడా కాదు. ఎందుకనగా కూతురే తన ఇష్టానుసారముగా వివాహము చేసుకొనెడిది. వారు సంగీతము, నాట్యములందు ప్రవీణులుగా వుండేవారు. నాటకములు మొదలగు వినోదములకు బాలికలు పెద్దవారితో వెళ్లుచుండేవారు. భవవంతుల బాలికలు ఎక్కువగా కందుకక్రిడ (బంతిఆట) లలో పాల్గొనేవారు. రామాయణములో బాలికలు సాయంత్రము తమ స్నేహితురాండ్రతో నాడుకొనుటకు వెళ్ళేవారని చెప్పబడియున్నది; ఈత మొదలగు క్రీడలందుకూడ బ్రవీణులుగా నుండిరి.

క్రీ. పూ. 5 వ శతాబ్దము తర్వాతనే బాల్య వివాహములు వాడుకలోనికి వచ్చినవి. దీనివలన స్త్రీ విద్యకు అంత రాయము కలిగినది. ఉపనయన సంస్కారము కూడ నిలిచి

వేయబడినది. వేద విద్య నేర్చుకొనుటకు స్త్రీలు కూడా శూద్రులవలె అనర్హులయి పోయినారు. క్రీ. శ. 8 వ శతాబ్దమునందు బాలికలకు 8, 9, సంవత్సరముల వయస్సునండే వివాహము చేసెడివారు. దీనివలన స్త్రీవిద్య ఎక్కువప్రచార మగుటకు వీలంతేపోయినది. దీనికి పూర్వము హిందూ సంఘమందు కవయిత్రులు, విద్యాధురీణు లుండేవారు. గాధాసప్త శతీయందు లేవ, కోహ, మాధవి, మున్నగు కవయిత్రుల పేర్లు పేర్కొన బడియున్నవి. శిలభట్టారికయను కవయిత్రుల సహజరశ్మితైలై గొప్ప పేరు బడసినదని. విజయనకయను కవయిత్రు, సుస్వరీదేవి అవతారమని రాజశేఖరుడను మహాకవి పొగడుచున్నాడు. వారి రచనలు మనకు దక్కక పోవుట మన దురదృష్టము. కాముదీ మహాత్మ్యన మను రసకావ్యము ఒక కవయిత్రుడనే విషయము, మనము గర్వింపతగినది.

శంకరాచార్య, మండనమిత్రులయొక్క వాగ్వివాదములు మండనమిత్రుని భర్తవల్ని తీర్చిన దనుట లోకవిదితమే. కొంతమంది స్త్రీలు వైద్య శాస్త్రమునందు ప్రవీణులుగా వుండేవారు. రూస అనే వాకిమణి స్త్రీల వ్యాధులను గురించిన గ్రంథము రచించినట్లుగా అరబ్బీ విద్వాంసుల వలన తెలియుచున్నది. కాని ఇట్టి వృత్తి నవలంబించు స్త్రీల స్థితిగతులనుగూర్చి మనకంతగా తెలియవు. భవసంపన్నుల బాలికలు, ముఖ్యముగా త్నత్రయ బాలికలు పెళ్లయిన తర్వాత కూడ బృహన్నాద, గణదాసు మొదలగు గొప్ప విద్వాంసుల వద్ద విద్య నేర్చుకొనేవారని మనకు పురాణముల వలన తెలియుచున్నది. వేదకాలముల తర్వాత కూడ స్త్రీలు సంగీతము, నాట్యము మున్నగు లలిత కళలయందు ప్రావీణ్యమును పొందుచుండెడివారు. గొప్పకుటుంబములకు చెందిన వనితలు కూడా నాట్యము చేయువారని ప్రసిద్ధి. త్నత్రయ కన్యలకు శస్త్రవిద్య, రాజనీతి మొదలగు రాచ విద్యలను నేర్పించెడివారు. ఆ కాలమున రాజాచరిసోయిన తర్వాత రాణి రాజ్యము చేయుట విచిత్రముగా నుండెడిదికాదు.

10 వ శతాబ్దమున బాళ్య రాజాచరిక కూడా వర్ణనగా, అభీసర్లుగా ఆడవాళ్ళుండిరని మనకు తెలియుచున్నది. కాటిబుద్ధుడు తన అర్థశాస్త్రముందు నిరాధారమైన

## పేద కాలము నాటి స్త్రీలు

స్త్రీలను నూలుకడుకు వృత్తియందు తీసికొనవలయునని కాసిందియున్నాడు.

ఇట్లు పేదకాలమందు స్త్రీలు పురుషులకు చేదోడు వాడోడుగా అన్ని విషయములందును పాల్గొను చుండిరి. కానీ కాలము ఒక పట్టున ఉండదు. రాను రాను బాల్య వివాహములు ఎక్కువయినవి. విధవా వివాహములు సన్న గిలిపోయినవి. ఇందుకు కారణము మన పూర్వీకులు ఎక్కువ సుఖ పరిత్యాగమును అలవాటు పరచుకొన్నారు. వేదాంతము ముదిరేటప్పటికి ఎక్కువ కులములు, జాతులు ఏర్పడ్డవి. స్త్రీకి పూర్వమువలె స్వాతంత్ర్యము లేక పోయినది. మనువు మున్నగువారి సిద్ధాంతములవల్ల స్త్రీ కేలాటి స్వాతంత్ర్య ముండకూడవనియు, ఒకరికి ఎప్పుడూ లొంగియుండవలెనే అభిప్రాయాలు చెలరేగినవి. ఎందుకంటే పూర్వమువలె స్త్రీకి చక్కగా చదువుకొని తగిన సంస్కారము పొందటానికి అవకాశము లేకపోయినది కనుక ప్రతి విషయములోనూ పురుషుని సహాయము పొంద వలసిన గతి పట్టినది. శాద్ధ జైనసిద్ధాంతముల వలన ఒక విధ ముగా విధవా వివాహము అరికట్ట బడినది. శాద్ధ భిక్షుకి వలె హిందూ విధవరాండ్రు సన్యాసులు పుచ్చుకొని, కేళ ఖండన మొదలగు పద్ధతుల నవలంబించ సాగిరి. పూర్వము స్త్రీ విధవ రాలయిన, మరిదిని నియోగపద్ధతి ననుసరించి వివాహము చేసుకొనే హక్కు కలిగి యుండినది. కాని ఇప్పుడు భర్తచనిపోవుట కర్మ విశేషము కనుక పునర్వివాహము చేసుకొనుట పాపమని సిద్ధాంతీకరించిరి. సతి, ఘోష మున్నగు పద్ధతులు ఆర్య మతమునకు సంబంధించి నవికావు. అవి ఆర్యతరుల సంప్రదాయములు.

ఇక వారి దుస్తులు, అలంకారము పేదకాలము లందలి స్త్రీల ఆభరణాదులను గూర్చి అంత విపులముగా చెప్పబడ లేదు. మామూలుగా స్త్రీ పురుషులు ఒకేవిధమైన దుస్తులు ధరించేవారేమో. ప్రస్తుత మళయాళాంగనలం కట్టుకొన్నట్లు

ఒక గుడ్డను కట్టుకొని పైన ఒక ఉత్తరీయము (పరిధానము) ను వేసుకొనెడివారు. కాని చీరకూడ వాడుకలో నుండెనని తెలియుచున్నది. చీరను వికచ్చము, నాసకచ్చముగా (అంటే ప్రస్తుత మహారాష్ట్రీల కైలీ) కట్టుకొనెడివారు. శిరస్త్రాణమును కూడా ధరించెడివారు. శిరోజములను పలువిధములుగా నలంకరించుకొనెడివారు. అజంతాచిత్రములను చూచినప్పుడు ఇప్పటి సినిమా తారలావిధముగా నలంకరించుకొనిన తెరకు మరికొంత వన్నె దెచ్చెదరని తోచుచున్నది! సిథియనులు, హూబులు మొదలగు విదేశీయులు మన దేశమునకు వచ్చిన తర్వాత ఇప్పటి పంజాబీవారి దుస్తులు వాడుకలోనికి వచ్చినవి. విధవరాండ్రు తెల్లటివస్త్రములను ధరించెడివారు. భృత రాష్ట్రాని విధవరాండ్రైనకోడండ్రు అతనిని చూచుటకు అడవికి వెళ్లినపుడు తెల్లటి వస్త్రములు ధరించి వెళ్లరని మహాభారతమున చెప్పబడి యున్నది. అనాదినుండియు మన దేశస్త్రీలు ఆభరణప్రియులని చెప్పవచ్చును. స్త్రీ పురుషులు కూడ కాళ్లకు, చేతులకు ఆభరణములు ధరించెడివారు ; మొహంజదారో శిల్పములలో వలె మోచేలి వరకును గాజులు ధరించెడి వారో లేదో మనకు తెలియదు. తలమానికములు, కర్ణ భూషణములు, ఉంగరములు ఎక్కువగా వాడుకలో నుండేవి. ముక్కుపుడకను గురించి ఎక్కడ మనకుకానరాదు. భరతుడు తన నాట్య శాస్త్రమందు అన్ని ఆభరణాలను వర్ణించినాడేకాని ముక్కు పుడకనుగురించి చెప్పలేదు. అది మహమ్మదీయ శకమందలి చిత్రములలోనే మనకు మొదట దృష్టోచర మగుచున్నది. ఈ విదేశ ఆభరణాన్ని కుంకుమ మొదలగు సౌభాగ్యమును నూచించెడి వస్తువులతో చేర్చి రనుట కొంత ఆశ్చర్యకరమే. చందనము మొదలగు లేపములను కూడ ఎక్కువగా వాడెడివారు. ఇట్లు ఆ కాలమందలి స్త్రీ అలంకార ప్రియురాలుగా వుండేది.

మరియొకసారి ఆ కాలమునాటి స్త్రీల ఆస్తి హక్కులను గూర్చి వివరిస్తాను.



# ఆంధ్రమహిళాసభ

## మైలాపూరు - మద్రాసు

మహిళా విద్యాలయము :— హిందీ, కాశీ విశ్వవిద్యాలయపు ఎడ్మిషన్, ఇంటర్ మీడియెట్ పరీక్షలు, సృత్యము, గానము.

పారిశ్రామిక విద్యాలయము :—కుట్టు, ఎంబ్రాయిడరీ, ఊలు అల్లికలు, నూలు వడకుట, చేనేత ఇత్యాది పరిశ్రమలలో గవర్నమెంటు పరీక్షలకు శిక్షణ. బీద విద్యార్థినులకు ఉచితము.

బెక్వీకల్ ఇన్స్టిట్యూట్ :— స్త్రీలకు టైపు, షార్టుహాండు - గవర్నమెంటు పరీక్షలకు శిక్షణ.

మహిళా మందిరము :— స్త్రీవిద్యార్థినులకు వసతిగృహము.

ఆంధ్రమహిళ :— స్త్రీలలో విద్యావ్యాప్తికై, స్త్రీలచే నడుప బడుచున్న సచిత్ర మాసపత్రిక.

నిర్మలాదేవి గ్రంథాలయము :—సభ్యరాండ్రు, విద్యార్థినుల ఉపయోగార్థము సేకరించిన తెలుగు, హిందీ, ఆంగ్ల గ్రంథ సముదాయము.

క్రీడా, క్లబ్బుశాఖలు

సభ్యరాండ్రుగాజేరి, యీ జాతీయ సంస్థను పోషించండి.

మేనేల పూర్తిగా సెలవులు.

జూన్ 1 వ తేదీనుండి తిరిగి అన్ని తరగతులూ ప్రారంభము.

వివరములు కోరువారు 5 అణాల స్టాంపులు పంపినచో పట్టి పంపబడును.



# కర్ణాటక సంగీతము

సంగీత విద్వాన్, శ్రీ మధుర సుబ్రహ్మణ్యయ్యగారు.

సంగీత విద్వాన్, శ్రీ మంత్రాల గోపాలకృష్ణమూర్తిగారు.

ఈవ్యాసము వ్రాయుటలో ముఖ్యోద్దేశము :- వాగ్గేయ కారకులలో ప్రస్తుతం కర్ణాటక సంగీతమునకు ఎవరు రచించిన కీర్తనలు ఎంతవరకు ఉపయోగ మగుచున్నదీ, యిటీవల సంగీతము అభివృద్ధి చెందుటకు ఎవరు కారణమైనదీ వివరించబడినది—

మనం మూడు 150 సంవత్సరముల కాలమునుంచి పరిశీలించుదము. కర్ణాటక సంగీతము మూడు 150 సం॥లకు పూర్వము అనేకమంది గాయకులు పాడియున్నారు. మనకంటే వయస్సులోనుండి సంగీతవిద్యలో శ్రమపడిన వారిని గూర్చి కొంతమంది పాటకచ్చేరీలలో లక్షణ గీతములు, స్వరజీతులు, భద్రాచల రామదాసు కీర్తనలు, జయదేవుని ఆష్టపదులు, నారాయణ తీర్థుని తరంగములున్నూ, మరికొంతమంది పురందరదాసు కీర్తనలు, క్షేత్రయ పదములు పాడేవారనినీ, తానమునకు, పల్లవికి మాత్రము ఎక్కువ కాలము తీసుకొని ముగించెడి వారనీ తెలియుచున్నది.

ఏది ఎట్లున్నను నూరు సంవత్సరముల యిటీవలనుంచి త్యాగయ్యగారి కీర్తనలు, కర్ణాటక సంగీతము మనదేశములో ఏ యే భావలవారు గానము చేయుచున్నారో అంతవరకు వ్యాప్తి అయినవి. యితర దేశముల వారుకూడా మనదేశము వచ్చినప్పుడు అనేకచోట్ల త్యాగయ్య కీర్తనలు, పాటకచ్చేరి లలో వినుచున్నారు. అదిగాక రేడియోల ద్వారాగాని, వినికీడి చేతగాని అన్ని దేశములవారికి త్యాగయ్యగారి కీర్తనలు ప్రఖ్యాతి లోనికి వచ్చినవని మనకు విదితమే. ఏ యే దేశములవారు ఏరీతులలో పాడుచున్నప్పటికి బహు నూత్న బుద్ధితో విచారించువారికి రీతులు శ్రీ సద్గురు త్యాగయ్యగారి కీర్తనలలో యిమిడి వున్నవని తోచక మానదు. అన్నిరీతులు, ఆయన రచించిన ఒక్కొక్క కీర్తనలో ఒక్కొక్క రీతిగా అన్ని మార్గములు యిమిడి వున్నవి. పూర్వపు వాగ్గేయ కారకులు అనేక లక్షణ గీతములు, స్వర

జీతులు, కీర్తనలున్నూ రచించియే యున్నారు. అవి మారు మూల దాగియున్నవేకాని బయటికి రాజాల కున్నవి. రాను రాను పూర్వపు వాగ్గేయ కారకులు రచించిన పాటలు కొంత వరకు కొరతగానే పాడుచున్నారు. అందుచేత పూర్వపు వాగ్గేయ కారకులు అసమర్థులని చెప్పటకాదు. వారు చాల గొప్పవారు. కాని వారి రచనలు పామరులకు, పండితులకు, అందరికి అందుబాటుకాలేదు. దానికి కారణము ఒక విషయ మున్నదని తోచుచున్నది. ఏమిటిఅంటే జ్ఞానేంద్రియములు, కర్మేంద్రియములద్వారా చెప్పటకు అలవిగాని ఆనందమును కల్పించలేదేమో అని. పాట వినిన వెంటనే అట్టి ఆనందమునూ, భక్తిని, సంగీతమునందు అపారప్రేమ కల్పించ గలశక్తి శ్రీ సద్గురు త్యాగయ్యగారి కీర్తనలయందు యిమిడి వున్నదని చెప్పటకు సందేహింప వనిలేదు. తెల్ల భావలో కవనము చెప్పటకు, భారతము రచించిన కవులలో నన్నయ భట్టు ఎట్టివాడో, తెల్ల భావలో కీర్తనలు రచించుటకు త్యాగయ్య అంత సమర్థుడు. బహులాలిత్యమైన పద జాల మతో కీర్తనలు రచించినాడు. అనేక రాగములలో సాహిత్యభావము ననుసరించి, రక్తిగల ఆదితాళములో ఎక్కువ కీర్తనలు వ్రాసియున్నారు. వారి వాక్కునుండి అనేకమంది శిష్యులకు చెప్పియున్నారు; తద్వారా వ్యాప్తి అయినవి. కర్ణాటక సంగీత మభ్యసించే గాయకులలో త్యాగయ్యగారి కీర్తనలు రుచిచూడకుండా ప్రముఖుడై వచ్చిన గాయకుడు ఒక్కడూ లేడు. ఏ గాయకుడైనను పాటకచ్చేరి చేయవలసి వచ్చినప్పుడు త్యాగయ్య కీర్తన పాడుట మానిచేసి రక్తి, పాండిత్య ప్రకర్షణ చేసుకోగల ధీరుడు కనబడుటలేదు. త్యాగయ్యగారు పామరుల కుపయోగించు నట్లు తేలికగా నామావళి, వుత్తన సాంప్రదాయ కీర్తనలు వ్రాసినారు. అదిగాక, పండితుల కుపయోగించునట్లు, జగదానంద కారక, శ్రీరఘు

(24 వ పేజీ చూడుడు)

# స్త్రీ, పురుషుల నిర్వచనాలు

జె. యస్. మిల్ ఆభిప్రాయాలు

పురుషుడు ప్రాచీన కాలమునుంచి ప్రకృతి యారాధకుడై నేర్చుకొన్న విజ్ఞానమును దేశదిశల బెదజల్లెను. విశ్వ సాహిత్యములో స్త్రీ పురుషునియధాంగిగను, గృహిణిగను వర్ణింపబడెను. పూర్వ పాశ్చాత్య రచయితలు స్త్రీల యాదర్శమును నిర్వచించి యున్నారు. మధ్యయుగములో పురుషుడు స్త్రీని క్రిడావస్తువుగ పరిగణించెను; అది స్త్రీ యథాపతన కాలము. స్వతంత్ర భారతదేశంలో, కాసన సభలలో స్త్రీకి పురుషునితో సమానముగ వారసత్వపు హక్కులు నిర్ణీతమగుచున్న సమయంలో, గత కతాబద్ధమందు, జె. యస్. మిల్ అను పాశ్చాత్య మహానీయుడు మహిళాభ్యుదయమునకు పాటుపడ్డ విషయము తెలిసికొన దగియున్నది.

జాన్ స్టూ ఆర్ట్స్ మిల్ 1806 సం॥లో జన్మించెను. తండ్రి జేమ్స్ మిల్-బ్రిటిష్ హిందూదేశ చరిత్ర, త్రిక శాస్త్రము-అను గ్రంథముల రచించెను. జె. యస్. మిల్ యూరోపియన్ భాషలనేర్చి అధిక, రాజకీయ, తర్క, వేదాంత శాస్త్రముల బ్రవీణుడయ్యెను. తండ్రికొడుకు లిర్వరు సంస్కర్తలు, దేశభక్తులు; సర్వమానస సమానత్వము, జాతీయవిద్య, కార్మికల శ్రేయస్సు, స్త్రీల ప్రాతినిధ్య, సాంఘిక, రాజకీయ అధిక హక్కులకై కృషిసల్పిరి. స్త్రీలదయ, యాదార్శము, తుమ, ప్రతిభలవల్ల వృద్ధినంది, పితాసుతులు వారిబుణము దీర్చుకొనిరి.

జేమ్స్ మిల్, లేడీ జాన్ స్టూ ఆర్ట్స్ యొక్క పుష్కార వేతనముపై యెడింబరో విశ్వ విద్యాలయములో జదివెను. అతని పేరు యీ దాత నామధేయ మేమో! స్త్రీ పురుష సంబంధములో నెక్కుడు స్వాతంత్ర్యముండిన, మానవుల నాటినుండి వచ్చుచున్న దుర్గుణముగు భోగాసక్తిని వదలి, యదే జీవిత పరమావధియని భ్రమింపకుండునని జేమ్స్ అభి

ప్రాయము. స్త్రీల హక్కులు కోరిన వాడగుటచే నితడును, కొడుకును, వీరి సహచరులును తమ బృందములోని వాడైన ఫాన్ బ్లెంక్ రచించిన "ప్రభుత్వ" మను వ్యాసములో స్త్రీల యభివృద్ధి పురుషుల యభివృద్ధితో కలసియున్నందున, సత్ప్రభుత్వమునకు లోటురాకుండ వారికి ప్రాతినిధ్యము నిరాకరింప వచ్చునను వాక్యమును ఒప్పుకొనరైరి.

'మిల్' రాజకీయశయములు, ప్రాస్తులోని 'సెంట్ నైమనియన్ స్కూల్' యభిప్రాయములు నైకమయ్యెను. సెంట్ నైమనియన్ల సోషలిజం 'ఓవెన్' దాని కంటె సుత్తమమై, యాదర్శ కరమై, మానవాభ్యుదయమునకు మార్గ దర్శకముగా నున్నదని మిల్లు యానందించెను. మిల్లు యభిప్రాయంలో వీరు సంఘములో కుటుంబ ప్రాముఖ్యత చాటించి, స్త్రీ పురుషుల సర్వ సమానత్వము నుద్ఘాటించి, వారి పరస్పర సంబంధమును గురించి చక్కని క్రొత్త త్రోవ జూపించి చిరకీర్తి గాంచిరి.

1830 సం॥ ప్రాంతమున 'మిల్' తన భావిభార్య, పేలరు సతితో మైత్రి నెరపెను. పేలరుసతి బాల్యమండే వివాహితయై పతిభక్తి గల్గి యుండెను. ఈమె స్వార్థ రహిత; న్యాయశీల; ప్రజ్ఞావతి; చతుర; సుందరి; గంభీర; దయావతి; ప్రతిభావతి. ఈ విశిష్టగుణములన్నియు నామెలో మూర్తీభవించి యుండుట 'మిల్' గ్రహించెను. స్త్రీలకు సహజముగానుండు సాంఘిక ప్రతిబంధకముల వలన నామె తన యంతశ్శక్తులను క్రియారూపేణా ప్రపంచమునకు జూప వీలుగాలేదనియు, తగిన యవకాశములున్నచో నామె గొప్ప శిల్పి, వక్త, ప్రపంచ పరిపాలకు రాలయ్యెడిదని మిల్లు యభిప్రాయము. ఆమె కుశాగ్రబుద్ధికి తన విజ్ఞాన సంపదను దోహదముచేసి మిల్లు తన జీవితాదర్శములకై కృషిచేసెను.

డాక్టర్. కొతా యశోదాదేవిగారు, ఎం. ఏ., డి లిట్.

## శ్రీ. పురుషుల నిర్వచనాలు

సోమలిష్టుల యభిప్రాయములను వీరిరువురు బలపర్చు చుండు వారు. ప్రపంచములోనుండు వస్తువు అందరకు జెందుననియు నైకమత్యముతో కృషిజేసి ఫలితము నందరు యనుభవించ వలెనని వీరిద్వార యాశయమై యుండెను.

జె. యస్. మిల్ వివాహము 1851 లో జరిగెను. తర్వాత ఏడున్నర సంవత్సరములు మాత్రమే భార్య జీవించెను. భార్యకు తనపై యభిమాన మేర్పడుటకు, రాజకీయ, సాంఘిక, గృహస్థ విషయములలో తనకున్న నిశ్చితాభిప్రాయములే కారణ మని 'మిల్' స్వీయచరిత్రలో వ్రాసియున్నాడు. తన భార్య భావములను, సిద్ధాంతములను అర్థము చేసికొని గ్రంథమాలమున జనులకర్పించుటయే తాను జేసిన ఘనకార్య మని 'మిల్' చెప్పియున్నాడు. శ్రీ. లిథరులకు అధీనులై యుండవలెననుటకు కారణముగాని, శ్రీల పరాధీనత పురుషుల పరాధీనతలకుగల భేదముగాని 'మిల్' తనకు తెలియ దన్నాడు. కాని పురుషులకువలెనే శ్రీల క్షేమాలు, హక్కులకు పరిపూర్ణ రక్షణ యనగరమనియు, నా రక్షణ శ్రీలకు తమను బంధించు కాసనములు జేయుటలో సమాన హక్కులున్నగాని దుస్సాధ్య మనియు మిల్లు నిశ్చితాభిప్రాయము. "శ్రీల పరాధీనత"యను గ్రంథములో శ్రీల ప్రతిబంధకములు, నాచరణ యోగ్యములగు సారాంశములు వీని గూర్చి 'మిల్' వ్రాసిన విషయములు భార్య యభిప్రాయములకు. ఆమె తోడ్పాటు లేకపోతే, యప్పటి సంఘములో శ్రీల దైన్యస్థితి, మిగత సంఘ దురాచారము లతో పెనవేసుకొని, మాన వాభ్యుదయమున కెటులడ్డము తగులు చున్నదో తనకు సరిగ తెలిసియుండదని 'మిల్' భావన. అప్పటికిని శ్రీల పరాధీనస్థితినిగూర్చి తన వ్రాత కొరగడి యున్నదనియు, భార్య తన మనోగతాభిప్రాయ ముల లిఖించి గ్రంథమును సరిమాచు వరకునైన జీవించి యున్నచో గ్రంథము చాల బాగుండెడిదని యతని యభిప్రాయము.

జె. యస్. మిల్ యార్థిక కాన్త్రుగ్రంథములో ఆర్థిక కాన్త్రము, కార్మికుల భవిష్యత్తు అను ప్రకరణములు, భార్యా ప్రేరేపితములకు. కృతజ్ఞతా నూచకముగ కొన్ని ప్రతులపై అతడు భార్యను గురించి యంకిత వాక్యములు లిఖించి

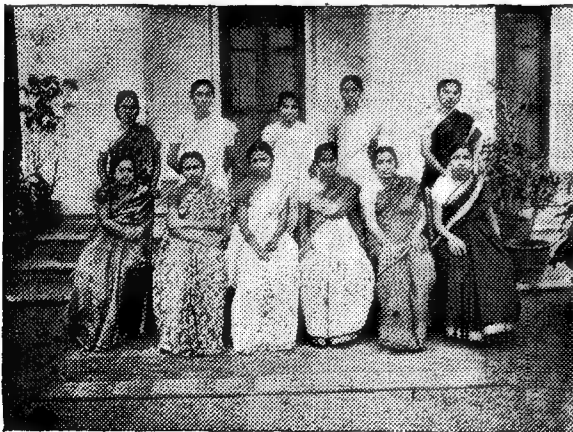
యున్నాడు. "స్వాతంత్ర్య" మను గ్రంథమును దంపతులిరువురు కలిసి రచించిరి. దాదాపుగ అతని గ్రంథములలో మానవ ప్రకృతికి సంబంధించిన విషయము లన్నియు భార్యచే నిర్వచింపబడినవే. భార్య మృతి యనంతరము అతడు యామె కంకితముగ నొక వ్యాఖ్య రచించెను. ఆమె పుత్రుల చాల తెలివైనదై తనకు గ్రంథ రచనలలో తోడ్పడు చుండెనట.

పార్లమెంటు మెంబరుగానుండి జె. యస్. మిల్ శ్రీల వుద్యమమున కలకురార్పణ జేసెను. రెండుసార్లు నిరాకరించి, మూడవసారి కొందరు యెన్నికదార్లు తనను కాసనసభకు తమ యభ్యర్థిగ నిలబెట్టెదమన, బ్రచురణార్థమై అతడు వారికొక లేఖ వ్రాసెను. అందలి సారాంశమిది :- "రాజకీయ విషయములలో తన యభిప్రాయములు ముఖ్యముగా వోటింగు హక్కును గురించి, పార్లమెంటులో బ్రాతినిధ్యమునకు పురుషులవలెనే శ్రీలు నర్హులని," యెన్నికల్లో గెల్చిన శ్రీ బ్రాతినిధ్య విషయమై అతడు కృషిజేయ కృతనిశ్చయుడై యుండెను. ఈ సిద్ధాంతము మొట్టమొదట తెలియజేయు భాగ్యము అతనికి ప్రాప్తించెను. ఆ ప్రణాళికపై, అతని యెన్నిక శ్రీ వుద్యమమునకు దారి చూపించింది. శ్రీ వుద్యమము దినదినాభివృద్ధినిొంది శ్రీలకి ప్రోద్బల కారణ మయ్యెను. అతడు అటువంటి యసాధారణ ప్రణాళికపై జయము పొందుటందరకు వింతగా తోచినదట. అట్టి ప్రణాళికతో నెన్నికలలో గెల్చుటకు దేవునికికూడ తగిన యవకాశముండియుండదని యొక ముప్రసిద్ధ రచయిత యన్నాడట. అభ్యర్థిగా నిల్చినందునను, కన్నర్వేటిపు ప్రత్యర్థికంపై కొన్ని వందలవోట్లు యెక్కువవచ్చి గెల్చినందునను, 'మిల్' రాజకీయాభిప్రాయములు, దేశం మారు మూలలవరకు వ్యాపించెను.

పార్లమెంటులో నందరు చర్చించే విషయములపై మిల్లు మానముగా నుండెను. శ్రీల వోటింగుహక్కు, ప్రత్యేక బ్రాతినిధ్యముల గురించి తన యభిప్రాయములను భ్రమలని మిగత సభ్యులు తలంచిరి. కాని ఆ యభిప్రాయములే వ్యాప్తి పొంది ఫలప్రదమయ్యెను. రిఫారమ్ లీగ్ ప్రణాళికలో పురుషుల హక్కులున్నందున అతడు అందులో సభ్యత్వము నిరాకరించి శ్రీల బహిష్కారాభిప్రాయము తమకు లేదని

వారు చెప్పినను పురుషుల హక్కుల పతాకనెత్తుట కొప్పు కొనలేదు. డిస్ రాలీ రిఫారమ్ బిల్లు చర్చలో నొకయ మెండ్ మెంటుగా 'మిల్' యెన్నుకొనుటకు హక్కును పురుషులకు మాత్రమే వర్తింప జేయుటకు వ్రాయబడిన మాటల తొలగించి, తస్మాదముగ పురుషులు యెన్నిక దారులగుటకేవల రకువల్ల నర్హులై, నడే మరతువల్ల-గృహ యజమానిగ నుండుట మొదలగువాటికి స్త్రీల నర్హులు జేయుట-యను విషయమును బ్రతిపాదించెను. ఎడల్టు ఫ్రాంఛైజ్ బాగ వ్యాపించుచున్న యీ రోజుల్లో స్త్రీలు తమ వోటింగు హక్కు నడుగకపోవుట హక్కును పొందుచేసి కొనుట య్యేది. ఆ సందర్భమైన పుర్యమం 1866 లో నారంభ మయ్యెను జె. యస్. మిల్ ఫిటివను తయారుచేసి పేరు గన్న చాలమంది స్త్రీల చేవ్రాలు బంపించెను. చర్చలో ప్రతిపక్షుల యశక్తత వెల్లడి యయ్యెను. ఎనుబది మందికి పైగా పిటిషను కనుకూలంగా వోటు యియ్యడ మందరకు చాల యాశ్చర్యము గలిగించెను. ఈ విషయములో నేకీధ వింపనని ముందుగా చెప్పిన 'బెట్' మహాశయుడనుకూలంగ వోటుచేయుట, అతనికి చాల ప్రోత్సాహకర మయ్యెను. అతడు పారల్ వోటింగ్ కు విద్యను మరతుగా బెట్టి, అందరి వోటింకుహక్కు వచ్చిన తర్వాత నదిరావలెనని యభిప్రాయ పడెను.

(అలిండియా రేడియోవారి సౌజన్యముతో).



సుహా సభలో డైపు పార్లమెంట్ విద్యార్థినులు.

మరా ప్రమేయ, ఎందరో, దుడుకుగల, వాదతనుమనికం, సాధించెనె, కనకనరుచిరా యీ విధముగా, అనేక కీర్తనలు తెలుగులోను, సంస్కృతములోను లేనె లొలుకు నట్లుగా అందరికిని సమన్వయపరచి, ఉర్రూతలూగించి, అనందపరచి వారు. గాయకులకు కావలసిన వస్తుసామాగ్రి అంతయు వారి కీర్తనలలో యిమిడి వున్నది.

యీ క్రింది కీర్తనలలో వుదాహరణగా కొన్ని వ్రాయుచున్నాను. రాగం, తానం, పల్లవి, స్వరసడక-జాగాలు—

1. రాగము పాడేవిధానము : చాళరథి నీ ఋణము, సుందరి నీ దివ్యరూపము, దరిదాపు, ముందువెనుక అను కీర్తనల వలన తెలియును.

2. తానం : కొలువైయున్నాడే, ఏమిత్రోన, జగదానందకారక, సాధించెనె.

3. పల్లవి సడక : సుందరేశ్వరునిజూచి, కారువేల్పులు, దొరకునా.

4. స్వరసడక : పంచరత్న కీర్తనలు, జగదానంద, ఎందరో, దుడుకుగల, సాధించెనె, కనకనరుచిరా.

5. జాగాలు : గిరిరాజ సుతా, చెడేబుద్ధి, ప్రక్కలనిలబడి, బాలకనక, యింకను ఎన్నో కీర్తనలు కలవు.

6. విశంబకాలము : శ్రీఘ్నమరా ప్రమేయ, ఎవరిమాట,

7. దృవకాలము : విడజాలదురా, నెనరుంచినాను.

యీ విధముగా వస్తుసామాగ్రి సమకూర్చినారు. ఏ కీర్తనలలో తరిచి చూచినా, రాజస, తామసభక్తి గాక శుద్ధ సాత్విక భక్తితో వుపాసించినట్లు కనపడును. ఆయన కర్ణాటక సంగీతమునకు జేసిన సేవ అపారము. మానవులకు యిహ, పరసాధనలను కల్పించినాడు. వానిని మనము సద్వినియోగ పరచుకొనవలెను. వాగ్గేయ కారకులను విమర్శించిన యింత వస్తుసామాగ్రి యిచ్చినవారు మరెవ్వరు లేరు. ఆయన మన పాలిటి కల్పవృక్షమే.





# స్త్రీలు - నాడు; నేడు.

మూ లం.

శ్రీమతి కమలా దేవి.

అనువాదం

వి. ప్రభావతి.

పురోభివృద్ధికి బీజాలు తిరుగుబాటులోనే యిమిడి వుంటాయి. తిరుగుబాటునేది ఆదిమానవుని నాటనుంచీ వుంటూనేవుంది. మానవ నాగరికతాభివృద్ధిలో తిరుగుబాట్లు మైలురాళ్ళవంటివి మొదటి ప్రపంచ యుద్ధానంతరం పీడిత ప్రజానీకం తమనిరోధకశక్తులపై సలుపుతున్న ప్రబల పోరాటానికి సాటియైనది ప్రపంచ చరిత్రలో ముందెన్నడూ కానరాదు. కానీ యీనాటి తిరుగుబాటులో ఒక ప్రత్యేకత యిమిడివుంది పారిశ్రామికయుగం ప్రపంచాన్ని పలు విధాల కడలించివేసింది. తత్ఫలితంగా మానవ జీవితంలో కూడా విపరీతమైన మార్పులు వచ్చాయి. పూర్వం జరిగిన తిరుగుబాట్లలో శాస్త్రీయమైన వివేచన, విచక్షణలు లోపించేవి. ఈనాడు అదర్బానికీ, ఆచరణకూ విజ్ఞాన శాస్త్రాన్ని ఆలంబనగా తీసుకుంటున్నారు. నిత్య సత్యము కంటే అనిత్య తత్వానికీ, శాస్త్రముకంటే మూఢ నమ్మకానికీ, విమర్శకంటే విశేషతకూ యెక్కువ ప్రాముఖ్యమియబడిన, పూర్వపు ప్రాపంచిక విలువలు సడలించబడినాయి. నాటి మానవుడు మూఢవిశ్వాసముల బరువుక్రింద క్రుంగిపోయేవాడు నేటి మానవుడు, మానవత్వానికి సహజ చిహ్నములైన వుద్రేకాలను అణచి సంకుచితవిరోధ భావముల బారినుండి తనను తప్పించుకొన ప్రయత్నించుచున్నాడు. తనలోని మానవత్వమునే చూచుకొని గర్వింప ప్రయత్నించుచున్నాడేకాని తన హృదయ భావాలను దేవత్వ సిద్ధుల మాటున దాచుకొన ప్రయత్నించటంలేదు.

సంఘంలో తిరుగుబాటు

తరతరాలుగా జరిగిన ఆతిరుగుబాటులో స్త్రీ పురుషులు తమకు వుచితమైనరీతిని పొల్గొన్నారుకానీ ప్రత్యేకంగా స్త్రీలు వహించిన పాత్రలనుగురించి యెవరు ప్రసంగించ

గించలేదు అయినప్పటికీ మానవ నాగరికతాభివృద్ధిని సూక్ష్మబుద్ధితో పరిశీలిస్తే స్త్రీ, పురుషులనే జాతులు అద్వైతములని తోస్తుంది స్త్రీ పురుషుల తారతమ్యాలెంచబడటం సాంఘిక, ఆర్థిక కారణములవల్లనేగాక ఆయా సంఘాల ప్రాబల్యం కలవారు నిర్ణయించిన, నియమాలవల్ల కూడా జరుగుతుంది సంఘంలో ముఖ్యంగా స్త్రీ వుద్యమాన్ని అర్థంచేసుకోవాలంటే వైవిధ్యం ముందుగా తెలుసుకోవాలి సంఘంలో స్త్రీ యొక్క స్థితిని నిర్ణయించేది ఆ సంఘానికి చెందిన నాగరికతా సంస్కారాలు కాక ఆ సంఘ నిర్మాణమే. స్త్రీ వుద్యమం అనే వృత్తానికి ప్రేరణ సంఘ ఆర్థికపు పరిస్థితులలో పాదుకొనివుంటాయి.

ఏసంఘంలోనైనా స్త్రీ సామాన్యపుస్థితి ఆసంఘ బాహుళ్యంలోవున్న బుద్ధి కుశలతనుకాక ఆ సంఘం యొక్క ఆర్థిక జీవిత వైజాన్ని ప్రకటితం చేస్తోంది. ఎక్కడెక్కడ స్త్రీ ఆర్థికంగా పరాధీనయై కనుపిస్తుందో అక్కడ ఆ మెస్థితి కనిపిస్తుగానూ, కష్టభూయిష్టంగానూ, ఎక్కడెక్కడ ఆమె ఆర్థిక స్వాతంత్ర్యం కలిగివుంటుందో అక్కడ ఆ మెస్థితి వున్నతంగానూ, వుత్సాహంగానూ వుంటుంది.

ఈనాడు నాగరికము లనిపించుకొనే సాంఘిక వ్యవస్థలలోకంటే ఆది మానవుల కూటాలలో స్త్రీతోయెన్నో రెట్లు స్వాతంత్ర్య అవకాశాలను కలిగివుండేవారు. దానికి కారణం వారి సంఘాలలో ఆర్థిక వ్యవస్థలు సంకుచితములు కాకపోవటమే వారి అలవాట్లలోనూ, అభిలాషలలోనూ వారికి యెంతో స్వాతంత్ర్యముండేది. సకమ జీవితాన్ని శతధా భిదంచేసే వెర్రిలొంచనలు, అర్థంలేని గౌరవ మర్యాదలు ఆనాటివారి జీవితంలో ప్రవేశించ

లేదు. కనుకనే స్త్రీ పురుషులు కష్టనష్టాలను, సుఖసంపదలను సమభాగులై అనుభవించారు క్రమంగా స్వార్థాలు, స్వార్జితాలు, సామ్రాజ్యాలు మానవ జీవితంలో ప్రవేశించాయి. దీనితో సంఘాలలోని ఋషివ్యవస్థలు అంతకంతకు విషరూపాలు పొందాయి

సంఘంలో కలిగిన మార్పులవల్ల స్త్రీల స్థితులలోకూడ మార్పులు కలిగాయి. విజయకాంక్షవల్ల పురుషుడు, యుద్ధములద్వారా నిర్మూలక శక్తికి చిహ్నమైన తాను, నిర్మాణకశక్తికి చిహ్నమైన స్త్రీని అబలగా, రక్షణీయగా యెంచి తనపై ఆధారపడవలసిన ప్రాణిగా తయారు చేశాడు.

### స్త్రీ పురుషుని చేతిలో కీలుబొమ్మ

పురుషుడు తన ఆత్మ వికాసానికి యే విషయాలలో ప్రవేశింప ప్రయత్నించాడో ఆ విషయాల దరిదాపుకి కూడా స్త్రీలను చేరనివ్వలేదు. పురుషుని వ్యావృత్తులు నానాటికి అభివృద్ధి అవుతున్నప్పుడు, స్త్రీలు ప్రమేయం పెట్టుకోదగిన విషయాలు నానాటికి క్షీణించినాయి. స్త్రీలు తరతరాలుగా, పుడమిమీద, పురుషులసంఖ్య నభివృద్ధిచేసే సాధనాలుగా యెంచబడ్డారు. సంఘంలో స్త్రీకి అర్ధిక స్వాతంత్ర్యం యేనాడు లేకపోయిందో ఆనాటి నుంచీ ఆమె 'అబలయై' 'కుసుమకోమలియై' 'అవశ్య రక్షణీయయై' పురుషుని చేతిలో చిక్కినది. పురుషుడు ధన, వస్తు, వాహనాలతోపాటు వనితనుకూడా అనుభవ యోగ్యమైన వస్తువుగానే పరిగణించాడు. స్త్రీలపై పురుషులకేర్పడిన అధికారానికి నైతిక, మత న్యాయ శాస్త్రాలు అనుగుణ్యమైన శిలాశాసనాలను నిర్మించాయి.

సంఘంలో రెండు విధాలయిన నీతులు అమలు జరుపబడ్డాయి. ఒకటి ప్రత్యేకంగా స్త్రీలు సంఘ రూపానికి విచ్చిన్నమనరాకుండా వుండుటకు ప్రత్యక్షరము అనుల్లంఘనీయమైన "నీతులు"; రెండు - పురుషుల చాంచల్యాన్ని, అలక్ష్యభావాలని విశాల హృదయంతో గ్రహించి సహించవలసిన 'నీతులు'. ఈ విధంగా స్త్రీలను నిస్సహాయులుగా

తయారుచేసిన తర్వాత బాల్య వివాహాలు, బురఖా పద్ధతులు, తార్పుడు, వ్యభిచారాలు సంఘంలో అనివార్యంగా ప్రవేశించాయి. ఒక విధంగా ప్రాచీన, అర్వాచీన, నైతిక చరిత్ర పురుషుల అహంకారోన్మత్త ప్రవర్తనల క్రోడీకరణయే. అమాయకలైన ఆడువారిని భయపెట్టి చిరికాలం పురుషులకు లోబడి వుండటట్లు చేయటానికి పలువిధాలైన సాధనాలు పేకరించబడినాయి.

పారిశ్రామిక యుగ ఆరంభంతో వానిసత్వానికి తగిలిన గొడ్డలి ప్రేటువల్ల అనేక సాంఘిక శక్తులు తలలెత్తినాయి. దానితోపాటు శ్రేంచి తిరుగుబాటునుబోలిన ప్రజాస్వామిక విజయాలు నూతనమైన జీవితాదర్శాలను, జీవితోద్దేశాలను ప్రజల మనస్సులలో నిలిపినాయి. మతము, ఆచారము తమ శక్తి ప్రాబల్యాలతో క్రుంగదీసినవారికి ఆ విజయాల ఫలితంగా ఆశాకిరణాలు కనుపించాయి. మూగవోయిన వారికంరాలు విప్లవగీతాలను ఆలపించాయి. చైతన్యముడిగిన వారి శక్తులు పశ్చిమ ఖండాన్ని ఆమూలాగ్రం కదలించ జాలిన 'పెనువు'పైనగా 'పెల్లు బి'కాయి. మానవ హక్కులకోసం, సర్వమానవ సమానత్వం కోసం వారు సలిపిన శంఖారవం వ్యోమ వీరులలో ప్రతిధ్వనించింది. తరతరాలుగా పురుషుల దౌర్జన్యాలకులోబడి కృశించిపోయిన స్త్రీ జనాభిని అధోగతిమంచి తప్పించటానికి, పురోభివృద్ధిమార్గాలను చూపించటానికి వుద్యక్తులైన మహనీయులు ప్రత్యక్షమైనారు. స్త్రీ స్వాతంత్ర్య వుద్యమానికి అదే శుభోదయం. ప్రపంచంలోని అన్ని భాగాలలోను స్త్రీవుద్యమముల ఆరంభం ఇంచుమించు ఇదే మాదిరి పరిస్థితులలో జరిగింది. భారత నారీ చరిత్రలోని ప్రథమాధ్యాయాలుకూడా యీ అంశాలనే చూచిస్తాయి. మన దేశపు మహిళల ఆదర్శాలను, వుద్యమాలను మనం స్వయంగా ఆర్థం చేసుకోవాలంటే స్త్రీ స్వాతంత్ర్యోద్యమానికి ఆపస్యకతను కల్పించే వైకారిణాలను మనము మనస్సునందుంచుకోవాలి

## స్త్రీ స్వాతంత్ర్యోద్యమ తత్వము.

స్త్రీ స్వాతంత్ర్యోద్యమానికి స్త్రీ పురుష భేదమేగాక ఆర్థిక, రాజకీయపరిస్థితుల మూలకమైన కారణములుకూడా వున్నాయి. ఈ విషయాన్ని కొన్ని సమయాలలో మహిళలే విస్తరిస్తున్నారు.

మన దేశములోను, గ్రామాలలోను, పారిశ్రామిక కేంద్రాలలోనూ నివసించే శ్రామిక యువకులు వుత్తమ తరగతులకు చెందిన మహిళలకంటే యొక్కువ స్వతంత్రులు. వారు తమ సంసారాలలో పురుషులతోపాటు సంపాదన పరులు. అందుచేత వారు వుత్తమ తరగతికి చెందిన స్త్రీల కంటే యొక్కువగా స్వాతంత్ర్య వ్యక్తిత్వాలను కలిగి వుంటారు. వారి ఆర్థిక పరిస్థితులమూలంగా సంఘపరమైన శాసనాలకు వారు అంతగా లొంగియుండ నవసరములేదు. ఉత్తమ కులాలకు చెందినవారిలో విడాకులు, వితంతు వివాహాలు దురూహ్యముగా యెంచబడుతున్నప్పటికీ కష్టజీవులైన వారిలో అవి అనూచానమైన ఆచారాలుగానిలచి వున్నాయి. కాలే కడుపులు జనానా చీకటి కోణాల నుంచి శ్రామిక యువకులను రక్షిస్తున్నాయి.

ఈ విధంగా స్త్రీ వుద్యమాలకు మూలకారణం ఆర్థిక అస్వతంత్రత అయియుండగా అనేకమంది ఆవిషయాన్ని అపార్థంచేసుకుంటున్నారు ఆలోచనానికి భంగకరమైన వాతావరణంలో జీవించటంవల్ల వ్యాధులు రావటం యెంతసహజమో, వక్రసిద్ధాంతాలమీద నిర్మింపబడిన సంఘంలో దురాచారాలు, దౌష్ట్యాలు ప్రబలిపోవటం అంత సహజమే. మన సంఘంలో మిగిలియున్న మూఢ నమ్మకాలకు, క్రూరాచారాలకు కారణమైనది మనదేశములో మొదటినుంచీ వ్యాపకంలో వున్న బానిసత్వమే.

వేదకాలములో అన్నివిషయాలలోను పురుషునితో సమానురాలిగా యెంచబడిన హైందవనారి యేవిధంగా యీనాటికి పురుషుని బానిసగా తయారు చేయబడిందో అదేవిధంగా అరేబియా యెడారులలో తమ పురుషునితో పాటు ధైర్యసాహసాలు ప్రదర్శిస్తూ ఒకనాడు మెలగిన

ముస్లింవనిత యీనాడు పరదా చాటున పురుషుని సీడనకు లోనై నోరున్న పశువుగా మారింది. ముస్లిం, హైందవ మత గ్రంథాలు స్త్రీలను సర్వదా శృంఖలాబద్ధులుగానే వుంచవలసినదని వేసోళ్ళ చాటించాయని వాటిలోని శ్లోకాలను, అభ్యాయాలను పురుషులు ప్రదర్శించారు. ఇస్లాం మతము చాటచూచిన న్యాయసమ్మతమైన, నిష్పక్షికమైన నూత్రాలను త్రోసిరాజన్నారు. అర్థించని ఆచారాలు స్త్రీలను జడులనుగా చేసివేశాయి. సూర్యరశ్మి, పవన సంచాలన యెరుగక నాలుగుగోడలమధ్య మగ్గవలసిన మగువలకు వారసత్వపు బిల్లులు, విడాకులచట్టాలు యెంత ప్రయోజనకారులూ! క్రైస్తవ మతానువర్తనైన పాశ్చాత్య జాతులవారు అధోగతిపాలైన ప్రాచ్య నారీమణులను గురించి ఈనాడు యెంతైనా చులకనగా మాటాడవచ్చు. కానీ మిగిలిన అన్ని మతాలలాగే క్రైస్తవ మతస్థులుకూడా ఆ మతానికి చెందిన స్త్రీ జాతిని మిగిలిన మతాలవారి కంటే యేమంత గౌరవనీయంగా ఆదరించలేదు. అదాము, అవ్వ కథరూపంలో పురుషుని స్వర్గధామంనుంచి నరక కూపానికి పడత్రోయించిన వ్యక్తిని స్త్రీగా చిత్రించిన క్రైస్తవ ధర్మకర్తలు స్త్రీ జాతిపట్ల యెంతటి దౌదార్యాన్ని కలిగివుందీ తెలుస్తుంది. సెయింట్ పాల్ మహాశయుడు స్త్రీలనూ, స్త్రీ పురుష సంబంధములనూ అసహ్యమైన విధాలలో ప్రబోధించిన ఆనాటి ప్రబోధనల ప్రాబల్యం ఈనాటికీ మతపరమైన నిషేధాల రూపంలోనూ, సాంఘిక మర్యాదలరూపంలోనూ నిలచియే వున్నాయి.

పాశ్చాత్య ఆర్థిక ప్రపంచాన్ని కూకటిపేళ్ళతో కదలించివేసిన ప్రబలశక్తులు ప్రపంచంలోని యితరభాగాలలో కూడా మార్పులు కల్పించాయి

ఒక శతాబ్దానికిపూర్వం భారతదేశంకూడా ఒక నూతన సంచలనాన్ని పొందింది. మొగల్ సామ్రాజ్య పతనానంతరం భారతదేశంలో ప్రజాస్వామిక సిద్ధాంతాలమైన ఒక గొప్ప తిరుగుబాటు జరిగియుండెడిదే. కాని, బ్రిటిష్ సామ్రాజ్య సిద్ధాంతం భారతదేశచరిత్ర గమన రీతిని మార్చివేసింది.

## శ్రీలు, నాడు, నేడు.

భారతదేశంలో కరుడుగట్టిన బానిసత్వతత్వం బ్రిటిష్ వారి సామ్రాజ్యవాదనకు అనువైన మార్గాన్ని యేర్పరచింది. సామ్రాజ్య విస్తీర్ణంలో తమ కెంతైనా సహాయభూతంగా నిలిచే బానిసత్వ సిద్ధాంతానికి, బ్రిటిష్ వారు భారతదేశంలో తిరిగి నిలువ నీడను కల్పించారు. బ్రిటిష్ దేశస్థుల ఆగమనం తోనే భారతనారీ స్వాతంత్ర్యోద్యమం ఆరంభమైనదని నమ్మే మహానుభావులు, మత తాటస్థము పేరిట బ్రిటిష్ వారు పూర్తిగా వైదొలగని ద్వేషభూయిష్టమైన అరిష్ట దాయకమైన ఆచారాలకు నూతన శకాన్ని ప్రాబల్యాన్ని కల్పించి భారతదేశం ప్రళయకాలంవరకూ తమ బంటుగా వుండేటట్లుచేయ ప్రయత్నించారనే విషయం అర్థంచేసుకోలేరు.

### పురోగమనంలో శ్రీ.

శ్రీ స్వాతంత్ర్యోద్యమం, క్రమమైన సంఘగూఢంలో, భారతదేశంలో యితరదేశాలకు విభిన్నమైన మార్గాల ననుసరించింది. పురోగమనాభిలాషులైన భారతశ్రీలు, తమ వాంఛాఫలసిద్ధికోసం సలిపిన పోరాటంలో, సంఘంలోని కరుడుగట్టిన చాందసులే కాక, ప్రభుత్వపరమైన విరోధాన్నికూడా ఎదుర్కోవలసి వచ్చింది. మత తాటస్థం అనే దొంగ తెరమాటున, బ్రిటిష్ ప్రభుత్వం ఏ ఏ విషయాలపైతే తనకు సంబంధించినవిగా విస్మరించిందో, ఆ యా విషయాలలో ఏ ఒక్కదానిని ఏ జాతి ప్రభుత్వమైన చూచి సహించలేదు. నిరక్షరాస్యులైన ప్రజాబాహుళ్యం తమంతట తాము సత్యాన్ని అర్థంచేసుకోగల శక్తినిచ్చే విద్యను ప్రజకందచేయటానికి బ్రిటిష్ ప్రభుత్వం వారు ఎంతమాత్రం అశక్తులు కాలేదు. కనుక సంఘంలోని పూర్వాచార పరాయణులలోనే కాక, వారికి అండగా నిలిచిన ప్రభుత్వంతోకూడా, భారతనారీలోకం తమ స్వాతంత్ర్య సముపార్జన నిమిత్తం అనన్య సామాన్యమైన పోరాటాన్ని సలుపవలసి వచ్చింది.

ప్రాచ్యదేశాలలో శ్రీ స్వాతంత్ర్యోద్యమం తననిరోధక శక్తులతో బాహుటంగా యుద్ధాలు జరిపించవలసి వచ్చింది

అంతటి అవుసరం హిందూముస్లిం వనితలకు కలుగక పోవటానికి కారణం, వారు నిరసించిన స్థితి అనాదిసిద్ధము కాక, వారిభిలషించినది ఆదిలో వారనుభవించినదే అయి వుండటం. ఆనాడు సెంట్ పాల్ మహాశయ్యడు శ్రీల విషయంలో నాటిన విషబీజాలు ఆమోఘశక్తివంతాలై, తమ ప్రాబల్యాన్ని మిగిలిన అన్ని ఆచారాలకంటే ఎక్కువ కాలం నిలదొక్కుకొని వుండగలిగినంతటివి. ఈనాటికీ కేఫలిక్ దేశాలలో, ప్రభుత్వం శ్రీలను వున్నతోద్యోగాలకు నియంత్తలనుగా చేస్తున్నప్పటికీ, ఆ దేశాలలోని ధర్మకర్తలు కామినులపై తమ కినుకను విడనాడలేక యున్నారు; వారి భావనలో శ్రీలను స్వతంత్రులుగా తయారుచేసిన దేశం భగవంతుని ఆగ్రహానికి గురియగును. అదేశవాసుల ఆత్మలు పైతాఘట స్థిరనివాసం కల్పిస్తాయి.

పాశ్చాత్య సోదరీమణులు తమ స్వాతంత్ర్యోద్యమం సలిపిన పోరాటాన్ని, భారతనారీమణుల స్వాతంత్ర్యోద్యమాన్ని పోల్చిచూస్తే వీరిస్వాతంత్ర్యసాకమొత్తంమీద సాఫీగా ప్రయాణంచేసిందని చెప్పాలి. వీరి పుద్యమం ఆదిలో ఒక సాంఘికమైన, విద్యావిషయమైన సంస్కరణోద్యమంగా పరిణమించింది. 1917 లో మాంకేగ్ చెల్ టెన్ ఫర్డు నూచ నలపై భారతరాజ్యాంగము సవరణలు పొందుతున్న సమయంలోనే ప్రథమంగా భారత శ్రీలోకం తమ రాజకీయపు హక్కులకోసం ఒక నివేదికను ప్రభుత్వానికి సమర్పించారు కాని బ్రిటిష్ పార్లమెంటు వారి నివేదికను ఆమోదించు దానిని భారతదేశ పరిపాలక వర్గానికే తిరిగి పంపారు. 1918 లో భారతజాతీయ కాంగ్రెస్ సంఘ శ్రీలకు ఓటుచేసే హక్కున్నదని గుర్తించారు. తత్ఫలితంగా కేంద్రరాష్ట్ర ప్రభుత్వాలు శ్రీలకు ఓటుచేసే హక్కు న్యాయశాస్త్ర సమ్మతంగా కల్పించి ప్రజల ప్రతినిధులుగా శ్రీల నాహ్వయించి బ్రిటిష్ వారిని నివ్వెర పుచ్చారు. భారతప్రభుత్వాన్ని అనుసరించి సంస్థానాధిపతులుకూడా శ్రీలకు పాలక వర్గాలలో స్థానాల నీయ సాగారు. 1933 లో భారతరాజ్యాంగం పునర్విమర్శ



## స్త్రీలు- నాడు; నేడు.

చేయబడిన సందర్భంలో స్త్రీలు తమకు కల్గిన రాజకీయ విజ్ఞాన, వివేచనలు ప్రతి ఫలించే విధమున ఒక నివేదికను సమర్పించారు. ఆ నివేదికలో వారు భారతదేశానికి ప్రజాస్వామిక సిద్ధాంతాలపై నిర్మింపబడ్డ జాతీయ ప్రభుత్వ ఆవశ్యకతనుగూర్చి ప్రసంగిస్తూ జాతీయత వివక్షతలు లేక స్త్రీలకు పురుషులతోపాటు ఓటుచేసే హక్కును కల్పించ వలసినదిగా కోరారు. వారు ప్రకటించిన యీ కోరికలు రాజకీయ విషయాలలోకూడా స్త్రీలు యెంతమాత్రం వెనుకబడివుండలేదని ఋజువుచేశాయి.

వి కా స ం

కాంగ్రెసుపార్టీవారు 1930 లో సహాయనిరాకరణోద్యమాన్ని ఆరంభించినపుడు స్త్రీలుఅమోఘమైన చైతన్యంతో మేలకొన్నారు సహజంగా వుండే స్వభావులైన వని తలు తమ జీవితాలను సంఘ సేవకు, మాతృదేశ స్వాతంత్ర్య సముపార్జనకు అంకితంచేసుకున్నారు అంతవరకు కూపస్థమైన స్త్రీ జనాభి స్వాతంత్ర్య పోరాటంలో వీరాంగనా గణమై కదనరంగంలోకి దూకింది.

మాతృదేశపు పిలుపు వారి చెవులకు సోకనంతవరకు భారతినారీలొకం గృహిణులుగా, భార్యలుగా మెలగటం తోనే తృప్తి పొందేవారు హైందవ స్త్రీలు తాము జేద కాలంలో ఆక్రమించియున్న శౌరవప్రదమైన స్థానం నుంచి యే విధంగా తొలగింపబడిందీ వారు గమనించనే లేదు తమ పూర్వపుటొన్నత్యాన్ని గురించిన స్మృతులు కూడా వారి మనస్సులనుండి పూర్తిగా తుడిచివేయబడి నాయి. వారి జీవితశాకలు ప్రత్యేకమైన గమ్యాలు లేక పురుషులు నడిపించిన బాటలలోనే సంచరించేవి.

మహాత్ముడు మహిళలలో కల్పించిన జాగృతిఫలితం గా భారతనారి తనకూ వొక వ్యక్తిత్వమున్నదనీ, తన జీవితానికి ఒక ప్రత్యేక ప్రయోజనమున్నదనీ, తన చేతులకు తగిలించ బడిన సంకెళ్ళు భారతమాతకు తగిలించబడిన సంకెళ్ళకు రూపాంతరాలనీ, తనను అధోగతిలోనికి నెట్టినప్పుడు పురు

షుడుకూడా తన వెనుకనే తలక్రిందులుగా అదే ఆతిః పాతాళంలోకి దొర్లాడనీ తన శక్తిని పునరుద్ధిపింపచేసు కోవటంలో మాతృదేశానికి పునరుజ్జీవనం కలుగుతుందనీ తెలుసుకుంది నిస్సహాయయైదున్నప్పూల నడుమ జీవిస్తున్న మహిళ ఆ మహాత్ముని ప్రాభవంవల్ల తన శక్తి సామర్థ్యా లను ఒక్కసారిగా గుర్తెరిగింది. తనవల్ల తన సంసారానికే గాక తన దేశానికీ, అనేక ప్రయోజనాలున్నాయని ప్రధ మంగా ఆమె అప్పుడే తెలుసుకుంది. దేశసేవలో స్త్రీలకు గల పాత్రను నిర్వచిస్తూ గాంధీజీ యిలాఅన్నారు, “స్త్రీలు అబలలు అనటం దురుసుతనం బలమంటే పశుబలమే ఐతే, నిజమే! స్త్రీలు, పురుషులంతగా పశుప్రాయులు కారు కాని, బలమంటే నైతిక బలమే ఐతేమాత్రం స్త్రీలు పురుషులకంటె యెన్నో రెట్లు బలాధ్యులని ఒప్పు కోక తప్పదు పురుషునికంటె స్త్రీకి ధైర్యము, సహనము యెక్కువ అనే విషయం లోకవిదితంకాదా! స్త్రీయే లేని నాడు పురుషుడు నామమాత్రంగానైనా నిలువలేడు. అహింస మనజీవిత తత్వమైతే భారతదేశ భవిష్యత్తు పూర్తిగా స్త్రీలమీదనే ఆధారపడివుంది !!”

బ్రిటిష్ వారిని యిండియావదలి పొమ్మనీ, భారతీయులను తమ మాతృదేశ స్వాతంత్ర్య సముపార్జనలో విజయాన్నో, మరణాన్నో పొందవలసిందనీ, గాంధీజీ ఆదేశించిన మరు త్క్షణలో సంప్రదమాశ్చర్యాలు రేకెత్తించే అనేక ఘట్టాలు ఘటిల్లి నాయికాని యుద్ధరంగంలో ప్రథమశ్రేణిలో బారు లుతీర్చి నిలువ నుద్యమితులైన భారతనారీమణులు ప్రదర్శించిన ధైర్యసాహసాలు, వీరోచిత దీక్షలు మరువరానివి. “అసూర్యంపశ్య”లుగా పట్టుపరదాల మాటున దాచబడి పోషించబడిన కుసుమ కోమలగాత్రులు ఒక్కసారిగా తమ పరదాలను చించివేసి దుర్బలత్వాన్ని పారదోలి మండు “ఘండలో కదనరంగంలో కాలూని నిలచారు! నుకుమారులై “వెరిగి పడ్రసోవేతములైన భోజన భాజనముల నారగించే ఆగర్భశ్రీమంతులెందరో చెరసాలలలో దాకలలో వుంచ బడిన “చారుపిండాలు” నైతం తినగలిగారు ఆకలి దప్పు లను చిరునవ్వుతో సహించారు. అనాటివరకు భారత

నారీమణుల చుట్టు ఆవరించియున్న నాలుగు గోడలు తృటి కాలంలో కుప్పన కూలిపోయి వారిని ఒక్కసారిగా విశాలప్రపంచంలోకి వదిలివేశాయి వారిజీవిత విధానాలలో వినూత్నమైన ఆదర్శాలు ప్రవేశించి వారిజీవితానికే ప్రత్యేక అన్వయసిద్ధినికలిగించాయి విద్యాగంధ మెరుగనివారు పైతం విద్యావంతులైన వారితో పాటు మాతృదేశ రక్షణకై బద్ధకంకణులైనారు. బాధ్యతాయుతమైన, బాధాకరమైన అనేక కార్యాలను వారు యెంతో నేర్పుతో, ఓర్పుతో నెరవేర్చారు విదేశవస్త్ర బహిష్కరణోద్యమం పూర్తిగా మహిళలే కొనసాగించారు ఆపుద్యమంలో వారు ఎదుర్కోవలసి వచ్చిన బాధలు చెప్పనలవికానివి అహింసా తత్వమైన ఆ పోరాటానికి ఒకరూపాన్నియిచ్చి సార్థకతను కల్పించింది ముఖ్యంగా భారత నారీమణులే గాంధీజీ పలికినట్లు ఆపోరాటంలో భారతనారీలోకం ప్రదర్శించిన

ధైర్య సాహసాలు భారతదేశ చరిత్రలో సువర్ణాక్షరా లతో లిఖించవలసినదే

భారతదేశ స్వాతంత్ర్య సముపార్జనలో భారతనారి నిర్వహించినపాత్ర భావియుగాల వారు పైతం గర్వించతగినది. దేశస్వాతంత్ర్యోద్యమానికి నారీలోకంచేసిన సహాయంకంటే భారతనారిలోకానికి దేశస్వాతంత్ర్యం కోసం వారుసలిపిన పోరాటమే ఎక్కువసహకరించినదని చెప్పాలి. ఎందుచేతనంటే సంఘసంస్కర్తలు యాభైసంవత్సరాలుగా ఎంత శ్రమపడినా లభించని ఫలితాలు యీ పుద్యమంవల్ల అత్యల్ప కాలంలోనేసిద్ధించాయి తత్ఫలితంగా యీ నారీభారతనారి దేశంకోసం, సంఘకోసం తానునిర్వహించ వలసిన విధులు పున్నాయని గుర్తించి గౌరవ ప్రదమైన సానాన్నిపొందింది ఆమె తన జీవితనాకను స్వహస్తాలతో స్వేచ్ఛామార్గాలలో నడిపించుకో గలుగుతోంది

## రాజ్యలక్ష్మి పారిశ్రామిక విద్యాలయము.

ఆంధ్రమహిళాసభ.

జూన్ నెల 1-వ తేదీనుండి తరగతులు ప్రారంభమగును.

కుట్టు, ఎంబ్రాయిడరీ పరీక్షలలో హాయ్యర్ గ్రేడ్ పరీక్షలకు శిక్షణ ఏర్పాటులు చేయబడును.

నేతి లోయర్ గ్రేడ్ పరీక్షకు శిక్షణ యియ్యబడును. చేరగోరువారు త్వరలో దరఖాస్తు పంపుకొనవలెను.

ఈ విద్యాలయములో యింతకు పూర్వము శిక్షితులైన యువతులచే జాకెట్లు, గౌనులు, బనియన్లు, చొక్కాలు, ఎంబ్రాయిడరీ చేసిన దిండు గలీబులు జేబుగుడ్డలు, మున్నగునవి తయారు చేయబడుచున్నవి. రకరకముల తువ్వళ్లు, దుప్పట్లు, సాదాచీరెలు, చొక్కాగుడ్డలు నేయబడుచున్నవి. ఇక్కడ తయారైన నరుకును కొనియు, ఇక్కడ తమకు కావలసిన వస్తువులను ముందుగా ఆర్డరిచ్చి తయారు చేయించుకొనియు, బీదయువతులకు ఆర్జనసదుపాయములను కల్పింప నెంచిన మా కుతూహలమును ప్రోత్సహించవలెనని మనవి చేయుచున్నాము.

—కరెస్పాండెంటు.

# -: న వ్య భా ర తి లో నా రీ మణి :-

(అంగర సత్యనారాయణాచారి.)

ప్రస్తుతం భారతదేశం సర్వస్వతంత్రమైయున్నది. స్వతంత్రభారత సత్యత్వమస్థాపించుకొనిపోయే బాధ్యత ప్రజలపై వున్నది. ప్రజలనగా పురుషులు, స్త్రీలు కూడా కనుక స్వతంత్రభారత సముద్ధరణలో పురుషులతో స్త్రీలుకూడ సమానమైన బాధ్యతలు నిర్వహింపవలసి యున్నది కదా! అటువంటప్పుడు ఆ బాధ్యతానిర్వహణ మనకు స్త్రీ లెట్టి అర్హతలు గలిగియుండాలి? ఏ యే తక్కిదులను పొందాలి? ఎట్టి విద్యలను నేర్చిన స్త్రీలు గౌరవ ప్రదమైన యున్నతస్థానముల నలంకరింప నర్హులవు తారు? ఈ సమస్యలను జాగ్రత్తగా ఆలోచించాలి.

దేశ శ్రేయమునకై, దేశ సౌభాగ్యమునకై, ఆదర్శ రాజ్యాంగ నిర్వహణమునకై, మనదేశానికి ఉపకరించు ననేకవిషయాలను పాశ్చాత్యదేశాలనుండి మనం సమాధరిం తో స్వీకరింపవచ్చు. కాని యెన్నిచేసినా మనదేశం కర్మ భూమియని మాత్రం జ్ఞాపకముంచుకోవాలి. వివిధజాతులు, వివిధమతములు, వివిధాచారములు గల మన దేశంలో నారీమణులు తమ పాత్రను అతి మెలకువతో రూ పొందించుకోవాలి. భారతదేశ సౌభాగ్య సాధనిర్మాణ ములో స్త్రీలు గౌరవప్రదమైన, స్థానముల నందునట్లు ప్రజలు, ప్రభుత్వము ప్రముఖవనితామతల్లులు, సమంజస మైన మార్గమును కనుగొనాలి.

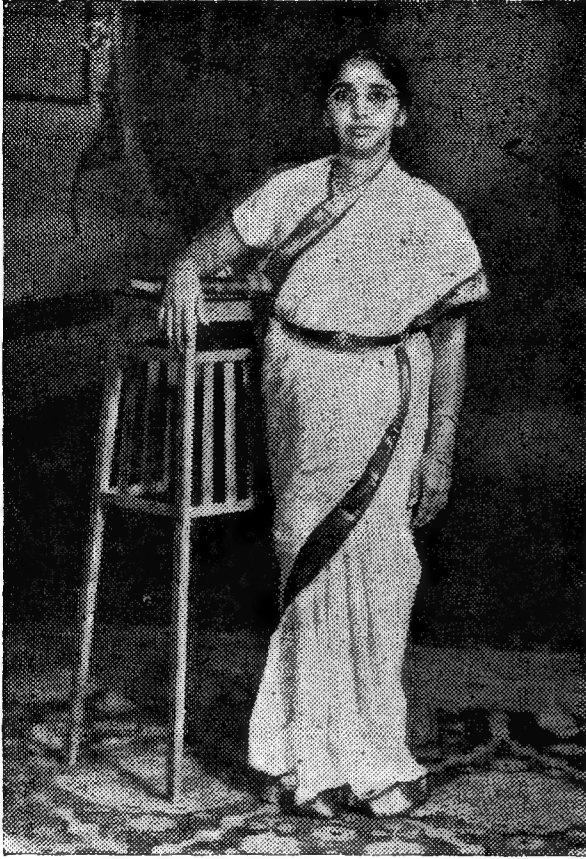
స్త్రీలకు ఆదర్శప్రాయమైన, న్యాయబద్ధమైన, గౌరవ ప్రదమైన జీవితములను గడుపుటకు, రెండు మార్గములు గలవు. ఒకటి విద్యా విషయికమైనది. రెండవది ఆరోగ్య సంబంధమైనది.

విద్యా విషయికమైన శాఖలో అనేక బాధ్యత లున్నాయి. వాటిని సవ్యముగా నిర్వహించినచో దేశ మునకెనలేని సేవజేసినవారగుదురు. అసలు స్త్రీలు ఉన్నత విద్య నభ్యసించుట అనవసరమనే మహానుభావులు లేక పోలేదు. అయితే అట్టివారి వాదమునకు అంగీకరించే వారిప్పటి పరిస్థితులలో నెవరు సుండబోరిని నావిక్వాసము అయినా విద్యావిషయములో వనితలు పురుషుల మాత్రము తీసికట్టు కారు.

దేశమందున్న మిక్కిలి సాత్వికమైన వ్యవస్థలలో విద్యాబోధ మిక్కిలి పవిత్రమైనది. ఆదర్శప్రాయమైన, నియమ బద్ధమైన జీవితమును గడుపుటకు విద్యాబోధనము జీవిత పరమావధగ స్త్రీలు గ్రహించుట వాంఛనీయము.

జన్మతః శాంత స్వభావులైన స్త్రీలు పాఠశాలలలో, ఉపాధ్యాయులుగాను, కాలేజీలలో ఉపన్యాసకులుగాను పనిచేయుట సమంజసము. అర్హతను సంపాదించిన స్త్రీలు యింకను ఉన్నత పదవులనందుకొనగలరు. 1937-లో U P విద్యాశాఖా మంత్రిణిగా శ్రీమతి విజయలక్ష్మి పండిట్ నిర్వహించిన పాత్రయే యిందుకు నిదర్శనము.

ఇక ఆరోగ్యశాఖలో స్త్రీలు జన్మసాఫల్యము నందగల పవిత్ర ధర్మమును నిర్వహింపవలెనున్నది. అసలు ఒకరోగి ఆరోగ్యవంతుడవాలంటే యిచ్చేమందుమాట అలా ఉం చితే, ముఖ్యముగా అతనికి ఆందోళనతగ్గి ధైర్యము కలి గించే ఓర్పు యెంతైనా ఉండాలి. అది స్త్రీలో నెక్కువ గినక, ప్రతి నారీమణి వైద్యవృత్తి నవలంబించుట అవ సరము. నేటికాలమున చాలమంది యువకులు M B B S మొదలగు ఉన్నతమైనతరగతులలో చదువు చుండుట శ్లాఘనీయము. స్త్రీలు వైద్యశాఖలో కీర్తినొందు నవకాశముకలదు. ప్రకాశం గారి మంత్రివర్గములో శ్రీమతి ఆచంట రుక్మిణీలక్ష్మిపతిగారు వైద్యమంత్రిణిగా తన ప్రతిభనినుమడింపజేసినది. ప్రస్తుత కేంద్ర మంత్రివర్గం లో ఆరోగ్యమంత్రిణిగా తన గురుతర బాధ్యతలను నిర్వ హించుచున్న రాజకుమారి అమృతకౌర్ సర్వజ నామోదము నందుచున్నది. కనుక నీ రెండు శాఖలు స్త్రీలకు మెఱుగునిచ్చును. ఇవి వారిమానప్రాణసంరక్షణ లకు ఉపకరింపగలవు. అయితే యితర ఉద్యోగాలు, యితర బాధ్యతలు స్త్రీలు నిర్వహింపలేరా! ఝాన్సీ లక్ష్మీబాయి, కెప్టెన్ లక్ష్మీలాంటి వీరనారీమణులు యుద్ధ ములందు ధైర్యసాహసములను చూపించుట కాదన గల వారెవరు? కాని యిట్టివి వ్యక్తగత స్వభావమును బట్టి, ఉత్సాహముచుట్టి, సమర్థతనుబట్టి, మారుతూవుంటాయి. కాని మహిళాలోకమున కీ రెండు శాఖలు ముఖ్యము అందువల్ల తమ గురుతర బాధ్యతలను నిర్వహించి తద్రీత్యా మహోజ్జ్వలమైన ప్రతిభను ప్రపంచమునకు జాట వీలగును.



శ్రీమతి చింతగుంట  
సీతామహాలక్ష్మమ్మగారు.



న్యాయపతి  
రాఘవరావుగారి సతీమణి.



ఈమె ఆంధ్రమహిళా సభలో యావజ్జీవ  
సభ్యురాలు. మహిళాసభ విద్యార్థినులకు  
భోజనగృహ నిమిత్తమై  
వీరు 10,000 రూపాయలు విరాళముగా నిచ్చిరి.  
సీతాలక్ష్మి భోజనగృహము వీరిచే నిర్మితమయినది.  
వీరి బౌదార్యమునకు మహిళాసభ  
చాలా కృతజ్ఞత తెలియజేయుచున్నది.



(38-వ పేజీనుంచి)

మానరాదు 'రేడియం' చికిత్సలలో యంతతొందర వుండదు  
గాని గుణం సమానమే

యెక్స్రేలతో ఒక్క కేన్సర్ వ్యాధికాకుండా కీళ్ళ  
వ్యాధుల్ని, గుండె, రక్తసంబంధమయిన వ్యాధుల్ని కూడా  
కుదర్చడానికి సాధ్యమవుతుంది చర్మవ్యాధులకుకూడా  
పువయోగిస్తారు

ఇలాంటి ఆధునమైన "రేడియోఫిజిషి" చికిత్సా సాధ  
నాల్ని వున్నదీ, మనదేశంలోకెల్లా పెద్దదీ, మద్రాసులో  
వున్న 'బెర్నార్డ్ ఇన్స్టిట్యూట్ ఆఫ్ రేడియాలజీ'

ఎవరికైనా, యేదైనా మాననిపుండు శరీరంలో చాలా  
కాలంవున్నా, రొమ్ముమీద మరి యితరచోట్ల వాపులు,  
కంటులు, యెడతెరిపితేనిదగ్గు మాటలోమార్పు, జీర్ణించిన  
అజీర్ణవ్యాధిమొదలైన బాధలున్నవారిని వెంటనే వైద్యశా  
లకు వెళ్ళమనిని మనము సలహాయివ్వాలి. అది కేన్సర్ వ్యా  
ధిగామారవచ్చు

ఇంతవరకు కేన్సర్ చికిత్సేకనిపెట్టబడిందికాని, దానికి  
కారణం కనిపెట్టబడలేదు. ఇంకా ఇందులో జరుగవలసిన  
కృషి, తెలిసికోవలసిన విషయము చాలావుంది. రాన్ ట్రాన్  
మేడమ్ క్యూరీలవంటి మేధావులెవరో, యీశ్వరవ్యాధి  
యొక్క ఆధ్యంతాలు కనుక్కోగలని ఆశిద్దాము.

ఆంధ్రమహిళ

# న్యాయమూర్తి శ్రీ చింతగుంట రాఘవరావుగారు

“... పురుషులందు పుణ్య పురుషులు వేరయా...”

ఆంధ్రులలో ఉన్నతపదవుల నొందిన వారనేకులున్నారు. వారి జయములు ఆంధ్రమాతకు అలంకరణములు. వారిలో మహిళోద్యమముపట్ల సానుభూతి కలిగి ఆంధ్ర మహిళాసభను ఆదరాభిమానములతో ప్రోత్సహించిన ఉదారస్వభావులలో శ్రీయుత చింతగుంట రాఘవరావుగారు ముఖ్యులు. వీరు ఇటీవలనే చెన్నపురి న్యాయసానమునందు న్యాయమూర్తిగా నియమింపబడిరి. వీరి జీవిత సంగ్రహమును పాఠక లోకమునకు అందజేయుట మాకేంతయు ముదావహము.

శ్రీయుత రాఘవరావుగారు గుంటూరుజిల్లాలోని గోవాడయను గ్రామములో 1896 వ సంవత్సరములో జన్మించిరి. “పూవుపుట్టగనే పరిమళించు” నన్నట్లు వీరు ప్రాథమిక తరగతులనుండి పట్టభద్రులగు వరకు తమ ధీశక్తిచేత ఎల్లరను ఆశ్చర్యపరచుచుండిరి. కాకినాడలోని పిరాపురం రాజావారి కళాశాలలో వీరు ఇంటర్మీడియట్ పరీక్ష కై చదువుచున్నప్పుడు ఆ కళాశాల ప్రధానోపాధ్యాయులు, సర్. ఆర్. వెంకటరత్నం నాయుడుగారి ఆదరాభిమానములను చూరగొనిరి. ఇంటర్మీడియట్ పరీక్షలో ఆంగ్లమునందును, చరిత్రయందును వీరు అందరికంటె ఎక్కువపాండిత్యమును ప్రకటించిరి; ప్రథమశ్రేణిలోను తీర్చులైరి. తరువాత వారు చెన్నపురి



ప్రెసిడెన్సీ కాలేజీలోను, న్యాయకళాశాలలోను విద్యనభ్యసించిరి. ఆయా తరగతులలో వారు ఉత్తమ శ్రేణికి చెందిన విద్యార్థిగా నిర్ణయింపబడినారు.

విద్యార్థిదశలోనే శ్రీయుత రాఘవరావుగారు అనర్గళమైన వాక్పాతుర్యముగల వక్తగా ప్రశంశింపబడినారు. 1918 వ సంవత్సరములో జరుపబడిన కళాశాలల పక్షత్వపు పోటీలలో



వీరు ఉత్తమ వక్తగా నిర్ణయింపబడి సువర్ణ పతకములను బహుమానముగా పొందియున్నారు.

సర్ అల్లాడి కృష్ణస్వామి అయ్యరుగారి నద్ద కొంతకాలము న్యాయవాదనలో తర్ఫీదును పొందిన వెనుక 1919 లో న్యాయవాదకృత్యిని స్వీకరించినారు. వక్తృత్వములోని వారినై పుణ్యముతోడను, న్యాయ శాస్త్రములో వారికి గల పాండిత్యముతోడను, రాష్ట్రమందలి అన్ని భాగముల నుండి వచ్చిన కేసులలో వారు న్యాయమూర్తుల మెప్పును పొందురీతిని వాదించి యున్నారు.

అచిరకాలములో శ్రీ రాఘవరావుగారు ఉత్తమతరగతికి చేరిన న్యాయవాదిగా పరిగణింపబడినారు. వారు అతిముఖ్యమైన అనేక కేసులలో వాదించియున్నారు. వాటిలో 'పామూర్ కేసు', 'కోవాడ కాలువ కేసు', 'యూనివర్సల్ లైఫ్ ఎయ్యురెన్స్ కంపెనీ దివాలా కేసు', 'కాలి కట్ బ్యాంక్ కేసు ముఖ్యమైనవి. జూన్ 1948 లో ములకల్లంక కేసు సందర్భమున వీరు ప్రీవీ కౌన్సిల్ లోను, డిశెంబరు 1948 లో 'హిందూలా' లోని కొన్ని ముఖ్యాంశములను వెలికి తెచ్చుటకై కేసు సందర్భమున ఫెడరల్ కోర్టులోను వాదించియున్నారు.

న్యాయవాదకృత్యిలో న్యాయవాది చెప్పవలసినదంతయు న్యాయమూర్తులయొక్క అంతరాయములు లేనివిధముగ చెప్ప నవకాశములు కల్పించుటకు వారు ఎక్కువ పాటుపడియున్నారు. న్యాయమూర్తులు న్యాయవాదులను గౌరవించవలసిన రీతిని స్పష్టముచేసి యున్నారు,

1934 మొదలు అయిదు సంవత్సరముల పాటు శ్రీ రాఘవరావుగారు చెన్నపురి న్యాయవాదుల సంఘములో ఎన్నుకొనబడిన సభ్యులుగను, కొంతకాలము పాటు మద్రాసు యూనివర్సిటీ సెనేట్ సభ్యులుగను వుండిరి.

మితభాషులు, సహృదయులు అయిన శ్రీయుత రాఘవరావుగారు తోటి న్యాయవాదుల ఆదరాభిమానములను చూరగొన్నారు. వీరు న్యాయమూర్తిగా నియమింపబడుట అందరకును ఆహ్లాదకరమైన విషయము. వాస్తవమునకు ఇది ఎన్నడో ఆయనకు కలుగవలసిన గౌరవము. న్యాయమూర్తిగ వీరు బహుకీర్తివంతులు కాగలరని మావిశ్వాసము. న్యాయమూర్తి స్థానమును వారు అంగీకరించుటలో అధికాదాయమును విసర్జించవలసి వచ్చినది. అయినప్పటికిని వారు ఆ స్థానము సంగీకరించుట వలన వారికి మానసికానందమును కల్పించు సారస్వత, వేదాంతములను ఎక్కువగా సేవించు నవకాశము లభించినది.

శ్రీయుత రాఘవరావుగారు మహిళోద్యమముపట్ల నెక్కువ ఆదరాభిమానములను చూపిరి. బేదార్థచిహ్నముగా వారు 'ఆంధ్ర మహిళాసభ'లో స్త్రీల భోజనగృహ నిర్మాణమునకై తమ ధర్మపత్ని సీతా మహాలక్ష్మమ్మ గారి పేరు 8000లు విరాళ మొసగియున్నారు; ఈయన న్యాయవాదిగా మాకు ఉత్తమసలహాల నిచ్చియున్నారు. ఇందులకు మా ఆంధ్రమహిళాసభ కృతజ్ఞత తెలియబరచుచున్నది. ఈ ఉత్తమవ్యక్తికి భగవంతుడు ఆయురారోగ్యముల నొసంగు గాక !

# హార్మోనియం

శ్రీ హరీంద్రనాథ చటోపాధ్యాయ.

భారతదేశపు శాస్త్రీయ సంగీతవిధానమునకు 'హార్మోనియం' ప్రవేశమువలన తీరని అపరాధం జరిగింది. ఈ అపరాధాన్ని గుర్తించు కోవటానికి భారతదేశానికి చాలాకాలం పట్టింది. మృదువైన ధ్వనులను యిచ్చే మనదేశపుసంగీత వాయిద్యాలను, శ్రావ్యప్రధానమైన మనదేశపు సంగీతాన్ని, పురుములవంటి ధ్వనులతో యీ హార్మోనియం అనమానపరచింది. హార్మోనియం మనదేశంలో పొందిన యీ విజయానికి ఒక కారణంవుంది. అది ముఖ్యంగా చారిత్రాత్మకమైనది.

మోక్షసాధనములని పిలువబడే కళలలో యేవీకూడా శాశ్వతమైన గుణగణాలతో ఉద్భవించినట్లుగా అవతరించలేదు జీవితం ఒక తీరని సమస్య. సాంఘిక, రాజకీయపరిస్థితులవల్ల జీవితంలో సర్వదా మార్పులు జరుగుతూనే వుంటాయి. ప్రకృతి యెప్పటి కప్పుడు జీవితవిధానంలో మార్పులను కల్పిస్తూనే వుంటుంది 'కళ' అనేది కళాకారునియొక్క వ్యక్తిత్వానికి ప్రతిబింబం మాత్రమే కాక అనూచానమైన ఆచారాలవలన, సాంఘిక వాతావరణాలవలన రూపమియిబడినదై ఒక దశనుండి మరియొకదశకు, ఒక బాణీనుండి మరియొకబాణీకి మారుతూ చరిత్రలో ఒక వర్గానికిగాని, మతానికి గాని, దోహదాన్ని కల్పించే ఒక ఉపకరణం.

అనాదినుంచి 'కళ' యేదో వాకివిషయాన్ని కీర్తించటానికే పువయోగపడింది ఏనుక్రిస్తుని, బుద్ధదేవుని, దైవాంశ సంభూతులనిపిలువబడిన పరిపాలకులను, 'కళ' కీర్తించింది యుద్ధవీరులను, వీరపత్నుల విహ్వలయనాలను 'కళ' చిత్రించింది 'కళ' యెల్లప్పుడు యేదో వాకవర్గానికి సముఖంగా గాని, విముఖంగా గాని తన ఓటును వేస్తున్నది ఇంగ్లండులో మనుటభారుల రూపచిత్రాలను

ఆ దేశపు ప్రఖ్యాత చిత్రకారులందరు చిత్రిస్తున్నారు. రష్యాలో లెనిన్, స్టాలిన్లు తమ కృషిఫలితంగా కళలో నుండి సామ్రాజ్యాధిపత్య చిహ్నమైన 'క్షౌర్'ను పూర్తిగావై తొలగించారు. ప్రయత్నపూర్వకంగా గానీ అప్రయత్నంగా గానీ 'కళ' ఒకే దృక్పథాన్ని చాటటానికి సమకట్టింది ఉదాహరణకు, ఉదయించే సూర్యుణ్ణి ఒక కవి యుద్ధవీరుని చేతిలోని రక్తసిక్తమైన డాలుతో పోల్చివుంటే ఆతడు అప్రయత్నంగానైనా యుద్ధప్రచారం జరుపుతున్నాడన్నమాట. లేక ఇంకొక కవి అదేసూర్యుణ్ణి ప్రపంచ జనులు నివసించే ఒక మహోన్నతమైన భవన నిర్మాణంకోసం దినదినం తూర్పుదిశనుంచి విసరబడే ఒక యిటుక ముక్కగా భావించి చిత్రించినట్లయితే ఆతడు నిస్సందేహంగా ప్రజాశక్తుల విజయాన్నే సూచిస్తున్నాడు ఈ విధంగా కళాకారుడు ఆయాకాలాలకు కొలతబద్ధవంటివాడు కాలంతో పాటు మార్పుచెందలేని కళాకారుడు గతయుగాలకు అందమైన ప్రతిబింబాలను కల్పించేవాడుగా నిలిచిపోతాడు మానవచరిత్ర నిర్మాణంలో సహకరించే కళాసృష్టిని కల్పించిన చిత్రకారుడు తనచుట్టూ ప్రతినిత్యము కలిగే మార్పులను గమనిస్తూ, మానవునిలో అంకురించిన

నిత్య నూతన వాంఛల ఫలితంగా చరిత్ర గమనీతిలోని వై విధ్యములకు తన ప్రకృతిని అన్వయ పరచుకొనే ఒకశక్తిగా నిలువగలదు.

మానవుడు చిరస్థాయిగా యెదుగు బొడుగులు లేక నిలచివుండే జడపదార్థంకాదు అతని ఆత్మ అనేక వాహినులుగా ప్రవహిస్తుంది; అనేక వాంఛలను రేకెత్తిస్తుంది; అసంఖ్యాకములైన ఆశలను కల్పిస్తుంది; మహాన్నత ఆదర్శాలకోసం, విజయాలకోసం పరితపింపజేస్తుంది మార్పుకు లోబడని అంశము యీ విశ్వసృష్టిలో లేదు పరిపూర్ణత్వం సిద్ధించిన దనకొన్న యేవిషయమైనా చెతస్య రహితమై అంతిమిత్వో అంతరించవలసిందే. అనంత ఆకాశం లో యే ఒక్క సక్షత్రిమైనా, మాంత్రిక శక్తులవల్ల గానీ, మూర్ఖత్వంవల్ల గానీ నిర్ణీతమార్గంలో సంచరించటం ఆపితేస్తే అరఘడియలో యీ సృష్టిఅంతా ప్రళయ కల్లో లితమాతుంది పై అంతాలనుబట్టి కళ సర్వదా మార్పులకు లోనవుతుందనీ, కళాప్రపంచంలో కలిగే ప్రతిమాటూ అర్థవంతమైనదని ఋజువు కాగలదు. హామోనియం ప్రవేశంతో మనదేశపు సంగీత కళ వినూత్నఘట్టాన్ని ముఖాముఖి ఎదుర్కొవలసి వచ్చింది

సంగీతశాస్త్రజ్ఞులపయోగించిన ప్రాచీన వాయిద్యాలు మృదులాతి మృదులములైన ధ్వని విశేషాలను కల్పించేవి ■ వాయిద్యాలు శబ్దంకంటే నిశ్శబ్దాన్నే యెక్కువగా సూచించేవి. సితార్, బీన్, సారద్, సారంగి—వీటిని విన్నప్పుడు, వాని నిస్వంంలో అనిర్వచనీయమైన విషాద, గాంభీర్యాలు శ్రోతల మనస్సులలో పొడనూపుతాయి ఈ వాయిద్యాలు చిన్నగదులలో కొద్దిమందిచేత వినదగినవే కాని, పెద్ద పెద్ద సభలలో ఆరుబయట వాయిద్యాలు వుపయోగించవలసి వచ్చినప్పుడు యివి నిరుపయోగములవుతాయి. ప్రజాబాహుళ్యాని కంతటికీ అందుబాటులో లేని విధంగా యీ వాయిద్యాలు సృజింపబడటానికి చారిత్రాత్మకమైన ఒక కారణం వుంది శాస్త్రీయ సంగీతానికి అనుబంధించి కనిపెట్టబడిన యీ వాయిద్యాలు ప్రజలు పరి

పాలకుల ఆదరాభిమానాలకు ప్రాకులాడిన బానిసయుగము నాటివి

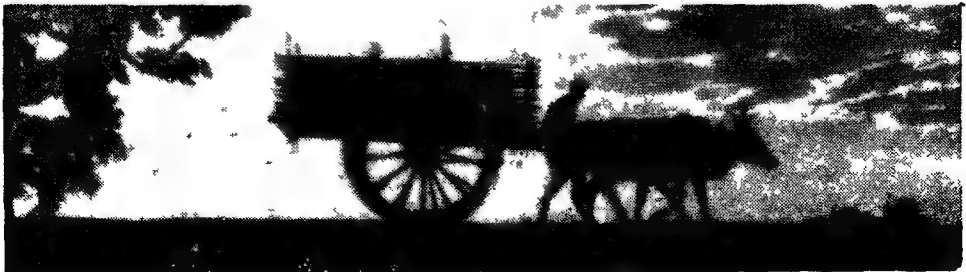
ఏ మహారాజుల ఆనందంకోసం ప్రాచీన ప్రఖ్యాతగాయకులు గానంచేసేవారో ఆ మహారాజులకంటేకూడా గాయకులే యెక్కువగా పూజింపబడినట్లు, ప్రాచీన గాయకుల జీవితగాథలను బట్టి తెలుస్తోంది గతయుగాలలో మహిషాలురు గాయకావతంసులను తమ సింహాసనములపై కూర్చుండబెట్టి గౌరవించినట్లుకూడా తెలుస్తోంది. ప్రాచీన సంగీత శాస్త్రజ్ఞులందరు యేగో ఒక సంస్థానానికో లేక మహారాజుల ఆస్థానాలకో అనుబంధించినవారైయుండి వారి పోషణలలో వృద్ధిపొందారు ఆ గాయకులు, ఆ యా పోషకుల ఆస్థానాలలో ఒక భాగముగా పరిగణింపబడేవారు.

భారతదేశంలో శాస్త్రీయమైన సంగీతం ౬జిత, కాంచనాలవలె వెలకు పొంద దగినదై, కలవారి కొలువులలో కట్టివేయబడింది బ్రిటిష్ వారి ఆగమనానికి పూర్వం శాస్త్రీయ సంగీతానికి మహారాజు పోషణలు జరిగాయి గాయకులు జాగీర్లు, ఏనుగులు, అస్సాఫీలు (బంగారు నాణెములు) స్త్రీలు, కోరినంత ద్రాక్షసారాయి, నల్లమందు మొదలైనవాటిచేత విరివిగా సత్కరింపబడేవారు. గాయకులకు రాజకుటుంబాలలో ప్రవేశమియ్యబడింది ధర్మకర్తలవలె, గాయకులుకూడా తమ్ము సత్కరించువారిని కీర్తించి గానంచేశారు ధనమూలంగా పొంద దగిన అన్నివస్తువులే విశేషములవలె సంగీతంకూడా ధనంచేత కొనదగినదైనది; భోగలాలనులైన ప్రభువులకు, ద్రాక్షసారాయిమైకంతో తూలిపోయే భూపాలులకు, వారి వారి రాత్రి చర్యలలో సంగీతం ఒక వినోదమైంది. అనాదినుంచీ సంగీతశాస్త్రం ప్రజాబాహుళ్యంలో వుండే సంగీతాభిలాషను సరకు చెయ్యలేదు అందుచేత ప్రజాబాహుళ్యం, సంగీత శాస్త్రజ్ఞులు కనికరించి సంగీత చిక్షాపెట్టేవరకు వేచియుండక తమకు తోచిన ఢక్క, బాకామొదలైన పెద్ద ధ్వనిచేసే వాయిద్యాలను కల్పించుకున్నారు వారు కల్పించిన ఆ వాయి

ద్యాలు అసంఖ్యాక ప్రజానీకాన్ని, దోపిడిచేయబడిన వారి జీవితాలను గొంతెత్తి వెల్లడిచేసేవిగావున్నాయి ఆ వాయిద్యాలలో ధనికవర్గంవారు యెంచినట్లు మృదుత్వము లేకపోయినా ఆవి ఆ వర్గానికి చెందినవారి దారుణ్యాల్ని, విశ్వాసాన్ని వెల్లడించేవిగా మాత్రం వున్నాయి శాస్త్రీయ వాయిద్యాలు వాద్యగాండ్రను పోషించి బానిసలుగా కొనకలిగినవారి చెవులకుమాత్రమే సోకగలిగితే ప్రజల వాయిద్యాలు వేలాది ప్రజలకు తమ నిస్వనాలను పంచి యిచ్చేవి

యూరోపియన్ నాటకరంగాన్ననుసరించి పార్శ్వనాటక కంపెనీల వారు మనజాతీయ నాటకరంగంలో తీసుకువచ్చిన మార్పులలోపాటు హామోన్యోనియాన్ని కూడా, ప్రవేశపెట్టారు హామోన్యోనియం ప్రవేశానికి కారణం, ఒక్కదానినీనలే కాదు; నాటి నాటకాలలో ప్రేక్షక సమూహాని కంటటికి వినిపించే ధ్వని హామోన్యోనియంవల్ల కలగటంకూడా ఒక కారణం. అంతేకాకుండా బ్రిటిష్వారి ఆగమనంతో సంక్రమమైన దేశీయ నాగరికతకు, సంకరధ్వనులను కలిగించే హామోన్యోనియమే సరియైనదని మనవారు యెంచసాగారు. చిన్న చిన్న కూటాలలో నుంచి పెద్ద పెద్ద నాటకపు హాలులలోకి సంగీతాన్ని తీసుకురావలసి వచ్చినప్పుడు హామోన్యోనియం ముఖ్యమైన సేవచేసింది అంతకు మినహా మిగిలిన అన్నివిషయాలలోను హామోన్యోనియం మనకు మంచి కంటే, కీడునే ఎక్కువ కలుగజేసింది; శాస్త్రీయ సంగీతాన్ని నాశనంచేసి దాని స్థానంలో ఈనాటి సంగీత శాస్త్రజ్ఞులు నిర్మింప ప్రయత్నిస్తున్న సమ్మేళన విధానాలలో యేదానినీ, ప్రవేశ పెట్టలేకపోయింది

మనం ముఖ్యంగా పేచారించవలసింది, సంగీత సమ్మేళనానికి కావలసిన పునాదికూడా లేకపోవటమే. నవ్యత దానియంతటది ఆవిర్భవించక, ప్రాచీనతలో నుంచే అంకు రిస్తుంది. కాబట్టి ప్రపంచములోని అన్ని మూలలనుండి సేకరించబడిన విజ్ఞానవిషయాలను మనము జీర్ణించుకోవాలి. మనం మనదేశపు సంగీతాన్ని మాత్రమేకాకుండా వివిధ దేశాలలోని పలురకములైన సంగీత విధానాలనుకూడా నేర్చుకోవాలి “మనదేశంలోనే మనకు కావలసిన ప్రతి విషయం వున్నప్పుడు పాశ్చాత్యదేశాలనుంచి కానీ, చీనా, ఆఫ్రికాదేశాలనుంచికానీ, మరెక్కడనుంచికానీ మనం యేవిషయాన్నైనా యెందుకు నేర్చుకోవాలి?” అనే యీ మాదిరి అసమానభావాన్ని మననుంచి పారత్రోలాలి. ఈ మాదిరి అంచనా అసహజమైన, అపాయకరమైన జాతీయ భావానికి దారితీస్తుంది. అది ఎంతమాత్రమూ ఆభ్యుదయ సూచకముకాదు. సోమరితినానికి, అంధత్వానికి అదిచిహ్నమవుతుంది. ఈనాడు మనము కొత్తివైన ఆకాశపుటంచు లనుచూస్తున్నాం ప్రపంచజనులు యీనాడు నూతన జీవిత విధానాలకై, నూతన సంగీత సాహిత్యాలకై, నూతన అన్వయాధ్యాలకై, యెదురుచూస్తున్నారు.....మనము జీవితంలోకాని, సంగీతంలోకాని సరి క్రొత్త బాణీలను కనిపెట్టగలిగిన నాడు ప్రపంచములోని అన్ని దేశాలనూ, అన్నిజాతులనూ సమాన ఆదరణతో చూడగల హృదయ వైశాల్యము మనకు సిద్ధిస్తుంది అప్పుడే అలసట, తృప్తి యెరుగని నిజమైన కళాకారుని ఎద్దనుంచి “ఈనాడు” అత్యవసరముగ వాంఛించిన సేవ స్థిరమైన రూపాన్ని పొందుతుంది.



# భారతనారి

వేద పురాణ శాస్త్రములు వేరై పోయిన భారతీయు సం  
పాదన దేవతార్చనయు భక్తియు నీతియు నార్యధర్మముల్  
ఏదరిఁ జేరనీయ కిటు లింపుగఁ గాచిన తల్లివీవు ని  
న్నాదర భావమున్ గనుట అబ్బురమా ! లలనా శిరోమణి.

పురుషుం డేకడ నైన పుణ్యపురుషుండే యన్న కాలంబునక  
ఫిరమా జీవన మాంగ్ల సాహితికి జేజేలిచ్చు కాలంబునన్  
తిరుగా గుమ్మముత్రొక్క గేస్తునకు జ్ఞప్తిందెచ్చి యాచారముల్  
మరుగై పోకను నిల్పినట్టి మణివమ్మా ! భారతాంశాసతీ.

స్వేచ్ఛా భారతమందు నేడు మరలన్ జేకొందు మాఆర్షముల్  
ఇచ్ఛా శక్తి నటన్న వీరలకు నేడిపాటి యాధర్మముల్  
విచ్చిన్నంబై పోక నిల్పినది నీవేగా మహాదేవి ! నీ  
యిచ్ఛా శక్తికి నేమనంగ వలెనో యీరేడు లోకంబులున్ .

“ అరయ మహాపతివ్రతలు ఆర్షసతుల్ ” అను నానుడెల్లెడన్  
విరసము నంద నీయ కెటు వీరడి పోవక బ్రోచి పుష్కలే  
పురుషుల స్త్రీల సట్టులె పురాణము లందునె గాక నేడునీ  
భరత సతీత్వ నామమును భవ్యగతి న్నిలబెట్టి తమ్మరో !

ఎన్నియుగాల కైన నిటు నిన్నె తలంచుచు మ్రొక్కుచుందురే  
యన్నుల మిన్నలైన హృది యాదర మిచ్చుచు నిన్నె చూచి, సం  
పన్నత దిద్దుకొందురిట ప్రాజ్ఞతఁ జూపుచు గన్న , నమ్మరో !  
యున్నె మహాద్భుతంబు తలయూచరె దేవతలైన నోసతీ !

భాషాప్రవీణ, శ్రీమతి అయ్యగారి రాఘవమ్మ

# చికిత్సా విధానములో వింతలు—రేడియో థిరపీ

డాక్టరు. టి. ఆర్. శేషగిరి రావుగారు.



ఏ. ఏ. ఆర్. వారి సౌజన్యముతో

ఈ మధ్య మీరు కేన్సర్ (మేహరణం) అనే వ్యాధిని గురించి తరచుగా వింటున్నారు. కేన్సర్ ఒక భయంకరమైన వ్యాధి. ఈ వ్యాధిని కనిపెట్టడం చాలా కష్టం; ముదిరిన తర్వాత కనిపెట్టికూడా సరియైన చికిత్స లేకపోతే మరణం నిశ్చయం. బాగా ముదిరిన తర్వాత నివారణవిషయం ఆలోచించ వలసిందే. కొంతకాలంక్రితం వరకూ దీనికి చికిత్స లేదు. ఇప్పుడు శాస్త్రవిజ్ఞానం చాలా వృద్ధింది. చికిత్స కనిపెట్ట బడింది. దానినే “రేడియోథిరపీ” అంటారు. ఇవి ఆధునిక ఆత్మద్యుత చికిత్సావిధానాలలో ఒకటి.

రేడియోథిరపీ అంటే కేన్సర్ మొదలైన కొన్ని గడ్డు వ్యాధుల్ని ‘యక్స్ రేస్, రేడియం’ అనేవాటిని వుపయోగించి చేసే చికిత్సావిధానం. యక్స్ రేస్ రేడియం అనేవి యీ వ్యాధి సమూహాన్ని సమూలంగా నిర్మూలించగలిగిన సాధనాలు.

యక్స్ రేస్ ను ప్రఖ్యాత జర్మన్ శాస్త్రవేత్త రాన్ ట్జన్ అనే ఆయన 1895 సం॥ లో కనిపెట్టారు. ఆయన వొక రోజున తన చీకటి పరిశోధనాలయంలో కూర్చుని పరిశోధనలను చేసుకుంటున్న సమయంలో ఆగదిలోనే వొక మూలని వున్న ‘బేరియంప్లాటినోసైన్ డైడ్’ అనేమందు వూసిన స్క్రీన్ వొకటి మెరుగుడుపురుగు మాదిరిగా మెరుస్తూ వుండటాన్ని చూశాడు. ఆశ్చర్యపడ్డాడు. సహజంగా పరిశోధనా కుతూహలుడు కనుక అంతటితో ఆగక అది అట్లా మెరవటానికి కారణం ఏమిటా అని ఆలోచించాడు. చివరికి కంటి కగుపడని ఒకవిధమైన కిరణాలు ఆ స్క్రీన్ మీదపడి మెరుస్తూన్నట్లు తెలుసుకున్నాడు. ఆ కిరణాలు యొక్కడనుంచి వస్తున్నాయో అని శోధించి, అవి తను పరిశోధనచేస్తూన్న వొక గాజుగోళాన్నుంచి వెలువడుతున్నాయని, మధ్యగావున్న కాగితంలోంచి, అట్టలోనుంచి కర్రలోనుంచికూడా, అవి చొచ్చుకొనిపోయి మూలనున్న స్క్రీన్ కి తగులుకొని అక్కడ ఆగిపోతున్నాయని తెలుసుకొన్నాడు. తరువాత అతని ఆశ్చర్యానికి మేరలేదు. ఆ మెరుస్తూన్న స్క్రీన్ కి, కిరణాలకీ మధ్య తనచేతిని దూర్చి నీడను చూశాడు. యెముకలన్నీ యెక్కువ నల్లగానూ, స్పష్టంగానూ, మిగతా నరాలు, కండరాలు తక్కువ నల్లగానూ, వేటికవి స్పష్టంగానూ కనుపించాయి. చేతివేళ్ళను కదిలించాడు. యెముకలుకూడా కదిలాయి. ఎగిరి గంతే శాడు. ఎట్టకేలకు మానవశరీరం లోంచి చొచ్చుకొని

పోయి, శరీరంలోని అంతర్భాగాన్నంతటినీ చూపించ గల కిరణాల్ని కనుక్కోగలిగినందుల కెంతో సంతోషపడ్డాడు. వీటిని వుపయోగించి మానవసేవ చేయటానికి చక్కటి అలకాశం యేర్పడిందనుకున్నాడు. వైద్యప్రపంచాని కొక వరప్రసాదంగా భావించి అందరికీ తెలియపరచాడు. ప్రథమంలో తాను వాటికి “రాన్ ట్జన్ కిరణాలు” అని పేరుపెట్టి తన పేరును ప్రపంచంలో చిరస్థాయిగా చేశాడు. వీటియొక్క పుట్టు పూర్వోత్తరాలుగాని, గుణగణాలుగాని తెలయకపోవుటయే గాక, కంటికిగోచరమైన కిరణములు కావటమువలన, యివి యక్స్ రేస్ అనికూడా పిలువబడ్డాయి.

తరువాత ‘రాన్ ట్జన్’ చేసిన పరిశోధనవల్ల ఈయక్స్ రేలు శరీరములోని, అస్తిపంజరముల ఫోటో, అంటే “రేడియో గ్రాఫులు” తీసుకోడానికి, లోహాలలో గల కల్తీలు కనిపెట్టడానికి వుపయోగిస్తాయని తెలుసుకున్నారు. యీ యక్స్ రేలు చొచ్చుకుపోయే శక్తి వివిధపదార్థాలయొక్క సాంద్రతను పట్టివుంటుంది. అందుచేతనే ఒకచేతియొక్క రేడియోగ్రాఫు తీస్తే, వివిధభాగాలయొక్క సాంద్రత ననుసరించి యెముకలు బాగా నల్లగానూ, మిగతా నరాలు, కండరాలు తక్కువనల్లగానూ కనపడతాయి. శరీరంలో తీయవలసిన భాగానికి ఒకప్రక్క ఫోటోఫిల్మ్ ను వుంచి రెండోప్రక్క నించి నియమితకాలము యక్స్ రేలను ప్రసరింపజేసి ఆ ఫిల్మ్ ను చీకటిగదిలో ద్రావకాలలో కడుగుటవలన శరీరంలో రోగాలను కనిపెట్టడానికి వీలవుతుంది. రేడియం సంగతికూడా తెలుసుకున్న తరువాత యక్స్ రేలను చికిత్స కలా వుపయోగిస్తారో తెలుసుకుందాము.

మీ “మేడమ్ క్యూరీ”ని గూర్చి వినని వారండరనుకుంటాను. మేడమ్ క్యూరీ అనేక కష్టాలకుల్లానై “రేడియం” అనే అపూర్వఖనిజాన్ని లోకానికి ప్రసాదించిన మహావ్యక్తి. రేడియంకూడా బంగారము, వెండి, సీసం మొదలైన వాటి మాదిరిగా ఒక మూల. ద్రవ్యముకానీ, దీనికి యేమూల ద్రవ్యాలకూ లేని ఒక అద్భుతశక్తివుంది. ఏమిటీ అంటే యిది యెప్పుడూ యెడతెరిపిలేకుండా కంటికగుపడని ఆల్ఫా, బీటా, కణాల్ని, గామాకిరణాల్ని, సూర్యుడెప్పుడూ కాంతి పంపుతూ వున్నట్లుగా తననుండి పైకి పంపిస్తూవుంటుంది. ఇందువల్ల ఆద్రవ్యంలోకలిగే త్వరగు చాలాతక్కువ. కొన్నివందల సంవత్సరాలకుగానీ తూకం



లోతరుగును కనిపెట్టలేము. ఈ గామా కిరణాలు కూడా యుక్స్రేల మాదిరిగా కేన్సర్, చికిత్సకు పయోగపడతాయి. రేడియం చాలా అరుదైన వస్తువు దీనిని యురేనియం మొదలగు ఖనిజాలలోంచి శుద్ధపరచి విడతీయడం చాలా కష్టము అందుచే దీని విలువ అపారము.

స్లాటింగ్ లోహంతో వొకటి మొదలు మూడు సెంటీమీటర్లు పొడవైన సన్నని గొట్టాల్ని తయారుచేసి, అందులో చాలా కొంచెం అనగా ఒకటి రెండు మిల్లీ గ్రాముల రేడియం వుంచి రెండు ప్రక్కల మూసి గ్రామ ఫోసు నూదులులా తయారు చేస్తారు. వీటినే రేడియం నూదులు అంటారు. ఆల్ఫా, బీటా కణాల్ని స్లాటింగ్ అపుచేసి, గామా కిరణాల్ని మాత్రం తనలోనుంచి చొచ్చుకుపోనిస్తుంది. ఆ నూదుల్ని కేన్సర్ వుండే భాగాన్ని కోసి లోపల వుంచి కట్టుతారు. దానిలోనుంచి వెలువడే గామా కిరణాలు కేన్సర్ జీవకణాల్ని మొదలంటాని రూల్నిస్తాయి. రేడియం క్లౌరైడ్ అనే లవణాన్ని నీటిలో కరిగిస్తే 'రేడన్' అనే వాయువు వస్తుంది. దానిని కూడా రేడియం నూదులలో మాదిరిగానే చిన్న చిన్న గాజు గొట్టాలలో యెక్కించి కేన్సర్ చికిత్సకు పుపయోగిస్తారు.

ఈ కేన్సర్ అనేది అతిభయంకరమైన వ్యాధి. ఈ వ్యాధి శరీరంలో ప్రవేశించిందీ అంటే... తరుణంలో చికిత్స చేయక పోతే ఒక పీత మాదిరిగా లోపలకు తొల్చుకొనిపోయి అవయవాల్ని పాడుచేసి ప్రాణహానిని కలిగిస్తుంది. సాధారణంగా యీ వ్యాధి అంకురించే స్థలాలు - పెదవులు, దవడలు, నాలుక, నోరు, గొంతుక, అన్న నాళము, వాయు నాళము, కడుపు; శ్రీ ల లో యింకా రొమ్ములు గర్భాశయము. వయస్సు ముదిరిన వాళ్ళకే యీ వ్యాధి తరచుగా వస్తావుంటుంది ప్రపథమంలో బాధచాలా తక్కువగా వుండటంచేత సాధారణంగా ప్రజలు దీనిని వుపేక్షిస్తారు. వ్యాధిక్రమంగా వృద్ధిపొంది రక్తం ద్వారా అన్ని ప్రాంతాలకీ వ్యాపించి, పుండై స్రావం ప్రారంభిస్తుంది వ్యాధి ముదిరిన తర్వాత పుండు అన్న నాళములలో వుంటే మింగటానికి బాధ; గొంతులో వుంటే మాట రాదు; వాయు నాళంలో వుంటే దగ్ధవస్తుంది, పుమ్మిలో రక్తం పడుతుంది. యీ వ్యాధి యీ విధంగా మనిషి జీవితాన్ని దుర్భరం చేస్తుంది. ఇంత ముదిరిన తరువాత వైద్యశాలకు వెళ్ళినా వ్యాధి కుదరటం చాలా కష్టం ఈ కేన్సర్ జీవకణాలు త్వరలో కోటానుకోట్లు వృద్ధి అవుతూ వుంటాయి కానీ, అంత త్వరగా వృద్ధి పొందే కేన్సర్ జీవక

ణాల్ని యుక్స్రేలు, గామా కిరణాలు అతి సులభంగా నిర్మూలిస్తాయి. శరీరంలో తక్కిన అవయవాలకు యీ కిరణాల వల్ల హాని కలుగుతుంది శరీరంలో శస్త్రానికి వీలుగా వుండే భాగాలలో కేన్సర్ వుందీ అంటే రేడియం నూదుల సుపయోగిస్తారు శస్త్రానికి వీలులేని లోపల భాగాలలో వుంటే (యుక్స్రే) కిరణాల సుపయోగిస్తారు.

మొదట రోగి వైద్యశాలలోని రేడియాలజీ శాఖకు రాగానే అక్కడ వుండే ప్రధాన వైద్యుడు రోగిని పరీక్షించి ఆ రోగికి యే విధమైన చికిత్స చేయాలో నిర్ణయిస్తాడు. కేన్సర్ శరీరాంతర్యాగంలోనే వుండటం లేక స్పెంటే అభాగానికి యుక్స్రే చిత్తాన్ని తీసి పుండు రూపం వున్న దో యే సిటిలో వున్నదో తెలుసుకొని యుక్స్రే మోతాదును అంటే ఎంత తీవ్రమైన యుక్స్రేలు యివ్వాలి, యెంత కాలం యివ్వాలి అనే విషయాలను నిర్ణయిస్తాడు. ఆ తరువాత రోగిని యుక్స్రే యంత్రం వుండే గదిలోనికి తీసుకుని వెళ్ళి, సోఫాలాంటి దాని మీద పరుండబెడతారు యుక్స్రే యంత్రం చాలా పెద్దదిగా వుంటుంది. చూడటానికి కొంత మందికి భయంగా కూడా వుండవచ్చు. దానికుండే వొక చక్రాన్ని తిప్పి, ఆ యంత్రంలో యుక్స్రేలు ప్రసరించే గొట్టం శరీరంలో యే భాగానికి యుక్స్రేలు అవుసరమో, ఆ భాగం దగ్గరకు వచ్చేటట్లు చేస్తారు గది తలుపు మూసి బైటనుంచి ఒక మీట నొక్కగానే యంత్రం పనిచేయటం ప్రారంభించి యుక్స్రేలు శరీరంలోకి చొచ్చుకు పోతాయి ఆ గదికి గాజు తలుపులుండటంచేత లోపల యేమి జరుగుచున్నదీ బైటనుంచి వైద్యుడు చూడగలడు. ఒక వేళ రోగి భయస్థుడై లేచి అటూ ఇటూ పరుగిడుతుంటే చూచి మీటను ఆపుచేయటానికి వీలుగా వుంటుంది. ఇంకొక తమాషా కూడా వుంది లోపల వుండే మనిషి కనుపించడమే కాదు అతను మాట్లాడే మాటలు కూడా వినుటకు వీలైన యేర్పాట్లు ఆ గదులకు వుంటాయి మీట నొక్కగానే ఒక గడియారం కూడా పనిచేయటం ప్రారంభించి నియమిత కాలం కాగానే గంట కొడుతుంది వెంటనే వైద్యుడు మీటను ఆపుచేసి రోగిని బయటకు తీసుకొని వస్తాడు ఇదంతా జరిగే సరికి రోగికి చాలా పట్టుకు బాధ తగ్గి చికిత్సలో ఒక విధమైన సమ్మకం యేర్పడుతుంది. వాపులు తీస్తాయి స్రావం తగ్గుతుంది. పుళ్ళు వుంటే మాను తవి పూర్ణ చికిత్స పొందాలంటే వైద్యుని సలహా పూర్తిగా పాటించాలి బాధ కొంచెం తగ్గగానే వైద్యశాలకు వెళ్ళడం

(మిగత 31-వ పేజీలో)



## కళ - మహిళ

శ్రీమతి ఎన్. ఎన్. రాజరత్నం

కళ, హృదయాన్ని వికసింపజేస్తుంది. పశుత్వం పోయి మానవత్వం వస్తుందన్నారు పాశ్చాత్యులు. మరి ప్రాచ్యులు భగవంతుని ఉపాసించే సాధనాలలో కళను ఒక మార్గముగా పేర్కొన్నారు. ఈ విధంగా కళ మానవత్వంలో నుండి దేవత్వం సంపాదించడానికి మార్గమైంది. అసలు మానవ శరీరంలో ముఖ్యమైన అంగాలు మూడు. 1 తల, 2 హృదయము, 3 పాట. జీవనోపాధికి పనికివచ్చు కొన్ని పరిశ్రమలు పాటినపుతూ భౌతిక శరీరమునకు వికాసము నిస్తాయి. మరి కొన్ని విద్యలు బుద్ధిబలమును పెంపొందింప జేస్తాయి. కళలు హృదయ వికాసానికి దోహద మవుతాయి. మానవ ఔన్నత్యానికి మూడూ అవునరమే. మానవాభివృద్ధికి మూడు మార్గములూ ముఖ్యమైనవే.

పాశ్చాత్యులు, 'ఏవనైనా చేయటంలోని నేర్పరితనమే' 'కళ' అని నిర్వచించారు. ఆర్యులు (చతుష్పతి కళలు) 64 కళలన్నారు. పాకకళ, చిత్రలేఖనము, నృత్యము, వద్రంగము, కుట్టుపని వీటన్నిటిని కళలక్రిందనే పేర్కొన్నారు. ఇన్ని కళలలో లలిత కళలు 4 అని వేరుచేశారు. ఇవి సంగీతం, సాహిత్యం, నృత్యము, చిత్రలేఖనము.

కొంచెం ఆలోచించి చూస్తే కళకు, మహిళకు చాల సన్నిహితత్వం ఉన్నట్లు తోస్తుంది. నామ సామ్యమేగాక సహజముగా కళను ఆరాధించే ప్రత్యేక శక్తి మహిళకు ఉన్నట్లు తోస్తుంది. ఇది గ్రహించే, ప్రాచీనులు కళాధిదేవత, సరస్వతిని ఒకస్త్రీగా సృష్టించారేమోనని అనిపిస్తుంది. ఇచ్చట ఆన్ని కళలను గూర్చి ప్రస్తావిస్తే చాలా గ్రంథం పెరిగిపోతుంది గనుక లలితకళలను గూర్చియే ఆలోచిద్దాము.

లలిత కళలలో మొదటిదైక గంగీతము స్త్రీసామ్య అని చెప్పక తప్పదు. దీనికి మూలాధిదేవత సరస్వతి; ఒక స్త్రీ. ప్రాచీన గ్రంథాలను, పురాణాలను లేక బొమ్మలను

గాని చూద్దాము. ప్రాచీన గ్రంథాలలో ప్రళయకాల రుద్రుడు నాట్యమునకు మూలపురుషుడని చెప్పబడి నప్పటికినీ, నృత్యము చేస్తూఉండని శివుని బొమ్మలు, వర్ణనలు చూస్తూ చదువుతూనే ఉన్నాము. కాని వీణ చేతిలోలేని సరస్వతిబొమ్మ ఒకటైన కానరాదు. అసలు స్త్రీ జంత్రముపైగాని మరియే యితర వాద్యముపైగాని ఆధారపడియుండ నక్కరలేదు. ఆ మెకు భగవంతు డిచ్చిన కోమలమైన, మధురాతి మధురమైన కంఠముంది. అందువల్లనే ప్రాచీనకాలము లోను, ఆధునిక యుగములోను గాయకులకంటే, గాయకి మణులు విఖ్యాత యతులై ప్రజల ఆదరాభిమానములను చూరగొంటున్నారు. ఆంధ్రదేశములో లక్ష్మణదేవరసవ్వని, ఊర్విశాదేవినిద్ర మొదలగు కొన్ని పాటలు స్త్రీల పాటలు అని పిలువబడుతున్నాయి. కాని మొగవాళ్ల పాటలు లేక పురుషుల పాటలు అనేవి ఎక్కడా కానరావు. ఎవరైనా మొగవారా పాటలు పాడితే "ఏమిటిరా ఆడంగి లేకుల అచ్చన్న" అని హేళనచేస్తారు. స్త్రీల ఔన్నత్యమంతా అడుగంటి స్త్రీబాతి షీదకలోనుండి, అక్షరజ్ఞానమునకు నోచుకోని కాలంలో స్త్రీ విద్యుక్తధర్మాలు, సకల వేదవేదాంత రహస్యాలు, కళామర్యాదలు ఆడవాళ్లకు అవసరమైన అన్ని విషయాలను ఈ పాటల మూలముగా తెలిసి కొనేవారు. మగువ మక్కువతో పెంచుతున్న ముద్దుబిడ్డను 'ఏందుకలా ఏడుస్తావు? ఈ ప్రపంచంలో నీకు హాయిచూశక్కి' అని లాలిస్తూ జొకొడుతుంది. ఆటపాటలతో అల్లరిచేస్తూ కాలం గడిపే తన కుమార్తెకు భయంతో కాకపోతే, నయంతోనైనా అటలలో ఒక అటగా "అమ్మాయికాళ్లకు ఎట్టికత్తె కలకాలము పెట్టల్లి మొదలై కలి కలికాడవలె" నని భావిజీవితపు సమస్యలను పరిష్కరించే మార్గాలను చూచిస్తుంది. సహజంగా స్త్రీ బాగా కట్టపడి భారమైన

పనులుచేయలేదు. కనుకనే మొలకలు నాటేటప్పుడు, వడ్లు దంపుతూ, కుప్పలు నూరుస్తూ పాటలు పాడుకొంటూ తన బరువును కొంత తగ్గించుకొంటుంది. ఇవన్నీ పల్లెపదాలు, గ్రామజీవనమునకు సంబంధించినవి. ఇవిగాక కట్టు దిట్టము లతో సంగీతకాస్త్రాన్ని అభ్యసించి తాన్ సేన్, త్యాగయ్యల వంటి ప్రఖ్యాత పురుషుల భక్తిలోను, ఖ్యాతిలోను మరి ఎందు లోను తీసిపోక కీర్తనలుచేసిన స్త్రీలలో మీరాబాయి ఒకరే. ఈమెయేగాక ప్రతిరాకుమార్తెయును సంగీతకాస్త్రము నభ్య సించెడిదని మన కావ్యములు చూచిన తెలియును. శ్రీహర్షుడు వ్రాసిన నాగానందములో నాయిక వీణ వాయించుచు, జీమూత వాహనునికి కన్నడును. అంధ్ర కావ్యజగత్తులలో మకుటస్థానము లలంకరించుచున్న వసుచరిత్ర, మనుచరిత్ర లలో నాయికలిద్దరూ వీణవాయించుచూ, పాడుమా మనకు కనుపించెదరు. ఈ విధముగా యిది విఖ్యాత రాజవంశము లలో జనించిన రాజ కన్యకలచే నభ్యసించ బడినప్పటికి ఇది సానులకుగాని సంసారులకు గాదు ఆ సే తలంపు కొంతమంది కలిగియుండుట చాల విచారము.

ఇక సాహిత్యము : దీనికిగూడ అధిష్ఠానదేవత స్త్రీయే. సరస్వతీ ప్రార్థన చేయనిదే చదువు మొదలు పెట్టిన వారం డరు. మనమనస్సులోని భావములను విస్ఫువ్వుముగా చక్కగా పరునికి ఎఱుక బరచుటే భావయొక్క పరమార్థేశము. ఈ భావకు కొన్ని వింతలు, సాగసులుగూర్చి ప్రపంచములో మనము కన్ఘ, విను ఘట్టములను వానిలోని మనుష్యుల ప్రవృ త్తులను చిత్రించుటే కవిత్వమునకు పరమలక్ష్యము. వీని నన్నిటిని స్త్రీ బాగుగా చిత్రించగలదు. ఇందు చేతనే స్త్రీలచే వ్రాయబడిన కొన్ని కథలు, కావ్యాలు కొంత మంది పురుషులచే వ్రాయబడిన ఉద్గ్రంథాల కంటే చాలా మధురముగా ఇంపుగా ఉంటాయి. వస్తుతః స్త్రీ హృద యము చాల నున్నితమైనది. ఆమె తన వికాల హృదయ ముతో ప్రపంచములో జరుగుచున్న అన్యాయాలూ, అక్ర మాలు చూచి, ఊహించి, అనుభవించి జాలిపడుతుంది. ఒక్కొక్కప్పుడూమె కోమల హృదయం ఆవేశానికికూడ గురి అవుతుంది. “ఆవేదనలోనే అమృతత్వం ఉన్నది” అనే మాట ననుసరించి, కోమలమైన భావాలతో, మృదు మధురమైన మాటలతో, అమృతంతో సమానమైన మధువు లాలిశే, సుధలు గురిపించే గ్రంథాలు బయలుదేరుతాయి.

ఇప్పటి కాలములో స్త్రీ విద్యకు ఇంత ఆందోళన చేయ వలసి వచ్చినను ప్రాచీనకాలములో స్త్రీలు చక్కటి మేలైన, అవగతమైన విద్యను గురుకులములో నేర్చుకొనే వారిని ప్రాచీన గ్రంథాలు చదువుతుంటే గోచరిస్తుంది. దీనికి గార్గి, మైత్రేయ మొదలగు ఋషికన్యల జీవితములే నిదర్శనములు. వీరు బ్రహ్మచారిణులై వేదాలలో కొన్ని భాగములను వ్రాశారని తెలియవచ్చుచున్నది. వీరిలో గార్గి జనక మహారాజు సభలో వెయ్యి గోవుల పంచెము పెట్టి నప్పుడు యాజ్ఞవల్క్యుని పండితు లెవ్వరూ గెలువ జాలరని తీర్పు చెప్పినది. దీనిని బట్టి ఆ కాలములో స్త్రీలకున్న జ్ఞాన్వత్తము, వారికిగల విద్యా వివేకములు, గౌరవము తెలిసికొనవచ్చును. మధ్యయుగములో మొల్ల, రామాయణము వ్రాసి ఖ్యాతి చెందినది. ఇక ఆధునికులలో కొంతమంది, కాంచనపల్లి కనకాంబగారు, గుడిపూడి ఇందుమతీ దేవిగారు మొదలైనవారు కవులలో ‘భేష్’ అనిపించుకొన్నారు. “కవిత్వంకూడా కాంతల సామ్యమే” అని అనిపింప జేస్తున్నారు. దీనిని ధృవపరచవలసిన భారం, భావి భారత నారీమణులపైన ఆధారపడియున్నది.

సృత్యము భారతీయ కళలన్నిటిలోను చాల ప్రాచీన మైనది. పూర్వకాలమున ఈ కళ చాల వృద్ధిచెంది ఉన్నత స్థానము నలంకరించెడిది. సంగీతము మొదట నాట్యములో ఒక అంగముగానుండి క్రమముగా అభివృద్ధిచెంది నాట్యము నుండి వేరైనదని చెప్పబడినది. ఈనాట్యమునకు పురుషుడైన పరమశివుడు మూలపురుషుడైనప్పటికి స్త్రీలే ఎక్కువగా ఈ కళను అభ్యసించెడివారు. ఊర్వశి, రంభాది అపూర్వ లందరు నాట్యకత్తెలుగా ప్రఖ్యాతి గాంచిరి. స్త్రీకి దైవ మిచ్చిన శరీరలావణ్యము, కోమలావయవములు దీనికి ఎక్కు వగా దోహదమైనవి. ప్రతి రాజాధిరాజు ఆస్థానమందు నాట్య కత్తెలు నియమింపబడెడివారు. ఇందువలన ఈ నాట్యము కులటలకు, పురుషుల నాకర్షించుటకు అను చెడు అభి ప్రాయము ప్రజాసామాన్యమునందు ప్రబలిపోయినది. కాని సుప్రసిద్ధ రాజవంశమున బుట్టిన కన్యకలు ఈ సృత్యమును నేర్పడివారు. అర్జునుడు బృహన్నల రూపముతో విరటుని కూతురగు ఉత్తరకు నాట్యము నేర్పలేదా? ఇదియే ప్రబల నిదర్శనము. ఈ విధముగనే అనేక రాచబిడ్డలు ఈ విద్య యందు నిపుణులుగా యుండెడివారు. కావున ఇకనైనను

మాసిపోవుచున్న ఈ మహాకళనుద్ధరించి మహాన్నత్యమునకు దెచ్చుట మన విధి.

చిత్రలేఖనము, పై కళకు వివిధముగను దీసిపోలేదు. పూర్వము ప్రతి రాజకన్యయు దీని నభ్యసించెడిది. మగ్గులు తమ ప్రియులచిత్రములను తామే వ్రాసికొని వానిని పీఠీంచుచు తమ విరహాగ్నిని ఉపశమింప జేసుకొనుట పురాణ గాథలలో పెక్కుచోట్ల గలదు. ప్రభావతీ ప్రద్యుమ్న మను నాటికయందు ప్రభావతీ తాను కలలో గాంచిన పురుషుని ప్రేమించి వెతజెందుచుండ నామె చెలి చిత్రలేఖ తన సఖియ వర్ణన ననుసరించి చిత్రరవువ్రాసి అతని ఆస్వేష జార్థము బయలుదేరెను. శకుంతలను అత్తవారింటికి బంపు సమయమున వనవాసు లొసగిన యాభరణములచేత తమ చెలియ నలంకరింపబోవుచు నననూయ, “మే మింతవరకు భూషణములుపయోగించి యెరుగము. కాని చిత్రరవువ్రాత అలవాటునుబట్టి నీ యంగముల యందు ఆభరణములను అలంకరించెదము” అని పలికెను. ఆకాలమున ఋషి కన్య కలుగూడ చిత్రరవుల వ్రాయుట కలవాటు పడిరని తెలియు చున్నది. పురాణ కథలలోనే గాక భౌద్ధగాథలలో గూడ వొక రాజకన్యక వివాహమునొక్క చిత్రలేఖన మభ్యసించు టకై యొక భౌద్ధారామమునకువచ్చి అచ్చటనే కొంతకాలము గడిపినట్లు తెలియుచున్నది. దీనిని బట్టి ఆకాలమున ఈ కళ ఎట్టి ఉచ్చదశలో నున్నదో ఊహించుకొననగును. పూర్వపు రాచవిడ్డలు సమస్త భాగములతో తులతూగుచున్న ఉద్యా నవనములలో విహరించుటయేగాక ప్రతిచెట్టునకును, లత కును దోహదక్రియ లొనరించినట్లు, వానిని పెంచుటయందు చాలశ్రద్ధ తీసికొనినట్లును చాలకావ్యములలో చెప్పబడినది.

నిజముగా భారతమహిళ జీవనమే కళాయయము. ఆమె యొక కళామూర్తి. రేఖాగణితముల కందని నేర్పు తీర్పులతో రంగవల్లుల తన వాకిలిముంగట దిద్దుకొనును. తన పెరటిలో వివిధరకముల పూ ఫలజాతి వృక్షములు బెంచి, ఉద్యానవన కృషిచేయును. వివిధకుచులతో వంటజేసి పాకకళను పోషించును. ఆటపాటులతో దన చిట్టిపాపను నిద్రబుచ్చును. సకల కళలను వ్యక్తపరచు వివిధవస్తువులతో తన గృహముల నలంకరించుకొనును. తాను ప్రకృతిమాత ఒడిలో పుట్టి పెరిగి, తిరిగి ఆప్రకృతిలోని వింతలను సొగసులను చిత్రవిచిత్రముగా చిత్రిం

చుకొనును. ఆమె గృహమే ఒక కళాలయము. ఆమె ఒక కళా స్వరూపిణి. కళనుపాసించుటకు స్త్రీకి ప్రత్యేకమగు, దైవ దత్తమగు శక్తికలదు. ఆమెచేయు ప్రతిపనిలోను కళ ఉట్టిపడు చున్నట్లుకన్పించును. ఇందువలననే ప్రాచీనకవులు వనితను ఒక సుకుమార లలికకుపోల్చిరి. తాజ్ మహలుగూడ కళాపోషకుడు రసికుడునగు మొగల్ పాదుషా హృదయమును చూరగొన్న రాజ్ఞి, మనోజ్ఞమూర్తియగు ముంతాజ్ పేరిట కట్టబడుట చేతనే ఇంత కళావిలసితమై ఒప్పుచున్న దేమో అన్న అనుమానము పొడము చున్నది.

పూర్వకాలమున కళకత్యంత ఉన్నతస్థాన మివ్వబడి నప్పటికి ఆధునిక విద్యావిధానములో ఆంగ్ల శాస్త్రములకున్నంత ప్రాముఖ్యత భారతీయ కళలకు ఇవ్వబడుటలేదు. స్త్రీ కళాకాలలు దేశమునందు తక్కువగుట చేతను, ఉన్న వానియందైనను లలితకళలెక్కువగా లేకపోవుటవలనను, ఉన్నత ఆంగ్ల విద్య నభ్యసించు వనితలు కళలుగాక శాస్త్రములను అభిమాన విద్యలుగ స్వీకరించుచున్నారు. ధనిక, మేధ్యతరగతి కుటుంబములకుచెందిన మహిళలు తమవిక్రాంతి సమయములను ఈకళారాధనకై గడుపవచ్చును. వారుతీరుబడి కాలము వృధాపుచ్చక సద్వినియోగము చేయవచ్చును. ఈకాలములో చేయుపనులే మనుజునకు వ్యక్తిత్వమునిచ్చును. సంసార సామ్రాజ్యమును పరిపాలించు రాణి స్త్రీ. ఆమె ఏయే భావములు అభిరుచులు కలిగియుండునో పిల్లలకుగూడ ఆ భావములే పట్టుబడును. పసి పిల్లలు తమ చిన్నవయసులో చాల చురుకుగానుండి తల్లుల గుణములను గ్రహించుచూ వారివర్తనము లనుకరింప ప్రయత్నింతురు. కావున కళలుద్ధరింపబడవలెనన్న మొదట స్త్రీలకు జాతీయ కళలను గఱపవలెను. “ముదితల్ నేర్వగరాని విద్య గలదె ముద్దార నేర్పించినన్” అను నూత్తి ననుసరించి పూనా యందలి మహిళా విశ్వవిద్యాలయమువారు కళలను విద్యా విధానములోచేర్చి మహిళలకు అభిమాన విద్యలుగ తీసికొనుట కవకాశమిచ్చిరి. ఈ విషయమునందు వీరిదే ముందడుగు. తరువాత భారతదేశములోని తక్కిన విశ్వవిద్యాలయములవారు వీరిని అనుకరించిరి. కనీసము స్త్రీ కళాకాలలయందైనను కళలకు ప్రోత్సాహ మియవలెను. మాసిపోయిన ప్రాచీన భారతీయ నాగరికతను పునరుజ్జీవింప జేయవలెనన్న మహిళలకు సక్రమమైన పద్ధతులలో కళలను గఱపవలెను.



# —== మ న సా మె త లు ==—

1. అచ్చం తిరుమణిధారి అయితే పుల్ల పట్టడంలోనే తెలుస్తుంది.

2. అందని పూలన్నియు ననంత పద్మనాభ స్వామి కర్పణమనెనట.

3. అన్ని పదార్థములున్న విస్తరి అణిగి యుండగా, ఏమిలేనియాకు యెగిరెగిరి పడినదట.

4. అవలక్షణపుటల్లుని హస్తమున నక్షత లిడగా నవ్వలికి వెల్లినోటవేసి కొనెనట.

5. అగ్ని హోత్రములో ఆజ్యము పోసి నట్లు.

6. అటయితే వైద్య కట్నము, ఇటయితే వైతరణి గోదానము.

7. అత్త పేరుపెట్టి కూతురిని కుంపట్లో వేసి నట్లు.

8. అత్త వారింటిసుఖము మోచేతి దెబ్బవం టిది.

9. అదుగో అంటే ఆరునెలలు.

10. ఆలు మగలమధ్య పోట్లాట అద్దము మీద పెసరగింజ వేసి నంతసేపు.

11. ఆలులేదు చూలులేదు, కొడుకుపేరు సోమలింగము.

12. ఆహారమందూ వ్యవహారమందూ సిగ్గు పడరాదు.

13. ఆశలేనికూటికి ఆకలిలేదు.

14. □ సోదిమాటలకు అర్థములేదు, గుడ్డి కంటికి చూపులేదు.

15. ఇచ్చే వాణ్ణిచూస్తే, చచ్చే వాడైనా లేస్తాడు.

16. ఇదుగోపులి అంటే, అదుగో తోక అన్నట్టు.

17. ఇనుము విరిగితే అతకవచ్చును గాని, మనస్సు విరిగితే అతకలేము.

18. ఇంట్లో ఈగలమోత బైట సవారీల మోత.

19. ఉండనిస్తే పండుతుంది, పూడ దీస్తే యెండుతుంది.

20. ఉపాధ్యాయులు ఏమి చేస్తున్నారంటే, అబద్ధాలు వ్రాసిదిద్దు కొంటున్నారు అన్నాడట.

21. ఉపాయము యెరుగనివాణ్ని పూర్ణో వుండ నివ్వకూడదు.

22. ఉప్పుతో ముప్పుయిఆరువుంటే వుత్త ముండయినా వండుతుంది.

23. కడవంత గుమ్మడికాయ, కత్తిపీటకులో కువ.

24. కడుపు కూటికి యేడిస్తే, కొప్పు పూలకు యేడ్చినట్లు.

25. కండ్లుపోయిన తర్వాత సూర్య నమ స్కారములా ?

26. కట్టిన వానికి ఒకయిల్లు అయితే, కట్టని వానికి వెయ్యియిండ్లు

27. కడుపులో లేనిది కొగలించు కొంటే వస్తుందా ?

28. కోడలుగృహ ప్రవేశము, అత్తగంగా ప్రవేశము.

29. కొన్నది వంకాయ, కొసరినది గుమ్మడి కాయ.

కూర్పు. శ్రీమతిమన్యంకామేశ్వరీదేవి



# “మరో ప్రపంచం” ★ శ్రీ కందుకూరి లింగరాజుగారు

విరుద్ధ ప్రవృత్తులు తప్పక ఒకళ్ళ నొకళ్ళని ఆకర్షించు కుంటా యేమో అనుకుంటా. నిజంగా చెప్పాలంటే రాజాకి నాకు కలయిక వాటి ఫలితమే అనవలసివస్తుంది. పొడుగ్గా ఆరశుగుల మనిషి, తిరిగీ తిరగని కండలు, కోలమొఖం, అందు దేన్నో వెతుక్కుంటూ అల్లాడిపోయేకళ్ళు చూస్తుంటే నాకే ఆర్థంకాకుండా ఉండేది. ఈనాడు కూడా ఆతను దేనికో, ఏదో సఫలీకృతం చేసుకోవాలన్న ఆశతోనే, జీవి తాన్ని, సంతోషాలు సుఖ దుఃఖాలు, చంపుకుని నిర్జీవ వ్యక్తిత్వం ఏర్పరచు కున్నాడేమో!

ఆ మొదటిరోజుల్లో అనేవాడు. “నువ్వు చాలాభాగం సంసారంలోనుండి పుట్టేవు. దైవం, పూజలు పునస్సారాలు నిన్ను పెంచేయి. ఇట్లావుంటే ప్రపంచకం గురించి ఎప్పుడు ఆలోచిస్తావో” నిజంగా ఆతనన్నట్టు నేను సంసారిని. మా అమ్మ నన్ను అదర్శపత్నిగా, తలమానికలూ చెయ్యాలనే పెంచింది. నా అనే చిన్న ఇల్లు దిద్దుకుంటున్నానంటే, అదినాది అన్న భావనలో ఆమరత్వం చూస్తున్నానంటే గొప్పగానే ఉండేది. ఈ చిన్న మూలకటికీల్లోవుండే దేవుడిపూజలు నన్ను ఆర్యతంచేసివి. దేవుడు లేండే ప్రపంచకంలేదు. దేవుని తెలుసుకుందుకు రాజా ఎందుకు ప్రయత్నించడూ అన్న పూహ.

తీరుబడిగా వున్నపుడు దొడ్లో పూలచెట్లకు నీళ్ళుపోసే దాన్ని. ఇంట్లో రాజా లేనంతకాలం నాకు అదేపని. ఏసమయంలోనైనా ఆతనుచూడ్డంతట స్తినై “ఇదోపిచ్చు. అసలు నీతల్లో ఇల్లాటి పిచ్చిపూహలు చాలావున్నాయి” అంటాడు. అల్లా అనిపించుకోవడంలో కూడా ఓ సొగసు ఉండేమో అనుకుంటా.

■ రోజు కాబోలు! జీవితం దాని పరిణామం, రాజకీయాలు అవి వ్యక్తమై ఎంత హుందా ఇస్తాయో చెబుతున్నాడు. నాకు నిజంగా అవి అనవసరమే! అవి నా జీవితాన్ని ఎందుకూ పనికిరావు. ఒక్కటిమాత్రం నాకు సమస్యగా వుండిపోయింది. ఇరవై నాలుగు ఘంటలూ, ఆ రాజ

కీయ పుస్తకాలు, వ్రాతలు, లెక్కద్రుఇస్తూ కూర్చుంటే, నా పంథా ఎల్లా ఆలోచిస్తాడా అని. సంసారం అనేది జీవితానికీ తుదా? ఇది నిత్యస్వర్గం కాదా అని ..

“రాజకీయాలు నిజంగాజీవితాన్ని నిలబెడతాయా?...”

“నీ ఉద్దేశ్యం?” ఆతను అడ్డుగానే ప్రశ్నించేడు.

“మీ కాస్త్రాలు, వాదాలు, అన్నీ భౌతికం. అందులో తలా తోకారేకుండా, కఫంలో ఈగలా కొట్టుకుంటూ, ఏదో చేసేంతని గొంతెత్తి అరుస్తారు. అసలు మనల్ని నడిపేది భగవంతుడు. కర్మ అన్నదానిమీద ఈ జీవి నడుస్తుంది ”

“అంతగా చెబుతున్నావే. నువ్వు ఆదేవుణ్ణిచూచేవా?” నెమ్మదిగా ఆస్వగంఉన్నా, హేళనఉండింది. నాకు కోపం ఒచ్చింది. “మీకువలె నేను పట్నవాసాల్లో పుట్టలేదు. ఈ రాజకీయాలు, అంతఃకలహాలు నాకు తెలియవు. ప్రకృతి సౌందర్యంలో, ఆ ఆనందంలో, విశాల దైవలీలల్లో నేను పెంపబడ్డా. పెరిగే. నేను నా భావనలో దేవుణ్ణి చూడగలిగేనెమో...”

నవ్వేడు. ఈ కోణాలలోనుండి ఆలోచన అన్నదే అతనికి నవ్వులాటగావుంది. అది అక్కర్లేని విషయం. పిచ్చి. తుణికం ఆలోచన కల్గినా దాన్ని క్రూరంగా చంపేసేడేమో అని తోచింది.

“భగవద్గీత చదవలేదా?”

“ఎందుకూ ”

ఈ నాస్తికుడికి ఏం సమాధానం ఇవ్వనూ?

“జీవితంలో భగవద్గీత చదువుతూ కూర్చుంటే, మానవునకు చైతన్యం ఒస్తుంది. దేవుడువచ్చి మనల్ని స్వర్గానికి తీసుకు వెడతాడు కాదూ?”

ఏం చెప్పనూ? దూరతీరాల్ని ఎల్లాచూడను? లేచి వెళ్ళుతూనే “దేవుడునన్ను పాపిగా ఎంచి నరకాన్ని తీసుకు వెళుతాడు. నువ్వు ..”



## “ మ రో ప్ర పం చం ”

వెళ్ళిపోయేడు. కళ్ళమ్మట నీళ్ళు తిరిగాయి. జీవితం ఇల్లా గడచి పోవలసిందేనా? కళ్ళు తుడుచుకుంటుంటే హృదయం గోలెడుతోంది. సందిగ్ధం...?

ఇల్లా జరిగినా ఆరాత్రిళ్ళు దగ్గరగా, తీసుకున్నపుడు మాత్రం ‘సుందరీ! నువ్వులేకపోతే నేను లేనేమో!’ అని రహస్యంగా అనేవారు. చుట్టూరావున్న ప్రకృతి రహస్యంగా మైకింపోనేది. ఆతని కాగిట్లో మర్చిపోయే, ఏదో హృదయం సంగీతం పాడేది.

\* \* \* \*

మా పెళ్ళిఅయి సంవత్సరం గడిచిపోయింది. మొదట్లో మా ప్రకృతులు ఒకళ్ళనొకళ్ళు విమర్శించుకొన్నా, రోజు రోజుకూ అది రాజాలో ఎక్కువైతే అయ్యేది. ఆ గమయాల్లో నేను చెప్పినది సమంజసంగా వుందా లేదా, అని నిలబెట్టి ఒప్పించే స్థితికూడా ఒచ్చేది.

లోపలమాత్రం నాకు బెంగగానే వుండేది రాజా విషయంలో! నన్ను వెగటుగా “అందులో, ఇందులో నువ్వు దేవుణ్ణి చూస్తున్నావు కాబోలు” అనడం తప్పేసికాదు. అభిర్ని-అది ఏవువ్వుల్ని కోనేటప్పడైనా, కూర పోవు పెట్టేటప్పడైనా సరే...

■ పండక్కి లక్ష్మీవచ్చింది. వూచలావున్నా, చలాకీగా వుండే ఆమెనుచూస్తే నాకు అనందంగా వుండేది. చేస్తున్న ఉద్యోగం శలవుపెట్టి నన్ను చూడడానికి వచ్చింది.

ఆరోజు అంతాకలిసే భోజనం చేస్తున్నాము. లక్ష్మీ నవ్వుతూనే నా వంటకాలని మెచ్చుకుంటోంది.

నవ్వుతూనే “సుందరి వంటింటి మహాలక్ష్మీ.”

“పిల్లలువుంటే కలకల్లాడే లక్ష్మీలాగే వుంటుంది” వాలుగాచూస్తూ లక్ష్మీ.

■ పిల్లలూ! సంసారం పిల్లలనే జిగురుతో అంటించబడ్డం అనేది నాకక్కలేదు. అది మూర్ఖత్వం”

రాజా ఇల్లా అనడం నాకు కోపమే వచ్చింది. బాధ కల్గింది.

“భార్యకావాలి కాని పిల్లలక్కలేదు” నాలో విప్లవం.

“పిల్లలు. వాళ్ళనుగురించి ప్రపంచకం, వంశం నిలబెట్టేం అనుకుంటారు. అంతకంటే క్రూరత్వం ఇంకోటి లేదేమో! ఈ స్థితిలో వాళ్ళునిజంగా ఆటంబాంబు లాంటివాళ్ళు.”

లక్ష్మీ ఖంగారుపడింది, మాలోని ఘర్షన ఎక్కువైతే అదేమో అని. నాకుమాత్రం ఆత్మణంలో పిల్లలు ఉంటే-ఆత అపరిచింది. ఏదో మధురత ఉన్నట్టేవుంది...

వెళుతున్నప్పుడే లక్ష్మీఅంది. ‘నువ్వు నీ ‘స్వం’ కోసమే ప్రాకులాడుతున్నావ్. కోణంలో నువ్వు ఆలోచించావా? ఈనాడు రాజా ఇల్లా మారాడంటే ఎందుకో అని వూహించేవా?’ అంది.

ఆతలంపు నాకు ఆట్టేకాలం వుండనేలేదు. రాజా రాజకీయ పనులమీద ఊళ్ళోతిరుగుతూనే ఉన్నాడు. ఆ అలసిన పోయిన శరీరంను ఇంకా శ్రమపెడుతూనే ఉన్నాడు. ఏదో సమయంలో రావడం, వెళ్ళడం గూడా జరిగిపోయేది. ఆ రాత్రిళ్ళల్లో మనసారగా మాట్లాడాలి. ఏదో అనుకునే దాన్ని. కాని అది ఆతీతం అయిపోయేది.

ఆరోజు సాయంత్రం తిరిగి వచ్చేడు. కళ్ళక్రింద నలుపు నిద్ర లేదన్నట్టేవుంది. బడలిన మొఖంలో బాధ కనిపిస్తోంది. ఒళ్ళు చూచే నిప్పులు కాగుతోంది. పడుకోమని డాక్టర్ను పిలిచే... ‘విశ్రాంతి’ చెప్పేడు ..

‘మా వూరు వెళచాం’

‘ఆ పల్లెటూరా?’

“మీకు శాంతి, విశ్రాంతి, ప్రకృతి ఇస్తుంది. అందులో...”

“ప్రకృతి! కాపురం ఉండడాన్ని మనుషులు కరువై నందున, దుబ్బుగా పెరిగిన ముళ్ళపొదలు, డొంకలూ ప్రకృతా? అందులో దేవుడు అందం మలచిపెట్టేడా?...’ అయినా.

ఇద్దరం వెళ్ళేం. పెట్టెలనిండా పట్టలేనన్ని పుస్తకాల కుక్కి ఆయన ఒళ్ళునింపేడు. నాకుమాత్రం అది ఓర్పుకోలేని విషయమే అయ్యింది, ఈ అనుకుని, ఆశించుకున్న

## “మ రో ప్ర ప ర చ ం”

విక్రాంతి రాకుండా చదువుతూ మరింత దిగనారుతాడేమో అని.

గడబిడగావుండే పట్నం వాసనల్లోనుంచి, ఊగేచెట్లు, పసిరిక వాసనల్లోకి వచ్చినందుకు నాకు సంతోషంగావుంది, పుట్టి పెరగడం, అల్లాంటి వాతావరణాల్లోనే కాబట్టి. ఈ పొలాలు, దూడలు, సాయింత్రపు సంద్య, ఇంట్లో పని పాటలు చూచుకోవడంతో మునిగిపోయే విముఖతతో, తప్పని సరిగా వచ్చిన రాజాని ఆతని వూహలకు, చేతలకు పూర్తిగా వదిలివేసే. ఈనాడు నాలో నిబిడీకృతం అయిన సౌందర్యపిపాస, దైవత్వ ఉపాసన, నేను బోధించడానికి ప్రయత్నించలేదు. కాని ఒక్కటే—రాజా అనుగుణ్యంగా తన వాతావరణాన్ని అనునయం చేసుకోగలుగాడన్న ఆశ.

రోజూ సాయింత్రం గోదావరి ఒడ్డుకు వెళ్ళేవాడు. ఇంటికి తిరిగివచ్చే పకువులు, అస్తమిస్తున్న సూర్యుడు, వచ్చే చల్లగాలి ఇవి చూస్తూంటే ఆతను ఆలోచించేవాడు. ఆలోచనలు క్రియారూపం లేకుండా ఉండం పిచ్చి ఎత్తినట్లే ఉండేది. ఆ ఆకాంతిలో ఆతను చిరాగ్గా వుండడం నాకు తెలుసు.

నేను ఆపూల్లోకి వచ్చేదని, చాలామంది చూడ్డానికే వచ్చేవారు. రాజాకి పరిచయంచేసే. ఈ తోచని విరక్తి సమయాల్లో వాళ్ళతో కలసి, ఈ పల్లెల్లోకి వెళ్ళేవాడు. ఈ వెళ్ళడంలో మొట్టమొదట ద్వేషం చూపించినా, క్రమేణా ఓవిధ మైన ఆసక్తి కలగడం నాకు సంతోషంగానే వుంది.

ఆ రోజుల్లోవచ్చి, ‘ఈనాడు నేను సముద్రంలో ఉండే జంతుజాలాన్ని అంతాచూచివచ్చేను’ అనో, ‘వాళ్ళు కోత కోస్తున్నారు, వీళ్ళ ఆపు ఈనింది, వాళ్ళు తమ తగాదాలను పెద్దల దగ్గర ఇల్లా తీర్చుకున్నారు. నన్నుకూడా మధ్య వర్తిగా వుండమన్నారు’ అనో చెప్పేవాడు. ఆ చెప్పడం, నేను ఇంకా వినాలనే ఉండేది.

ఇకన్నీ నాకు తెలియని సత్యాలుకావు. ఈ పట్నంలో పుట్టి, మురికిరాజకీయాల్లో నాయకుల్ని, అనామకులుగా ఆఫీస్ పాస్తున్న అమ్మకునే జీవనాన్ని, అలవాటుపడ్డ

వ్యక్తుల్ని, అసలు జీవనం అంటే ఏవిధంగా వుంటుందో తెలుసుకోడం కూడా వింతగానే వుంటుంది. ఈ పల్లెలు అంటే ఏం దాచుకున్నా యెక్కడా తెలియక ఉండడం మూర్ఖత్వం అవుతుండేమో!

రోజులు గడుస్తున్నాయ్! తనకి తీరుబడి లేకుండానే పనిచేస్తూవుండేవాడు. అందులోతృప్తి—కళ్ళకింద నలుపు, ఎముకలు కప్పడం, రక్తపు ఎరుపు మార్పు తెచ్చింది. ఆ మొఖంలో ఆలోచన ఇప్పుడు మాయమైంది. ఆధారం, జీవితం అన్నది ఇప్పుడు తెలుసు కున్నాడా అనిపించేది.

ఆరాత్రి ఇద్దరమూ ఏదో చర్చించు కుంటున్నాం. వాదోపవాదాలు ఎక్కువగానే జరిగేయి. కానీ నాకే ఉండుండి నవ్వు అగిందికాదు. కారణం మే మిద్దరం ఒక్క పంధాను గురించే డెబ్బలాడుతున్నాం.

“ఎందుకు నవ్వుతావ్”

“మనం ఇద్దరం చాలా విషయాల్లో ఏకమైపోతున్నాం.”

ఆతను ముఖం వంచుకునే “నీ పల్లెటూరి ప్రపంచకాన్ని నామీద రుద్దుదామనుకున్నావా?”

“నేను ఒక్కవిషయం మీమీద పెట్టలేదు. చెప్పలేదు. మీరే మారేరు. ఆ మార్పు ఎంత పెద్దదైనా, చిన్నదైనా నే నెల్లా కారణం”

“అందుకే నువ్వు నన్ను మీపూరు తీసుకువచ్చేవా?”

“మీ ఆశోగ్యంకు వచ్చేం.”

ఆతను కళ్ళలోకి చూచేడు. కిటికీలో నుంచి బయట గులాబీలు తలబూపుతున్నై. మెట్లు ఎక్కుతున్న పెద్దకాపు కిర్రు చెప్పలు శబ్దం చేస్తున్నాయ్ తంబురాలా! ■

\* \* \* \*

ఆ వేసవి ప్రారంభంలోనే మశూచికం వచ్చింది. ఆ రోజుల్లో మాకు నిద్రే ఉండేదుకాదు. ఇద్దరం, ఈ పల్లెలో చాకీరీచేసేం. నిజంగా అది హృదయాల్లోనించివచ్చిన త్యాగ మేమో! (వేమ...)

ఈ ఆస్పృశ్యుల ఇండ్లలోకికూడా మేం వెళ్ళడం ఆళ్ళ

## “మ రో ప్ర పం చం”

ర్యంగా ఉండేది. వాళ్ళు భయపడేవారు. ఆనాడు నాకు నవశక్తిని పోసినవాడు రాజా ఏమో అనిపించింది. మాఫలం అన్నా, దైవశిష్యు అన్నా ఆరోజులు మాకు దక్కాయి.

ఆ జాతన్లో, రాజాకూడా పాల్గొన్నాడు. నాకే ఆశ్చర్యం కలుగలేదు. ఊరవతల కుంభంపోసి దేవతని సాగనంపి ఇంటికి వచ్చేం.

ఆ రాత్రి, చల్లని వెన్నెట్లో, నక్షత్రాలు మిళుక్కు మంటున్నాయ్. నా ప్రక్కగా కూర్చున్నాడు రాజా, పడినశ్రమని, చల్లటి గోదావరిగాలి ఆరుస్తోంది.

నడుంమీద చెయ్యి వేస్తూనే ‘సుందరీ! నేనే పొర పాటు పడ్డానేమో! ఫలితంలేని జీవనం నాపట్లం ఆశలు

భగ్నమయ్యే త్యాగం అది. కాని ఈపల్లె జీవితాన్ని మెరుగులే పెడుతుంది. నేనే పొరపడ్డానేమో రాజకీయాల్ని గురించి. ఈ మానవసేవలోనే దైవం తనకృపల్ని కలిపి వున్నాడేమో! ఇదేనా నిజమై జీవితం,” అన్నాడు.

కళ్ళమ్మటనీళ్ళు ఆనందంలో క్రమ్ముకున్నై.

“లక్ష్మీ చెప్పినమాటలు జ్ఞాపకం ఉన్నాయా?”

“నిజంగా!” సిగ్గుపడ్డా. ఆ కండలు తిరిగి, శాంతతలలో ఉన్న ఛాతీమీద ఆనుకునే, ఆతని కాగిలిలో కరిగిపోయే.

కన్నీళ్ళు, ముత్యాల్లా బుగ్గలమీద పడ్డాయి.

“రాజా! అమరంలో ఉన్నావా?”

“సుందరీ!”



## కాలవాహిని

తరుణి రాతిరి కురులలో నిరుల సారిది  
ప్రీతి నిదురించు పసిమది పీడ కలలు  
కాలుకీలల కార్చిచ్చు కాల మిపుడు  
నానిపోయిన పొరటల నాటిమాట

మొగ్గలొడుగదు చిగురించి మొండిమ్రాను  
గొంతు సవరించి పాడదు కోకిలమ్మ  
నిదురవదలదు ; కదులదు నిదురమత్తు.  
నిదుర కంకిత మయ్యెనే నేడు వీడు?

తెలుగు వెలుగుల విలసిల్లి యలరు నాడు.

తెలుగు కోకిల క్షీరాబ్ధి చిలుకు నాడు

తెలుగు చెట్లన్ని చిగిరించి చెలగు నాడు

రేపెవచ్చెడి నానాడు ప్రియసఖుండ.

శ్రీ గుంటపల్లి రాధాకృష్ణమూర్తిగారు



# జ్యోతిర్మయి

శ్రీ పొత్తపి సుధేష్ణగారు.

అవును. మూర్ఖపు వెధవ దామోదరానికి తగినశిక్షే ప్రాప్తించింది. యావనగర్వం కాకపోలేదు మరేమి?—ఏగాలి కాలేర సెత్తక, బీదవాళ్ల నుద్దరించాలట-వర్గభేదాలు నిర్మూలించాలట-ధనికవాడాన్ని దగ్ధంచేసి, దాని స్థానమున 'కష్టే ఫలే' అనువాదం వ్యాపింప చేయాలట-అప్పుడేనట మన చదువు సార్థకం పొందేది...ఆ, ఏదాడు! నే నెంతో చెప్పిచూచాను "నీకీ రాజకీయాలలో జోక్యంవద్దు. ఇంటిదగ్గర నేద్యంచూచుకోరా" అని. మిత్రునిమాట విని ఫలితం ఈ నాడైనా బందిఖానాలో గుర్తించియుంటాడు దాము. శిక్ష తప్పించాలని నేను ఎంత ప్రయత్నించినా సాగలేదు. "పబ్లిక్ ప్రాసెక్యూటరుని—కాబట్టి ప్రభుత్వం చర్యలు అనుబద్ధంగా కనుపించినా, సమర్థించవలసిన బాధ్యతనాది—అని ఒక ఊణం-మరుసటి ఊణం—"నేనుకూడా కమ్యూనిష్టునేమో! అందరు తమ వ్యవయాలలో సామ్యవాదులే-కాని దాన్ని బహిరంగంగా చెప్పడానికి వలసిన గుండెదైర్వ్యం అందరిలో యుండదు"—అని ఆలోచించాను.

నేను, దామోదరం కళాశాలలో సహాధ్యాయులము. నేను చట్ట పరీక్షలలో ఉత్తీర్ణుడనై న్యాయకాఖలో ప్రవేశించాను-అతడు దేశసేవకు డయినాడు.

మా ఇల్లు, మా గ్రామమైన పెంటపాడులో రాజభవనం. మాకు అంత గొప్ప భవనాలే ఆ ఊర్లో నాలుగైదున్నాయి. చెరుకుపల్లెవారు ఆ పరిసర గ్రామాలలో దాతృత్వానికి ఖ్యాతి చెందిన రెడ్డవంశము.

దసరా పండుగకు శోర్ధనకు నెలవగుటచేత పెంటపాడు వెళ్లాను. మామేడపైనుంచి తిలకింపదగిన ప్రకృతిశోభను, కాలి దాను, పోతనవంటి మహానుభావులే అనుభవించి ఉద్ఘోషింప గలరని భావిస్తాను. ఇంట్లో నా నివాసం మేడ. కాఫీతో సహా అచ్చటికి రవాణా కావలసినదే.

అది సంధ్యాసమయము. నక్షత్రాలకు గగనంలో పంజములు జరిగాయేమో. విజయాన్ని పొంది గమ్యస్థానాన్ని

చేరగలిగినకొద్ది తారామణులు మాత్రం గోచరిస్తున్నాయి. ఉదయాన వనపంచను వదలి వెళ్లిన పిట్టలను ఆహ్వానించడానికి, వృక్షాలు నృత్యగానాలలో మునిగి యున్నాయి. (ఇంకా ఎంతో గొప్పగా వర్ణించవచ్చు-నాకూ, కవితకు చాలా దూరము నుమండి!) నేను ప్రేక్షకుడను మాత్రమే. చూచిన దృశ్యాన్ని గురించి ప్రశ్నలూస్తే, జవాబివ్వడానికి మాటలురావు. డాబామీద తిరుగుతూ, చుట్టుపట్లనున్న చెట్లు, పక్షులు, పువ్వులు, ఆకాశం, మార్పుచెందినాయేమో నని గమనిస్తే, అంతా తారుమారే. మొగ్గ లోడిగియుండిన చెట్లు పుష్పించాయి. పుష్పించియుండిన చెట్లు ఫలించాయి.

ఈవిధంగా పచారంచేస్తూ నేనాలోచించిన విషయాల్లేమీ లేవు. ప్రకృతి సౌందర్యోపాసకుడనయినాను. ఇట్టిపరిస్థితిలో మా రంగయ్య బండి ఇరుసుల 'కిట్టు', 'కిట్టు' శబ్దము నా చెవులలో పడినది. ఆ ఒంటెద్దుబండి మా మేడముందు ఊణకాలమాగినట్టుంది—మరుఊణమే ముందుకు సాగింది. నాన్నగారి కోసరం ఎవరైన వచ్చి వెళ్తున్నారేమో అని-దాన్ని గుఱించి మరి ఆలోచించడం విరమించాను.

బండి నే నూహించినట్లు వీధిమలుపుతిరుగలేదు. (డాబా నుంచి మా వీధి, మొదటినుంచి చివరదాకా అగుపిస్తుంది.) ఇంతకూ, నాకు మొదటిలో ఏదో వంగపూరంగు అంచు కనిపించితే, బండిలోనున్న వ్యక్తి స్త్రీయేనని నులభంగా తేల్చు గలిగాను. మా ఊర్లో బండిరావడమేకదా వింత. అందువల్ల వీధినున్న పిల్లలందరు బండిచుట్టుమూగి, అందరి వ్యక్తిని తేర పారి చూచారు. కొద్దిగ చీరరంగు అగుపించింది. "నీలిరంగు-బ్లూబెల్ పూరంగు-అవును-తెలిసింది-నా ముద్దురంగు-వంగ పూరంగు, బ్లూబెల్ పూరంగు ఎవరి ఆత్మంక ప్రయమైన వర్ణములో-ఆమెకు ఈ రంగులంటే ప్రాణంకదూ?"—నా ఊహలవారి, బండి వీధికోననుంచి వెనుకకు మరలి మావీధి మరల ప్రవేశించిన చప్పుడుచే చెదిరిపోయింది.

ఈ పర్యాయము, బండిలోని వ్యక్తి వెంట్రుకలు జీడి

## జ్యోతిర్మయి

గింజలాగ నల్లగ ఉన్నాయనీ, జడ త్రాచులాగ పొడుగుగ నున్నదని గ్రహించాను... సందేహములేదు... ఆ వెంట్రుకలు, ■ చీర ఆమెవే... కానీ వ్యక్తిని పోలిన వ్యక్తులెందరుండడము లేదు? — అంతేకాక-ఆమె ఈ పల్లెటూరికెందు కొస్తుంది-బంధువులుకూడ లేరాయె-రైలుస్టేషన్ కాదు-మోటార్లుపోయే మార్గంట్లోనులేదు...” ఈలాగ నా ఊహలు ఎన్నోదిక్కులకు పోయినవి.

బండి మళ్లీ మా ఇంటిముందాగింది. మా ఇంటికే చుట్టాలెవరో వచ్చియుంటారని ధృఢీకరించాను. మేడ దిగవలెనంటే స్వాభావికముగ నాకు చాల బద్ధకము. నా సందేహానివృత్తి కోసరం, తిన్నగదిగి, అనేక గుమ్మాలుదాటి అవతలనున్న వరండా ప్రవేశించి చూచిన దృశ్యము కలయా అని పించింది.

నా జ్యోతిర్మయియే ఆమె-నిస్సందేహంగానే-అదేనవ్వు అనే చూడ్కులు-ఆమెపట్ల కాలధూతం తన బౌద్ధత్యాన్ని ప్రదర్శింపలేక పోయింది. తలనని తలంపుగ మా ఇంటికే తెచ్చింది. అట్టి నా జ్యోతి కేలాగ స్వాగత మివ్వాలి-ఆమె పట్ల నేను చాలాఅన్యాయ మాచరించాను. (అది ఒకరామాయణ మవుతుంది-ఇంకొక పర్యాయము సావకాశముగ విన్నవిస్తాను.)

నానోట మాటజెలువడలేదంటే మీరునమ్మాలి. వరండా కంబమును ఆనుకొని నిల్చున్నాను. నా వకీలు వాచాలత, సమయస్ఫూర్తి అప్పుడు మాయమైనాయి. ఆమెకు సామానేమీ ఉన్నట్లు కనుపించలేదు.

కడపట—“జ్యోతీ!”...అనిమాత్రం నా నోటినుంచి వెలువడింది. అప్పుడే అయస్కాంతమువలె ఆమె కంఠ మందలి నల్లలూసలపేరు నా నేత్రాలను ఆకర్షించింది. నా అనుమానమును ఈ సంఘటన మరింత బలపరిచింది—జ్యోతి నా మాటపాటించి పెల్లించేసు కొన్నదికదా అను విషయము-మరొకవైపు నిస్పృహ అదేధ్వలాన్ని ముట్టడించింది.

■ జ్యోతీ” — అని విలపగనే ఆమె ముఖములోని వికాసం ఇనుమడించింది—“నేనే”నంటూ ఆమె విస్ఫారిత నయనాలతో బదులు పలికింది.

“ఎక్కడనుంచి రాక? ఎప్పుడొచ్చావు? మా ఇంట్లో ఉంటావా?...” మొదలగు ప్రశ్న పరంపరలచే ఆమె మనస్సును నింపాలనిపించింది—ఎంత ప్రయత్నించినా, వాక్కులు నోట్లోనే అంతరించేవి. వివాహమైనదని ఎఱిగినంతనే, ‘నీవు’ అని సంబోధించాలా, ‘మీరు’ అనవలెనా- అన్న మిమాంస తేల్చడానికి కొన్ని జవాబుపట్టింది.

ఇంతలోపుగ బండివాడికి కిరాయిచ్చి పంపేసివచ్చి తన స్థానంలో-వీధి అరుగు ఆనుకొని నిలబడింది జ్యోతీ.

“లోపల నాగదికిపోదామరండి”-అని తడబడేమాటల్తో వణికే కంఠంతో, కంపిత వృద్ధయముతో, గద్గదస్వరముతో పలికాను.

“నే నేనాటికి ‘నీవు’ కానీ ‘మీరు’ కాదండీ— అని ఆమె నవ్వుతు జవాబిచ్చింది. మునుపటికంటే మనిషి సన్నగించి నట్లుగుపించింది.

మేడపైకి దారితీసాను. నాకర్లందరు తలొక పనిలో నిమగ్నులైనందువలననో-మరెందుచేతనో, ఆమె రాకని గమనించినట్లు కనుపించదు. వీధిలో మూగినట్లు, మా ఇంట్లో ఎవరికి ఆమె అడుగుల సవ్వడియైన తెలిసినట్లులేదు. ఆమె నా వెనకాలే వచ్చింది. మెట్లు ఎక్కుతున్నంతసేపు ఏమని పలుకరించడానికి పాలుపోలేదు.

నాగది ప్రవేశించాము. ఒకకుర్చీలో ఆమెను కూర్చుండ నియమించి, మరొకదానిని ఆమె కెదురుగ లాగి, నేనం దులో కూర్చున్నాను. అనిర్వచనీయమైన, దురవగాహమైన బాధనా వృద్ధయాన్ని కలతపెట్టింది. ఇదివరకు గంటలతరబడి మాట్లాడుచుండిన నేను, ఆమెను గుఱించిన మధుర భావాలతో మనశ్శాంతి పొందుచుండిన నేను, ఈ రాత్రి ఎదుట కూర్చుని ఆమె కళ్లలోకి నిర్దోష చూడ్కులతో పరికించాలంటే జంకు కలిగింది. ఆమెతో సంభాషించడమే, ఆ రోజులలో మహాపుణ్యంగ భావించేవాణ్ణి. ఆమె సమీపంలో నున్నంతసేపు తన్మయత్వము పొందేవాణ్ణి. ఈనాడు ఆనంద తెమ్మెరులు మాటు మణిగాయి.

నా ప్రకనున్న రౌండుటేబిల్ మీద, ‘ఉమర్ ఖయాం’ పద్యసంపుటము, ‘ఏకాంతసేవ’- కొన్ని వార్తాపత్రికలు పడి

## జ్యోతి ర్యయి

యన్నాయి. ( మా గ్రామములో గ్రంథలోకమే నా సన్నిహితులు)

ప్రణయమా! నీవు నేనును విధితో గలిసి,

స్పృష్టివిధానము నెల్ల వశముగాంచ ....

అను పద్యం గోచరించింది. ఒకప్పుడు జ్యోతి నేను ఆ విధంగా తలపోసిన వాళ్లమే. విధి మమ్మల్ని వేరు చేసింది. మా ఆకాభవనం పునాదితో సహా నేలవారింది.

■ ఎన్నార్యులది జ్యోతి నిన్ను చూచి-ఈ విధంగా మా గ్రామాని కొచ్చావెందుకు?—నా హృదయం గడచిన నాలుగేళ్ల నీ ఇతిహాసాన్ని వినడానికి ఆత్రపడుతున్నది.” అన్నాను గ్రంథంలో మరొక పుటను తిరుగజేస్తూ.

నా మచ్చిక హరి పిచ్చుక, గదిలో నూతన వ్యక్తిని గాంచి తుట్టున ఎదుటి కిటికీగుండ పారిపోయి, సమీపములో దేవగన్నేరు చెట్టుకొమ్మపై కూర్చుని నన్ను పిలువసాగింది.

■ అవును—నాలుగు దీర్ఘ సంవత్సరములు గడిచాయి. మీలో ఎంతో మార్పు కలిగినట్లున్నదండీ!—అని జ్యోతి జవాబు.

■ లేదు. నేను పాతకాలము వాడినేనుమా-బాగా పరికించు”—అన్నాను ఏమి బదులివ్వడానికి తోచక.

మరు నిమిషమే “నీవు వస్తున్నట్లు ఉత్తరమైన వ్రాయ లేజేమి జ్యోతి” —నా కుర్చీని మరికొంచము సమీపానికి లాగుతో ప్రశ్నించాను.

నే ననుకొనిన బదులే వచ్చింది జ్యోతి నోటి వెంబడి— “మీ రిక్కడే ఉంటారని కలగన్నానా? లేక మీ బాగోగులను గురించి నాకేమన్నా తెలిపారా?”—ఇది నా తప్పే అవమానముతో తల వంచాను.

తరువాత ఐదునిమిషాలు మాలో ఎవరు మాట్లాడ సాహసించలేదు. జ్యోతి కిటికీలోనుంచి వెలుపలి నిశ్చల గగనము లోనికి చూస్తూ, తారకలతో నిష్ఠబృహదయంతో సంభాషిస్తున్నది.

జ్యోతి ఎవరు-ఆమెకు నాకుగల సంబంధమెట్టిదని—మీమనసులలో ఒక సవాలు కలుగవచ్చు. క్లుప్తంగా ఆమె చరిత్ర చెప్తాను.

అంధ్రమహిళ

జ్యోతి—పూర్తి నామధేయం, జ్యోతి ర్యయి. కళా కాలలో మొదటి పర్యాయము పేరు విన్నంతనే, ఆ పేరు గల వ్యక్తితో పరిచయము కలుగ చేసుకోవాలనిపించింది. కానీ నే నందరి విద్యార్థుల లాగ కూర్చుణ్ణి కానందు వలన—ఈ అవకాశము కోసరము రెండు సంవత్సరాలు వేచియున్నాను. (అంతా నన్ను సత్యం గుమండి!)— ఏలాగో మా ఇరువురిమధ్య క్రమంగా నువ్వుక్కావ మేర్పడింది. ఒక ఏడాది గడిచే టప్పటికి, నేను ఏదో అపవాదాలను జ్యోతిర్యయిపై మోపి-ఆమె నున్నత హృదయాన్ని గాయపరచాను. రక్తచారలు నేటికిని మాయలేదనుకుంటూ. (గతించిన దానికి ఇప్పటికిని వితర్కిస్తున్నాను-పశ్చాత్తాప పడుచున్నాను.) మా ప్రణయ నాకను చేతులారా జలధిని ముంచి, సురక్షితంగా నేనుమాత్రం గట్టెక్కినానని సంతోషించినాను. కొద్దిరోజులు మాత్రమే ఉన్నదీ ఆనందం. (ఇంత సులభముగ జ్యోతి ప్రేమ బంధాలనుంచి విముక్తి పొందానన్నది.) ప్రపంచములో వస్తువ విలువ దానిని గోల్పోయినప్పుడు గానీ, స్పష్టంగా తెలియదు. జ్యోతిర్యయికి తుహాపణ వేడుతు ఉత్తరాన్ని వ్రాస్తామనుకొన్నాను. కానీ ఆమె పోకడ తెలియలేదు. ఆమెని కలసి కోవాలన్న ఉబలాటం రోజుకు రోజుకు ఎక్కువగుచుండెను. జీవితములో నే నెరిగిన స్త్రీ ఆమె ఒక్కతే—‘జ్యోతి’ సార్థక నామధేయ-నా జీవజ్యోతి-మరల ఈ రాత్రి నా గృహములో సహజదీప్తితో ప్రకాశించడాని కేతెంచినది.

ఇంత సేపటికి బయట వీధులలో మిన్నకు మినుకు మంటున్న దీపాలు వెలిగింపబడినాయి. నాకరొకడు నా గదిలో దీపాన్ని పెట్టి, జ్యోతిర్యయిని చూచి, ఏమో ఆలోచిస్తూ దిగిపోయాడు. చాల చీకటిపడింది. దీన్ని నాకరు దీపం తెచ్చేంతవరకు గుర్తించలేదు. (నా జ్యోతి యుండకదా—గదినికాదు, భవనాన్ని కాదు- నా జీవిత ధాత్రినే జ్వలించ చేయడానికి)

“జ్యోతీ, నీకు పెల్లె అయి ఎన్నాళ్లయింది. అహ్వనమైనా లేదే” —అని అడిగాను. ఈప్రశ్న వేయడానికి నాకుగల అర్హతను తర్కింప ప్రారంభించాను. ఆమె ప్రసాదించిన



## జ్యోతి రమ్య

ప్రేమరసాన్ని-కళితోసహా విసరివేసిన పిదప నాకు అర్హత ఎక్కడిది?

“ఏదో ఆ తంతూ ముగిసింది. మా తలిదండ్రులు ధన్యులైనారు. అప్పుడే ఏడాదయింది.”-ఇంతవరకు గంభీరముద్ర దాల్చిన జ్యోతి వదనములో విహదరేఖలు కనిపించాయనుకున్నాను. ఒకటి రెండు జల బిందువులు మృదువైన చెక్కిళ్లనుంచి జారి-అప్రయత్నముగ-చేతులలో యుండిన “ఆంధ్రపత్రిక”పై పడినాయి. వాటిని నిరోధించడానికి జ్యోతి బ్రహ్మప్రయత్నముచేసి విఫలమైనట్టు కనపించింది.

ఒకనిమిషమాగి మరల ప్రారంభించింది.

“మీ జ్యోతికికాదు అయినదిపెళ్లి—జ్యోతిరమ్యికి—పెళ్లైన పిదప నాకు కాంతిలభించిందా—అనేది మీ తరువాతి ప్రశ్న కావచ్చు. ప్రేమకు, పెళ్లికి వున్న తేడా మీకు తెలిసినదే. అలాంటిదే నా పెళ్లి”—పైటచెంగుతో చెక్కిళ్లు తుడుచుకొనెను.

“నాభర్తపేరు—కేశవచంద్రుడు. ధాకాలో పట్టుబట్టల వ్యాపారము చేస్తున్నారు. నేనంటే అమిత విశ్వాసమాయనకు-కానీ నేనెంత ప్రయత్నించినా, మన మానసిక వలపును విస్మరింప లేకున్నాను.”

వంటవాడు వెంకయ్య—“పెద్దయ్యగారు మిమ్మల్ని భోజనానికి రమ్మంటున్నారు, రామయ్యా”—అని వార్త తెచ్చాడు. చేతిగడియారముచూస్తే ఏడున్నర అయినది. మా నాన్నగారికి, ప్రొద్దుగుంకగనే భోంచేసి, తరువాత ఇతర పనులు చూచుకోవడము అలవాటు. నేను ఇంట్లో వున్నట్లయితే, నేను పంక్తిలో లేకుండా అన్నంతినరు. నాకూ అలాగేఉండేది. జ్యోతి సమీపంలో ఉంటే ఆకలేలేదు. ఈ రాత్రి అన్నంపై ధ్యాసేలేదు.

“జ్యోతి, భోంచేస్తావా?” అని అడిగాను.

జ్యోతికి నేను చాలా ఋణపడి యున్నాను. అంటే-ఆమె దగ్గరనుంచి ఎన్నో వస్తువులను పుచ్చుకున్నాను. ఆమె మాత్రం చిల్లిగవ్వకూడా అంగీకరించలేదు. ఈ పుచ్చుకోవడాలు అనవసర బాధ్యతలు కల్పిస్తాయని ఆమె భావన.

“మీ ఇంట్లో భోంచేయడానికి రాలేదండీ నేను—మా

ఉరు పోతూ (అమ్మా నాన్నని చూడడానికి) ధాకా వెళ్లి పోలే జీవితములో మరియొక పర్యాయము మిమ్మల్ని చూడలేకుంటుంటు అసంభవ మేమోనన్నభయం నా హృదయాన్ని అనేక దినాలుగా వ్యాకుల పెడుతున్నది. మొదట్లో ఒంటరిగ వస్తున్నానే అని జడిసాను. కానీ అదృష్టవశాత్తు మిమ్మల్ని కలిసి కొన్నాను. అంతేచాలు.”

ఇక భరింపలేక టేబిల్ పై తలపెట్టి వెక్కి వెక్కి ఏడ్వ ప్రారంభించింది. ఆమె మాటలు నాకు అంకుశ పోట్లలా గున్నాయి.

“జ్యోతి—జ్యోతి—ఏడ్వకు నిన్ను సంతోష పరచడానికి ఏంచేయమనినా సిద్ధుడనే”—అంటూ ఆమె తల నిమిరి కూర్చోబెట్టాను. (నేను జ్యోతి కిరీరాన్ని స్పృశించడం ఇదే మొదటిదఫా—మాది నిష్కళంక, నిర్వికార, నిర్వికేష ప్రేమ.)

ఆమె నవ్వింది-స్వచ్ఛంభ దరహాసం కాదని-హేళనతో మిళితమైనది—“ఇంతదాక మిరు చూపిన దయయేచాలు, మరెట్టి సహాయము చేయనవసరము లేదు”—అని జవాబిచ్చింది. ఈ మాటలు దుర్భరంగా యుండినవి. కప్పను మ్రంగిన పామువలె మాట్లాడక జ్యోతి ముఖంపైపే చూస్తూ కూర్చున్నాను.

“ఇక వెళ్తానండీ రామనాథంగారు”—(మొదటిసారి ఆమె నన్ను పేరుపెట్టి పిలవడము) అంటూ లేవబోయింది.

“ఈ రాత్రి మా ఇంట్లోనే ఉండరాదా”—అని ప్రశ్నించాను.

“అంత ప్రయాస మీకివ్వడం నాకిష్టములేదు. సత్రంలో నా పెట్టె ఉన్నది. రాత్రి కక్కడ విశ్రమించి, రేపుదయన్నే బయలు దేర్చాను.”

“అయితే మా ఇంట్లో ఏమీ తినవన్నమాట”—అని కటువుగ ప్రశ్నించాను.

“రామనాథంగారు మన్నించండి. మీరు ఇష్టపడి యున్నట్లయితే-ఒకానొక కాలములో ఈగృహములో నాకు అన్నమేకాదు, సర్వాధికారములు లభించియుండేవి .. ఈనాడిచ్చట నాకెట్టి హక్కులులేవు—మీ సౌఖ్యానందాలను

## జ్యోతి ర్మయి

నేనునిరంతరము కోరుచుంటానని నమ్మండి-అంటేచాలు...” జ్యోతి ఇక మాట్లాడ లేకపోయింది. దీపపు వెలుగులో, ఆమె నేత్రాలు ఎఱ్ఱబారి యుండడము గమనించాను.

“రామనాథ్—ఎన్నిసార్లురా నిన్ను పిల్చేది భోజనానికి ప్రార్థనకాలేదా?” అంటూ నాన్న గదిగుమ్మందాటి లోన ప్రవేశింప బోయారు. జ్యోతినిచూచి రెండడుగులు వెనుకకు తగ్గారు.

“నాన్నారండి, ఈమెను మీకు తెలియ పరుస్తా” నని ఆయన కుడిచేతినివట్టి లాగుకొచ్చాను. (మానాన్న దగ్గర నాకున్నంత చనువు మరెవరికి లేదు మా ఇంట్లో)—“ఈమె కాశీలో నానవోద్యాయిని నాన్నా. పేరు జ్యోతిర్మయి”

నాన్న గది ప్రవేశించడంచూచి, జ్యోతి లేచి అతనికి నమస్కరించింది

అప్పుడు మానాన్న ముఖములో అమితానందము తాండవించింది-ఎందు కంటారేమో-జ్యోతిని నిరాకరించి నప్పటి నుంచి, నేను జన్మాంతం వరకు బ్రహ్మచారిగ నుంటానని కపథం పుచ్చుకున్నాను. వచ్చిన సంబంధాలు వెనుకకు మరలినాయి. జ్యోతి మా ఇంట్లో ఉండడంచూసి, ఆయన ఈమె నాభావి అర్థాంగి అని ఊహించి ఉంటారు. అతని అపోహల పోగొట్టడానికి—“నాన్నా, జ్యోతిర్మయి భర్త ధాకాలో ఉన్నాడట. పుట్టినంటికివెళ్తూ, దారిలో నన్ను చూడవచ్చింది” —అని రాయి పగుల కొట్టినట్లు చెప్పాను. పాపము-అతనిముఖం కాంతి విహీనమైనది.

రాత్రి మా ఇంట్లో ఉండమని నాన్నకుడ అడిగారు. జ్యోతి-“వీలులేదు నాన్న గారూ-మరియొక పర్యాయమువచ్చి నప్పుడు తప్పక ఆగుతాను” —అని చెప్పింది. నాన్న మరి బలవంత పెట్టలేదు. ‘మరియొక పర్యాయం’-అన్న మాటల లోని నిఘూడ రహస్యాన్ని నేను మాత్రమే అర్థము చేసు కున్నాను.

“రామనాథ్, ఆమె వెల్లిసతరువారే నీవుభోంచేయి”- అనిచెప్తూ గదివిడచి వెళ్లారు. మానాన్న ఎప్పుడూమితభాషి.

“ముఖ్యమైన ఒకసంగతి నీకు చెప్పమరిచాను. జ్యోతి- మనదామోదరం—కమ్యూనిస్టు—ఈ రోజు అతనికి ఖైదు విధించారు. నేను ప్రభుత్వం చర్యను సమర్థించాను.”

“ఘనకార్యము చేశారను కున్నారా?—సిగ్గుతో క్రుంగిపో వలసినదానికి మీరు-మీ కుత్సితబుద్ధిని ప్రకంపిస్తున్నారే-” అని గుమ్మములో నిల్చుని జ్యోతి అడిగింది.

“నా తప్పుకాదు.....” వాక్యం పూర్తికాక ముందే జ్యోతి-“ఇక చాలించండి మీ సమర్థనలను. స్నేహితునికే ద్రోహంచేశారు.”

ఇక మాట్లాడితే తగవు తప్పదని తలవంచుకున్నాను.

“ఇకసెలవు—నమస్తే”-అన్నది, గుమ్మందాటి దాబా ప్రవేశించిన జ్యోతి. జ్యోతిర్మయి ■ రాత్రి అగుపించినంత అందంగా ఎప్పుడూ కనుపించలేదు.

ఆమెను హృదయానచేర్చి, నాబాహువులలో బంధించా లనిపించింది. మరుక్షణం-నాకూ—‘నా’ జ్యోతికి మధ్య నున్న అగాధం స్ఫురణకొచ్చింది. ముందుకు చాచిన నా బాహువులు, ఆమె నమస్కరించడానికి ఎత్తిన హస్తాలను మాత్రమే తాకగలిగినాయి. నా కందులోనే ఏండ్లు పూండ్లు తవించినా ప్రాప్తించని శుఖం లభించింది. నిర్మల క్రేమలో పరవశత్వము పొందేసమయం ఒక త్షణమైనా అమూల్యము, అమోఘము.

“నా జీవితములో మిమ్మల్నితప్ప ఎవరిని చూడ నభిలషింపలేదంటూ”-మరుక్షణం-మేడమెట్టు దిగి, హాలువరండా దాటి జ్యోతి వీధిని ప్రవేశించింది.

జ్యోతిర్మయి, దూరపు అంధకారంలో మిళితమై పోవ డమును నేను, నిర్జీవ ప్రతిమవలె దాబాగోడ నానుకొని నిరాశతో తిలకించాను.

కాలచక్రంలో పది గ్రీమ్మబురుకువులు తిరిగాయి. జ్యోతి ర్మయి జూడ నేటికిని నే నెరుగను.



ప్రధానాంధ్ర కేంద్రములలో!

త్వరలో వచ్చుచున్నది!

పక్షిరాజావారి



“పవళక్కుడి”

(తమిళం)

డైరెక్టరు : శ్రీరాములునాయుడు

\* టి. ఆర్. రాజకుమారి \* మహాలింగం \* వరదన్ \* సరోజిని

\* కృష్ణన్ \* మదురం \* లలిత \* పద్మిని

DISTRIBUTORS FOR ANDHRA CEDED AND NIZAM

**RAJSHRI PICTURES LTD.**

VIJAYAWADA—GUNTAKAL—SECUNDERABAD



సరళ సహజంగా అందమైనది. శారీరక అం దాన్ని మించినదామె మనసు మెలగే 'మంచి తన' మనే అందం. ఆమె అందమైనదని ప్ర పంచాన్ని మోహ పరచగలనని ఆమె గర్వించి న్నట్లేప్పుడూ తెలియదు. ఇదే ఆమె నిరాడంబర తను నిరూపిస్తుంది.

ఆమె ఒక పున్నత కుటుంబానికి ఏకైక కుసుమం. ఏకైక ప్రతిబింబం. కష్టమనే మాట, కష్టమనే కాళ పితాచం మానవ లోకాన్ని ప్రతిక్షణం వెంటాడుతుందని, కలిమిలేములు తప్పని సరియని ఆమె బాల్యావస్థలో ఎరుగడనే చెప్పాలి. సుఖాల్లో సోలిపోతూ ఆనందంలో అలసిపోతూండే పరిసరాల్లోనే ఆమెనివాసం.

రోజులు కదిలిపోతున్నాయి. ఆమెలో 'బాల్యం' సడలిపోతుంది. ఏదో నూతనత్వం ఆమె జీవితద్వారంలో కొంటేగా, చిలిపిగా, ఓరగా నిలిచిచూస్తూంది అదే ఆమె జీవితంలో తొలిమెఱపు. యావనోదయానికి ఉపోద్ఘాతం.

శాధ్యత నెరుగని యా 'బాల' బరువుగా నడుస్తూంది. అదే ఆమె జీవితములోని మొదటి గిలిగింత : జీవిత సోపానానికి తొలిమెట్టు. పూవు పూసింది. తీగబరువుగా పూగింది.

సరళ తలితండ్రు తెరుగుదురు పూవులోని పరిమళం పరిసరప్రాంతాన్ని తనవైపు కాకర్షిస్తుం దని. పూవుని దాచగలరు. పరిమళాన్ని ?

ఇప్పు డామెలో ఒక కోరిక, జీవితంలో ఒక ఆశయం జనించాయి. కదలేకాలంలో పురోగ

మించే ప్రపంచంలో ఆమె ఒకవ్యక్తి, ఒక సభ్యు రాలు. ఈ తలంపు నామె ఎప్పుడూ విస్మరించ లేదు. మానవ సంఘంలో తనసభ్యత్వానికి రాజీనామా దాఖలుపరచి ఏకాంత జీవనానికి అంకిత మవుదామనే పుద్గేశ మామెలో కలిగి నట్లు ఆమె చేసేపనిలో కాని, ఆచరించే ఆచరణలో గాని ద్యోతక మవలేదు. పుష్పాన్నలంక రించుకొనే వారు దాన్నిచ్చిన ప్రేళ్లను మరచి నట్లు, తనకీ సుఖాల నిచ్చిన కష్టజీవి నామె ఎన్నడూ మరువలేదు.

వికసించిన ఆమె మనస్సుకేక సుగంధాలను గుబాళించుతోంది. మానవ లోకంలోకి ఆమెదా రులు కనుక్కో నవసరంలేక పోయింది. మధుర భావాలు మార్గాలై ఆమెను ప్రజానీకపు హృ ద్ధిమలలో ప్రవేశ పెట్టాయి. కష్టజీవికి, పేద ప్రజకి, 'మరవబడ్డ మనిషి' కి ఆమె ఒక దేవత. దారిద్ర్యానికి, బానిసత్వానికి పాశ బద్ధులైన వారికి విముక్తికి దారిచూపే మార్గదర్శి!

ప్రజలలో ఆమె, ఆమె పేరు, ఆమె ఆదర్శాలు చిర పరిచితములు. ఆమె వాళ్ల 'మనిషే' అయిపోయింది. వాళ్లామె పాశ బద్ధులు.

ముందుచూస్తే కష్ట జీవికన్నీళ్లు, పేద ప్రజ ఆర్తనాదాలు. వెనుకచూస్తే ఆటంక పడే తలి తండ్రులు. ఈ సందిగ్ధస్థితిలో ముందా వెనుకా ఆమె చేపట్టవలసినది ?

తను, బ్రతికిన 'వ్యక్తు'ల కొరకా లేక బతక జోయే 'ప్రజ' కొరకా అనేది ఆమెను కలనర బెట్టకపోలేదు. కొన్ని నాళ్లామె కుమిలిపోయింది.

బెడరింది. బేలయైపోయింది. కృపించిపోయింది. అబలలా అల్లాడిపోయింది. ముందు కార్యమేమో ఆమెచిత్రించుకొని చూచింది. అబ్బా! అని నిట్టూర్చింది. కన్నీరు కార్చింది. ఇదేకదా తను బ్రతుక బోయేలోకం అనుకుంది. కడలిందామె మనస్సు. తల్లడిల్లినదామె హృదయ కమలం ప్రజకామె ఒక ఆశ. ఒక ఆరనిజ్యోతి. ఈ విషయం ఆమె యెప్పుడు మరువలేదు. ప్రస్తుతాన్ని గూర్చి భవితవాన్ని పోగొట్టుకో నిచ్చుగించలేదు.

మాతాపిత లెదురు తిరిగెదరని ఆమెకు తెలియకపోలేదు. వాళ్లు ఖేదిస్తారని తనకై బెంగతో కృంగి కృశించి పోతారని ఆమె బాగా ఎరుగు. అయినా త్యజించింది. ముందు కార్యక్రమానికి ప్రణాళిక నేర్పరచుకుంది. ఆకలితో అట మటించే ఆర్త జీవుల ఆకాంక్షను ఆచరణ లోకి తెచ్చుటకై ఆమె ఆనిశీధిలో లీనమయింది. ఆటంక పడే అల్పసంఖ్య గుర్రు పెడ్తూంది. నీరస ప్రజ ఆమెకై నిక్కి చూస్తూంది.



## ‘శ్రద్ధాంజలి’

స్వాతంత్ర్యం సిద్ధించినది మొదలు మన భారత దేశం అమూల్య రత్నాలను పోగొట్టుకొనుచున్నది పూజ్య బాపూజీ వియోగానికి బావురుచుచున్న భారత ప్రజలను నారీశోరత్నమగు శ్రీమతి సరోజినీదేవి నిర్యాణ వార్త “గోరుచుట్టుపై రోకలి పోటు” వలె కంపింప జేసినది అయ్యో. భారత నారీమణుల దురదృష్ట రేఖయా! జగన్నాటక రంగమున విషాదాంత సంఘటనమా! అజ్ఞాన మేఘరానియలము కొని యున్న నారీ లోకమున తరుక్కున మెఱసి విజ్ఞాన ప్రభల వెల్లారిన దివ్యతార రాది పోయినది మహిళా లోకము అంధకారావృతమైనది. అజ్ఞానావస్థ నున్న శ్రీ జాతిలో విజ్ఞాన తృప్తను బురికొల్పి శ్రీ శక్తి సుద్దీపింప జేసి స్వాతంత్ర్య పథమునకు పురోగమింప జేసిన మాతృదేవత, మన సరోజినీదేవి, శ్రీల నావరించియున్న “అబలా” త్వమును రూపుమాచి కేవలము శ్రీ స్వాతంత్ర్యమునకే గాక శ్రీ పురుష సమానత్వమునకై పట్టించిన మహా వ్యక్తి మన సరోజినీదేవి, వీను మిగిలిన విజ్ఞాన ప్రతిభతో కవితాకన్యకేలుబట్టి కళావివోదినియై దేశదేశముల తన కవితా యుధుని ప్రవహింపజేసి కవికౌకిలయై విహరించి శ్రీల కవితా కౌశలమునుద్దీపింపజేసిన కళా మూర్తి ఆమె. ఆమె సంస్మరణ రేఖని కందదేమో

“భారత పిత” బాపూజీ ఆళయ విర్యహాణిలో మత విద్వేషాలను రూపుమాచి శాంతి స్థాపనకై శాంతి బోధనలతో ఆమె జూపిన ఓర్పు, సౌభ్రాతృత్వమే యు. పి. గవర్నరుగ నాహ్వానింపబడుటకు కారణము చక్కని పరిపాలనతో కర్ణాటముల నణగింపజేసి ప్రజా హృదయాలను చూరగొన్న ఆకమనీయ మూర్తి కివే జోహారుల ఆమె నిర్యాణము భారత శ్రీల దురదృష్టము. ఆమె అంతరించిననూ ఆమె ఆత్మ శక్తి భారత శ్రీలకు రక్ష యగుగాక; భారత మహిళల ఆమె అడుగు జాడల్లో ఆమె అందజేసిన సందేశములు శిరసావహించి అచరించి ఆ ధన్యజీవి ఆత్మశాంతికై శ్రద్ధాంజలు లొసంగుదురు గాక :

—డి యస్. రాజేశ్వరీపట్నాయక్

## అమాయకపు ప్రేమ

రామ : పిల్ల దొరక కేం! కావలసినంతమంది పిల్లలున్నారు. నా మనస్సుకు నచ్చిన, నా యుద్దేశములకు తగిన, నాతో సరిసమాన భావాలు కలిగి నాకు అన్నిటిలోనూ తోడునీడయై సంచరింపతగిన, ప్రస్తుతపు సంఘంలో తిరుగగల పిల్ల దొరకవద్దూ. అట్టి పిల్ల ఇంతవరకూ నా కెక్కడా కనబడలేదు. నీ కెవరినైనా తెలిసియుంటే చెప్పెదవా?

ప్రసా : ఎక్కడికో వెళ్లుటెందుకు? నీ కోరికలకు తగిన పిల్ల నా చెల్లెలేయున్నది. కాని ఆమె యొక పిల్లవానిని ప్రేమిస్తోంది. అతను కుజ్జవాడు. అందంగా ఉంటాడు. సామాన్య స్థితిపరుడు. ఇంకా అతను నాలుగేళ్లు చదువవలసియున్నది. ఆ తరువాత ఉద్యోగం సంగతి ఎలాయుంటుందో. ఈ రోజుల్లో ఉద్యోగం దొరకడం ఒక గొప్ప సమస్య కదా. అతను పెద్ద యుద్యోగస్తుడయితేనే తప్ప లేకపోతే మా చెల్లెలు చాలా కష్టపడవలసియుంటుంది. దానిదంతా అతి దర్జా. కంచం కడుక్కోమంటే చేయి కందిపోతుందంటుంది. అరవేసిన బట్ట తీసికోవే అంటే పని మనిషి యుండగా నేనెందుకు తీసికోవాలంటుంది. సినిమాలు, సంగీతసభలు, నాటకాలు మొదలైన వాటికి వెడితే మొదటి తరగతి టిక్కెట్టేగాని మరియొకటి కొనటానికి వీలులేదు. రైలులో సెకండ్ క్లాసులోనే తప్ప ప్రయాణం చేయనంటుంది. మాకు ఆమె ప్రేమించిన కుజ్జవానికి చుట్టలో మరియొక ఆక్షేపణ యేమీ లేదుకాని అతని భవిష్యత్తు ఏలాయుంటుందో తెలియక పోవుట చేత ఈమె తరువాత కష్టపడి పోతుండేమానని సందేహిస్తున్నాము

రామ : ప్రసాదరావూ! నీవు చెప్పిన లక్షణాలన్నీ చూస్తే ఆ అమ్మాయి నాకు తగినట్లున్నదే. ఆమె ఆ అబ్బాయి నెవరినో ప్రేమించకుండా ఉంటే తప్పకుండా నేను చేసికొందును. ఆ అమ్మాయిని గుటించి చెవుతోంటేనే నా మనస్సంతా ఆమె వైపుకు మరలింది. ఆమెను చూస్తే ఏలాయుంటుందో!

ప్రసా : నీవు తప్పకుండా చేసికొంటానంటే ఆమెను

నే నేలాగో ఒప్పిస్తాను. తప్పకుండా చేసికొనే యుద్దేశ్యమేయుంటే రేపాకసారి మా యింటికి వచ్చి ఆమెను చూడు.

ప్రసా : రీలా! నీకోక మంచి శుభవార్త. నీవు చాలా అదృష్టవంతురాలివి. నీ యుద్దేశములు, దర్జా సాగే లక్షణాలు కనబడుతున్నాయి.

రీల : ఏమిటది? చెప్పరాదు త్వరగా.

ప్రసా : ఆహా! అప్పుడే అంత ఆతురతగా ఉన్నదీ? ఇక చెప్పాక నన్ను సలే నిలువ నీయవుకాబోలు. చెప్పాక ఇక నాతో మాట్లాడతావా? ఇక మేము కనబడతామా ఆ హోదాలో. అమ్మగారి దర్జానానికి వచ్చామని తెలియ బరుచుకోవాలి కాబోలు. విజిటింగు కార్డు పంపాలా?

రీల : ఏమిటి గొడవంతా? ఏదో చెప్పరాదు. నాకు పరీక్షలు దగ్గర కొచ్చాయి. పోయి చదువుకోవాలి. టైమంతా వేస్తు చేయక ఆ చెప్పేదేదో త్వరగా కానీయి బాబూ.

ప్రసా : చెవుతానుగాని నీవు నాకో వాగ్దానం చేయాలి.

రీల : ఏం వాగ్దానం? విషయం తెలియకుండా వాగ్దానాలు చేయటానికి ఇది కృతయుగం, శ్రేతాయుగం కాదు. కలియుగం. ఈ యుగంలో అంత అమాయకులు లేరు. నేనంత జేజ్జీబాగులదానినను కొన్నావా ముందు వాగ్దానంచేసి తరువాత విచారపడడానికి?

ప్రసా : నీవు వెట్టి బాగులదానివని ఏలా అనుకొంటానే! పెద్దవాళ్లం మా కెవరికీ తెలియకుండా చిన్నప్పటినుండి వస్తాపోతో ఉన్న ఆ అబ్బాయిని ప్రేమిస్తా మాటలలోగాని, చేష్టలలోగాని మొన్నటివరకూ మా కెవరికీ తెలియకుండా అతి గుట్టుగా నున్నదానిని? దానికేం గానీ పోనీ యిక చెప్పిస్తా ఆ పయిని నీవే ఆలోచించవచ్చును. మరి, అంతక్రితము చెవుతో ఉండేవాడే నాకో వి. సి. ఎస్. ఆఫీసరు స్నేహితుడున్నాడని, అతను వచ్చాడు ఈ యూరు. అతను, నేను పార్కులో కలసికొన్నాం. అతని కింకా పెండ్లికాలేదు.



## అమాయకపు ప్రేమ

**లీల :** చాలులే. ఇక చెప్పక్కర్లేదు. ఇండుకా ఇంతనేపు ఊరించావు.

**ప్రసా :** కాదే. పూర్తిగా వినుమరి. మాటలసందర్భంలో ఇంకా పెండ్లి చేసి కొన్నావు కావేమని అడిగాను. తన యుద్ధేశాలు చెప్పాడు. నీ సంగతి చెపుతే అన్ని విధాలా తనకు తగియున్నదని, ఆమెను చేసికొంటే బాగుంటుందనీ అన్నాడు.

**లీల :** నీవు చెప్పలేకపోయావా? ఆమె ఒక్కరి ప్రేమించి యున్నదనీ, ఇక మరెవ్వరీ పెండ్లియాడదనీ.

**ప్రసా :** చెప్పలేదు మరి. మళ్లీ మనకి రహస్యం ఎందుకు? నీ సంగతి చెపుతే నిన్ను చూడాలని బుద్ధిపుట్టింది అతనికి. మన యింటికి వస్తానన్నాడు. నీవు మాత్రం పారిపోక కొంచెం కనపడు అతనికి.

**లీల :** నా సంగతి, నా నిశ్చయము తెలిసిన నీవు అసలు ఆతనిని ఎందుకు రమ్మనాలి? ఎవరైనా సరే నేను మరి యొకరిని చెసికోను. అసలు నాకు పెండ్లి అక్కరలేదు. ఈలాగే యంటాను.

**ప్రసా :** లీలా! కలెక్టరుగారు మన యింటికి వస్తానంటే రావద్దని చెప్పమంటావా? ఏమి మర్యాద!

**లీల :** ■ స్నేహితుడు కాబట్టి నీవు పిలిచావు బాగానే యుంది. నాతో పనేమి? నన్ను చూడడం ఎందుకు?

**ప్రసా :** ఎట్టగా బుజ్జగా, అందంగా, ఉంటావనీ, కాలేజీ - - - కరులువనీ, టెన్నిసు ఆడీ ఆడతావనీ, మగవాళ్లతో మాట్లాడడానికి అభ్యంతర లేని దానివనీ, ఇంకా ఏవో ఏవో ఉద్దేశాలతో నిన్ను చూస్తానన్నాడు. చూసినంత మాత్రాన అరిగి పోతావా యేమిటి? ఇష్టమైతే చేసి కొందువుగాని లేకపోతే మానేస్తువుగాని. పెద్దమనిషి యింటికి వచ్చి చూస్తానంటే కనపడకుండా ఉండడం మాత్రం మంచిది కాదునుమీ. నాకు కాస్త మాట దక్కించుకొని నిన్ను బతిమాలు కొంటాను.

**లీల :** సరే నని వప్పుకొంది.

ప్రసాదరావు, అతని సోదరులు కృష్ణారావు, చంద్రశేఖరుడు, లీల, ఆమె అక్కగారు సూర్యప్రభ రామచంద్ర

రావును, అతని మిత్రుని ఆహ్వానించారు. అంతా టీ టేబిలు వద్ద కూర్చున్నారు. ప్రసాదరావు తక్కినవారిని తన మిత్రునకు ఎరుక పరచాడు. అల్పాహారాలు తీసికొంటో ఏవో కొన్ని యితర విషయములను గూర్చి, స్త్రీ సంస్థలను గూర్చి, సరోజినీనాయుడు, బీగమ్ హనవాజ్, రాజకుమారి అమృతకారు, కమలాదేవి మొదలైన వారిని గురించి మాట్లాడారు.

రామ : ప్రసాదరావు! మీ చెల్లెలు ఇప్పుడేమి చేస్తుంది? తోందనీ చెప్పావు? బి. ఎస్. సి. (లీల వైపుకు తిరిగి) మీ తరగతిలో ఎంత మంది బాలికలు చేస్తుంది? మీ కక్కడ హోస్టలు సదుపాయంగా ఉంటుందా? మీ ప్రిన్సిపాలు ఎటువంటి వారు?

మొదలైన ఏవో కొన్ని ప్రశ్నలు ఇంగ్లీషులో అడిగాడు. లీల అన్నిటికీ సిగ్గుపడుతో సమాధాన మిచ్చింది. మొదట ఏర్పరచుకొన్న ప్రకారం వచ్చిన అతిథులకు కొంచెం ఎంట్రైనుమెంటుగా ఉంటుందని టీ తీసుకోవడం అయిపోగానే లీల ఏదో తీసుకొని మూడు పాటలు వాయించింది. రామ చంద్రరావు హృదయం అపహృతం అయి పోయింది. పూర్వపు ధైర్యం, బింకం సన్నగిరిాయి. ఇక ఆమెతో మాట్లాడడానికి ధైర్యంలేదు. పరభ్యాన్న మెక్కువయింది. వారియొద్ద నెలవుతీసికొని వెళ్లిపోయాడు.

**ప్రసా :** ఏమిటే లీలా! ఆలా తయారయ్యావు? రోజూ ఎంతో చక్కగా టాయిలేటు ఆయేదానివే. ఈ వేళ లోలక్కులు తీశేశావు. కళ్లకు కాటుక లేదు. ముఖానికి పొడరు లేదు. మెల్లో హారాలలేవు. ఆ చీర కక్కడ దొరికింది ఈ వేళ కట్టుకోటానికి? ఆయన అడిగిన దానికి ఒక పట్టాని సమాధానంరాదే!

**లీల :** (మాట్లాడలేదు. మూతి బిడాయించుకొని కూర్చుంది.)

నాలుగు రోజులు గడచాయి. ప్రసాదరావుకి కలకత్తా నుండి ఉత్తరం వచ్చింది. అతి ఆతురతతో = వుత్తరం విప్పి చూసుకొన్నాడు. అతి సంతోషంతో తన వాళ్ల నందఱను పిలిచి ఉత్తరం చదివి వినిపించాడు. ఉత్తరం ఈలా యున్నది.

## అమాయకపు ప్రేమ

ప్రియమైన ప్రసాదరావు,

మీ యింటిలోని వారందరూ నా విషయంలో చూపిన ప్రేమకు, ఆతిథ్యమునకు అనేక వందనములు. మీ చెల్లెలు నన్ను పూర్తిగా ఆకర్షించింది. ఆమె నన్ను వివాహ మాడుటకు వచ్చుకొన్న యెడల నాకే యభ్యంతరము లేదు. చాలా సంతోషిస్తాను. నా మనస్సులోనున్న యాదర్శముల కన్నిటికీ ఆమె తగియున్నది. వచ్చే సంవత్సరము మళ్ళీ వస్తాను. ఈ లోపుగా ఆమె మనస్సుమారితే నేను చచ్చి వివాహము చేసికొని తీసికొని వెడతాను.

చెల్లెలితో ప్రసాదరావు, “చూడు నీ వెంత అదృష్టవంతు రాలవో. కలెక్టరుగారి భార్యవవుతావు. నీ దర్జా అంతా నడుపుకోటానికి వీలుంటుంది. కష్టపడ నక్కర లేదు. ఈ రోజులలో ఆడకొల్లలెంత చదువుకొన్నా, ఎంత చక్కని వాళ్ళైనా పెండ్లి దగ్గరకు వచ్చే సరికి పెండ్లి కొడుకు వారు బోలెడనే కట్నాలు, లాంఛనాలు ఎన్నో అగుగులో న్నారు. ఆ పెండ్లి కొడుక్కి ఆస్తియుండ నక్కరలేదు, విశేష విద్య కూడ నవుసరములేదు. మగవాడైతే చాలు. అలాంటప్పుడు ఇంత హోదాలోనున్న మనిషి నిన్ను కోరి చేసికొంటానంటే వద్దంటావేమిటి? నీవు ప్రేమిస్తాన్నావన్న పిల్లవానికింకా చదువు పూర్తికాలేదు. పూర్తయ్యాక ఉద్యోగము దొరుకునన్న నమ్మకమేమిటి యీ నిరుద్యోగపు రోజులలో? ఆస్తా యేమిలేదు. తరువాత నీ వెంత కష్టపడవలసి వస్తుందో ఆలోచించుకో. ఇప్పుడు దర్జాగా కూర్చుని అతనితో కలసి బొమ్మలు వ్రాసికొంటోన్నట్లు, కేరమ్ము, టెన్నిసు ఆడుతోన్నట్లు, షికారు వెళ్ళినట్లు ఉండదు, పెండ్లయి జీవితంలో ప్రవేశించాక. ఏడాది పైముంది ఆలోచించుకో. ఇక అతనితో ఉత్తర ప్రత్యుత్తరాలు కట్టిపెట్టు. అతను నీకోక బాల్య స్నేహితుడనుకో. మీ స్నేహమును విడిచి పెట్ట నక్కర లేదు. ఎప్పుటియట్లు వస్తా పోతో ఉంటాడు. మేమందఱము అతనిని ప్రేమిస్తోన్నట్లే నీవు ప్రేమించవచ్చు. స్నేహానికి, వివాహానికి చాలా తారతమ్యముంది. ప్రేమప్రేమ అని ఈలా వెట్టిభ్రమలోపడి అనేకమంది దొరలు, దొరసానులు రెండేసి మూడేసి యేళ్లు ఒక రొక్కరు బాగా తెలిసికొని వివాహమైన కొద్ది రోజులకే

విడాకు లిచ్చుకొంటో ఉంటారు. ఈ Love అనేది పాశ్చాత్య అనుకరణ. పాశ్చాత్య విద్యవలన కలిగే ఒక విధమైన అంటువ్యాధి. ఉద్రేకం. మోహం. అంతేకాని నిజం గా ప్రేమ అనేది లేనేలేదు. ఎవరిని పెండ్లిచేసికొంటే వాళ్ల మీదే కుదురుతుంది ప్రేమ. అమ్మకీ నాన్నగారికీ ప్రేమ లేదా? మా కందటికీ ప్రేమలేదంటావా? జీవితం సౌఖ్యంగా గడచిపోతోఉంటే అంతా ప్రేమే. అది లేనప్పుడు కనపడాలి ఆ ప్రేమ. ఇప్పుడు నీవు శ్యామప్రసాదుని చేసికొంటావనుకో. అతని కుద్యోగముండదు. అతని తల్లితండ్రీ తనమాట వినకుండా ఎంతెంతో కట్నాలిస్తామన్న వాళ్ళ పిల్లల్ని చేసికోకుండా నిన్ను నమ్మి చేసికొన్నాడనే కోపంచే వాళ్ళేమీ సహాయం చేయరు. మేముకూడా అంతే. అప్పుడు డబ్బులేక అతను, పనిపాటలు చేయలేక నీవు బాధపడుతో ఒకరి నొకరు విసుక్కుంటో ఉన్నప్పుడు తెలుస్తుంది ఈ ప్రేమ. ఈ పెండ్లి యెందుకు వచ్చిందా అని విచారిస్తారు.”

లీల గదిలో కూర్చుని పరీక్షలు దగ్గరకు వస్తోన్నాయని ఆతురతతో పుస్తకం తీసింది చదువుకోటానికి. చదివిందేమీ తలకెక్కటం లేదు. మనస్సుంతా చెదిరి పోయింది. ఏమి చెప్పటానికి ఏమి చేయడానికి తోచడం లేదు. తన జీవిత సమస్య ఏలా విడుతుందో అర్థం కావడం లేదు. తన మనస్సును శ్యామప్రసాదునుండి మరలించుకోవడం తనకు సాధ్యం కాని పని. మరలించుకోటానికి తగిన కారణం కనపడదు. “ఇదేం హఠాత్తుగా ఏ రైలులోనో, ఏ పార్కులోనో, ఏ పార్టీలోనో పై వేపభావలను, కనుగీటులను చూచుట వలన కలిగిన ఉద్రేకమా, వ్యామోహమా తరువాత మారడానికి. చిన్నప్పటినుండి యేర్పడిన ప్రేమ. చిన్నప్పడేదో అతని అందం చూచి నేను, నా అందం చూచి అతను ఆకర్షింపబడ్డాము. ఆ లేత వయస్సులో మా యిరువురికీ చిత్రకళ, సంగీతములలో గల అభిలాష, ఏకాభిప్రాయాలు, సమాన కోరికలు మొదలైన లక్షణములు నానాటికీ మా స్నేహాన్ని బలీయం చేశాయి. అది క్రమేణ వయస్సుతో బాటు వృద్ధియై ఒకరి నొకరు విడిచిపెట్టి యుండలేనంత గాఢమై జీవిత కాలమంతా విడిచి పెట్టకుండా ఉండే

సంబంధమును సాధించు నిశ్చయమును కలిగించింది. పదేళ్ల నుండి చూస్తోన్నా సతనిని. అతనితోకలిసి ఆడుతోన్నాను. పికారు పెడుతోన్నాను. అతని లక్షణాలు జాగ్రత్తగా పరిశీలిస్తోన్నాను. అతనిలో ఏ లోపము కనపడదే. నన్నింటికా ప్రేమిస్తోన్నాడు. ఏకాంతంగా కూర్చుని ఎన్నోకబుర్లు చెప్పకొంటూ ఉంటాము. ఎంత గంభీరము? ఎంత మనోనిగ్రహము! నిన్ను ప్రేమిస్తోన్నాము, ప్రేమిస్తోన్నామని కాలేజీలోని కుజ్జవాళ్లు చూపే వైచిత్ర్యములు, మాటలు ఇతనిలో నేమీ కనపడవు. నేనంటే అతనికంటే ప్రేమే అంత భయంకరాదా ఉంది. ఎంతసేపూ దూరంగా ఉండి మాట్లాడుతాడేగాని దగ్గరకురాడు. అతనియొక్క మనోనిబ్బరము, గంభీరభావములు, ఒకరి కొకరు లోకువ కాకుండా ఉండా లనే పొరువము, స్వాతంత్ర్య పిపాస మా వాళ్లకు కూడా బాగా తెలుసు. కాబట్టే మా మీద యే విధమైన అనుమానమూ లేకుండా మమ్ములను స్వేచ్ఛగా ఉండనిస్తున్నారు. అతనిలో ఏ మాత్రం బలహీనత కనబడినా వాళ్లు కాదు అసలు నేను మళ్ళీ మాట్లాడుతానా అతనితో” ఈలా ఆలోచిస్తూ కూర్చుంది. ఇంతలో తల్లి వచ్చింది. “అమ్మాయీ! లీలా! ఏమి చేస్తోన్నావే? అన్నయ్య చెప్పిన సంబంధం చూశావా? అతను నీకు బోధించిన బోధలు విన్నావా? ఈ పాటికి నీ మనస్సు కొంత మారి యుంటుందనుకొంటాను ఇన్నాళ్ల స్నేహం ఒకసారి మారుతుందా మరి. నీకీ పెండ్లి కొడుకుతోను, అతనికి వాళ్లవాళ్లు తీసికొనివచ్చిన మరియొక సిల్లతోను పెండ్లిండ్లు అయి పోయాక క్రమంగా అదే మారి పోతుంది.”

లీల : అలా మారి పోయే ప్రేమ కాదమ్మ యిది. ఇది యెప్పటికీ మారదు. అమ్మ! నిన్ను నే నొకటి అడుగు తాను చెప్పు. నీవు చిన్నప్పటి నుండి నాకు సావిత్రి, దమయంతి, చంద్రమతి, సీత మొదలైన పతివ్రతలకథలు చెప్పుతున్నావు. వాళ్లు ఎన్ని కష్టాలు వచ్చినా ఏమయినా మొట్టమొదట తన మనస్సులో ప్రేమించిన పురుషుని తప్ప మరి యొకరిని ప్రేమించక పోవుట చేతనే వాళ్లు మహా పతివ్రతలు, ఆదర్శ స్త్రీలు అయారని చెప్పావు. ఇప్పుడు నా విషయంలో ఏం చెప్పతోన్నావు? అమాయకంగా బాల్యదశలో నున్నప్పటి

నుండి నాకు తెలియకుండానే ప్రేమిస్తోన్న పురుషుని విడిచిపెట్టి ముక్కు మొగము తెలియని క్రొత్త వానిని మీరు చెప్పిన వానిని పెండ్లి చేసుకోవాలా? ఈలా చెప్పడం నీకు ధర్మమేనా? ఆ క్రొత్తఅయిన ఎటువంటి వాడో మనకు తెలియదు. పెద్ద యుద్ధోగి, గొప్ప జీతగాడు ఒకటే చూస్తున్నారాగాని ఆతడెట్టివాడో యెవరికైనా తెలియునా? సాధారణంగా మన యూరు వచ్చే పెద్ద యుద్ధోగస్తులను గురించి వింటున్నాము. చూస్తున్నాము. వాళ్లు దిట్టంగా సిగరెట్లు కాలుస్తారు. త్రాగుతారు. ఇష్టమైన స్త్రీలతో సరదాగా తిరుగుతో ఉంటారు. అట్టి వేమీ ఆతనిలో లేవని మీరు చెప్పగలరా? అట్టివే యున్నచో అవేమీ యిష్టము లేని నా జీవితమెంత దుర్భర మాతుందో ఆలోచించు. శ్యామ ప్రసాదుని యండమి లోటున్నదని నన్ను మనస్సు మార్చుకోమంటావు?

తల్లి : నీవు చెప్పినదంతా నిజమే. కాని శ్యామ ప్రసాదు భవిష్యత్తు ఎలాయుంటుందో తెలియదు. నీవు శ్రమపడి పోతావని. అంతే. అంతే కాకుండా ఇతను ఒక వేళ పెద్ద యుద్ధోగి అవుతాడనుకో అప్పు డీతను సిగరెట్లు కాల్చకుండా, త్రాగకుండా, ఇతర స్త్రీలతో మాట్లాడకుండా ఉంటాడని నిశ్చయ మేమిటి? అతనే ఆలా అయితే అప్పుడేమి చేస్తావు?

లీల : అలా యెప్పటికీ కాదు. ఆ ధైర్యము, ఆతనిలో ఆ నమ్మకము నాకున్నాయి. తాను స్వతహాగా కాక పోయినా స్నేహితులయొక్క ప్రోద్బలం చేతనైనా ఒక వేళ అతను కొంచెం ప్రారంభించినా నేను వద్దని చెప్పగానే మానేస్తాడు. అతనికి నాయందట్టి భయంవుంది.”

తల్లి : అమ్మ! లీలా! నీవు చిన్నపిల్లవైనా పెద్దవాళ్లం మాకు బుద్ధి చెప్పుతున్నావు. పోనీ నీవు చెప్పినవన్నీ బాగానే యున్నాయి. పెండ్లి కొప్ప కొందామంటే శాఖా భేదం వచ్చిందే. మనది ప్రథమ శాఖ. వాళ్లు నియోగులు. పోనీ అది కూడా పాటించడం ఎందుకీ రోజులలో అనుకొంటే గోత్రం ఒకటి. దానికి మనం

(64-వ పేజీ చూడుడు.)



ఆమె అంటే నాకెంతో భక్తి ప్రపత్తులున్నాయి. ఆమె కాంగ్రెస్ వాది. చాలాసార్లు జైల్లోకి వెళ్లింది. ఆమె అంటే నాకేకాదు, చాలామందికి పూజ్య భావం. ఆమె మనస్సు పెన్నలాంటిది. ఆమె పెనిమిటికి మళ్ళీ పూరూ పేరూ లేదు. ఆమె ఏ కాస్టరెన్సుకు వెళ్లినా ఆయన కూడానే వుంటాడు. కొంతవరకూ ఆయన ఇచ్చిన స్వతంత్రంవల్లనే ఆమె స్త్రీ లోకంలో వొక మణిపూసగా తయారయింది. అయితే ఆమె కొకనాడు తీరిన అవమానం కలిగింది నా యెదుట. ఒక సేవాసదనానికి శంఖుస్థాపన చేశేందుకు ఆహ్వానించా రామెని. ఆమె, ఆమెతో ఆయన వెళ్లారు. ఇట్లాంటి పురుష పుంగవుల్ని 'పక్షింద్ర'లని పిలవటం వాడుకలో వుంది. కాని ఆ నామభేయం మాత్రం నాకు రుచించదు చెప్పొద్దూ. వొక స్త్రీని వున్న పైన క్రేణిలో నిలిపి తాను నిమిత్తమాత్రంగా వుండిపోయే పెద్దమనిషిని హేయంగా చూస్తాము మనం. అది తప్పు. వొకనాడు మా శంకరానికి సిగరెట్టివ్వబోయాము. పుచ్చుకొనన్నాడు. మానేశానన్నాడు. "ఎప్పుటినించిరోయ్!" అని నిగ్గదీశాము. "మా అవిడ శత పోరు పెట్టింది - నిన్ను టినించి మానేశా నన్నాడు" అమైన అందరమూ వేటకుక్కల్లా మీద పడ్డారు

"ఓరి వెధవ!—చచ్చు సన్యాసి!" అని వొకడు.

"ఇంటిదగ్గర ఆడముండ కాసింది?" అని మరొకడు.

"నువ్వు హుకు మంటున్నావా?" అని ఇంకొకడు.

"ఇక నువ్వెందుకు పనికొస్తావురా?" ఐక్య కంఠంగా.

"ఆడంగి వెధవ!" అని నా వుపసంహార వాక్యం!

అదే వొక స్త్రీ తనభర్త కిష్టమయిన ప్రియురాలి దగ్గరకు ఆతన్ని సెత్తినమోసికెల్లి దిగచిడచిందనుకోండి. ఆమెకి పతి వ్రత అని తక్షణం నామకరణం చేస్తాము. దాన్ని వోపురాణ కథకింద అల్లిపారేస్తాము; అల్లి మంచి ధైర్యం చేత ఫిలిము తీయిస్తాము. మన ఫిలిములన్నీ ఇప్పుడు పురాణాయంలలో వున్నాయిగా. ■ ఫిలిముకి ముఖ్యంగా స్త్రీలే ఎక్కువ హాజరవుతారు, జనం తండ్రిప తండాలుగా వచ్చి చూస్తారు.

ఫిలిముకి మొట్టమొదటి విడుదలలోనే తయారీ ఖర్చులు పోను లక్షా ఏళ్ళేవేలు మిగులుతాయి.

"అసలు విషయానికి రావేమిటి?" అంటుంది పాపాణి. అసలేక్కడెత్తుకున్నాను? ఆ... వొస్తున్నా—వొస్తున్నా. సేవాసదనమూ, శంఖుస్థాపన... అప్పుడు నేనూ వున్నా నక్కడ. తతంగమంతా అయిపోయింది. ఆమె కాంగ్రెస్ వాది. అందుచే చాలమంది కాంగ్రెస్ వాదులు వొచ్చారా సమావేశానికి. అదినహజం. సాయంత్రపువేళ వారంతా వోచిన్న తేనీటివిందు ఏర్పాటు చేసుకున్నారు తోటలో. ఆమెకూడా వెళ్లవలసివుంది. బయలుదేరవలసిన టైము కావ చ్చింది. వాళ్లంతా కిందహాల్లో తొందర పడుతున్నారు. ఆమె ఎంతయినా స్త్రీ—కొడుకులూ, మనుమలూ కూడా వున్నారామెకి-అయినా "Woman's love of beauty is something sacred" అన్నాడొకనాడు మా సచ్చిదా నందంపిళ్లై కారేజీలో. ఆమె అలంకరించు కుంటోందనిఅనను. కాని స్త్రీ, అందునా, నలుగురిలో మెలగవలసిన దేశసేవిక, అందుచే శుభ్రంగా వుండాలన్న తాపత్రయంలో కొంత కాలయాపన చేసినమాట నిజం. ఇంతట్లో ఆయనొచ్చాడు! ఎక్కణ్ణించో-ఆదరా బాదరా వొచ్చి ఫెథేమని అన్నాడొక మాట ■ వెధవ ముండా—ఇంకా తయారు కాలేదా?— వాళ్లంతా తొందర పడుతున్నారక్కడ" అన్నాడు చట్టన- నా యెదుట! నే నున్నానన్న జ్ఞానమైనా లేకుండా!! పెద్ద గలాటా జరుగుతుందనుకున్నాను నిజంగా. అంతమాట సహిస్తుండా అనుకున్నాను. వెనక వో సాహితీసభలో కృష్ణ కాస్త్రిగారు వుపన్యసిస్తూ టాగూరునీ, మహాత్మాగాంధీనీ దేశానికెట్లాంటివాల్లో వివరించడంలో గాంధీజీని తమయింట్లో ఎప్పుడూ బుద్ధులు చెబుతుండే విధంతు పిన్నితో పోలుస్తూ స్త్రీలని గురించి, చాదస్తపు విశంతువుల్ని గురించి హేళన పూర్వకంగా స్పృశించి నట్టనిపించింది. తారాజువ్వలూ లేచిం దీమె. ఆవళంగా వోదణ్ణంపెట్టి యుక్తిగా తప్పుకున్నా డంత పెద్ద కవీను. ఆట్లాంటి ఆమె ఏమీలేదు "ఇదిగో వచ్చే... అయిపోయింది—అయ్యా . . . ." అన్నదంతే-చిరునవ్వు

నవ్వుతో-కుచ్చిళ్లు సరిచేసుకొంటో-అచ్చంగా మా ఆవిడకి మల్లేనే! నాకు చిన్నతనమయిపోయింది చెప్పొద్దూ-మధ్య నాకు బావుంది కాదు.

“మరి నీకు ఆవిడంటే పూజ్యభావమన్నావు. భక్తి భావమన్నావు. అట్లాంటి ఆమెని పెనిమిటయితే మటుకు అంతమాట పెళ్లుమని అనేస్తుంటే చూస్తో చెవులప్పగించి పూరుకున్నావా?” అంటుంది పాపాజీ.

కొంపమునిగింది. ఇట్లా ఇరుక్కున్నా నేమిటి? అనాలి సింధే ఆయన్ని. “ఏమిటయ్యా-ఆమె అంటే మేమెంతో వున్నతంగా, పవిత్రంగా చూచుకుంటున్నాము. నువ్వేమీ ఆవిడలో సహస్రాంశం చెయ్యవు. ఆమెను పట్టుకుని, ఇంత అనాగరికంగా, ఇంత అసభ్యంగా అనరాని మాటలంటావా?” అని ర్ఘాడించాలిసింది. కాని, వెధవ మతి మరుపు! నాకి వంక వకటున్నదిగా-ఆ సమయానికి ఆయన, ఆమె భర్తగారు అన్నమాటేగాని ఆమె నా దేశంకోసం, దేశ స్వాతంత్ర్యంకోసం పోరాడుతున్న వొక వీరవనిత అన్న గుర్తేలేదు. ఆ సంఘటన తర్వాత నే ననుకొంటో వుంటాను-ఈ మంత్రితాపాలు తెలిగిస్తున్న స్త్రీలు, చైర్ మన్లు చేసిన విడుదల మణులు, మహిళామండలి నెక్రటరీలు, కెండా లెగ రేజీ దేశసేవికలు, వుద్యమాలు నడిపే వీరాంగనలు వీళ్లంతా మా ఆవిడికి మల్లేనే ఇంటో మాటలు పడుతూవుంటాగా అని సందేహం నాకు. వీళ్లందర్నీ స్వతంత్రులననా, అస్వ తంత్రులననా ఏమనాలి అని?

“సర్క్యన్ సింహాలు” అంటుంది పాపాజీ. నిజమే అటు వేళకి ఎరీనాలోకి రావడం, అటయిందాకా, ఎరీనాలో వొళ్లు విరుచుకుని స్వేచ్ఛగా నటించడం, అటయి పోగానే హంటురుముందు బోసులో దూరి నిశ్శబ్దంగా పడుకోవడం. ఇంతేనా?

“సరేలే-పోస్టుమేన్ వొచ్చాడు చూడు” అంటోంది పాపాజీ. శుభలేఖ. నాగేంద్రుడుగారబ్బాయికి మళ్లీ పెళ్లి కుదిరిందట. అసలు ఆ మొదటిభార్య చచ్చిన మర్నాటి నించే సంబంధాలాచ్చాయట. వైగాపరమపదించినధర్మపత్ని చితిమీద దగ్గపటల మయిపోతూ వుండగ నే అక్కడ సమా వేశమైన బంధుకోటి మాట్లాడు కోవాలట! ఏమనీ?

“అక్కడాపిల్ల వున్నది. ఇక్కడిపిల్ల వున్నది. ఆ పిల్లయితే ఈడూ, ఈ పిల్ల సాంప్రదాయం మంచిది-”ఈ ధోరణిలో. ఎంత క్రూరమైన ఆచారం.

“పురుషుడికి అనుకూలమైన ఆచారం” అంటుంది పాపాజీ. కాదుమరీ? అట్లా మాటలు జరుగుతుంటే, అక్కడికి చచ్చినావిడ అంతరాత్మ తృప్తిపొందుతుంది-అమృత్యు-ఇక మా ఆయనికి అట్టే నాగాలు లేకుండా సంసారం అవిచ్ఛన్నంగా సాగిపోయే సదుపాయమమిరింది అని కాంతి పొందుతుంది. ఆయన మళ్లీ పెళ్లిపీటలెక్కేదాకా ఆవిడ గారి ఆత్మ అట్లా ఆవేదన పొందుతో వుంటుందన్నమాట పాపం. ఈఆచారానికి పునాదిరాళ్లు వేసిన ఋషులు ఎవరో గాని పురుషుడికి ఇబ్బందంటే ఎంత సానుభూతి! ఇకను, మొగుడు చచ్చిచావగానే స్త్రీకి ఎక్కణ్ణించో వొక విధవ కళ రాంబందులా వొచ్చి వాలుతుందట మొహాన్ని. అసలు పెనిమిటి హరీ అంటాడనగానే పుణ్యస్త్రీకళ ఆమె ముఖార విందంమీద ముందరగానే తొలిగిపోయ్యే నూచల్లవుపిస్తాయట స్పష్టంగా. అది మూటాముల్లె సర్దుకోవడము గట్టా ఆ చప్పుడుగూడా వినిపిస్తుందట. ఇహ చావగానే టపీ మంటో రెక్కలు గట్టుకుని ఎగిరిపోతుందంటే. ఇప్పుడిప్పుడు మాత్రం ఆ పుణ్యస్త్రీకళ అట్లా హడావిడిగా లేచిపోకుండా నాలుగు రోజులు పస్తాయించి అట్టేవుంటోంది. లేకపోతే ఆపిల్ల తీరా రెండోపెళ్లి చేసుకుందుకు సంకల్పించిందంటే మళ్లీ వెనక్కి తిరిగి రావాలసాస్తుందిగా!

ఆరోజు ప్రొద్దుట తెలిసింది నాకు, చంద్రంగారు రెండో పెళ్లిచేసుకుందుకు వొప్పుకున్నదట, భార్య కనకమ్మ. ఆయనకి సంతానంలేదు పాపం. కి వేల ఎకరాలు వున్నది. అటు వికాఖపట్నంనుంచీ ఇటు మెండ్రాసుదాకా ఫ్యాక్టరీ లేనా, కార్ఖానాలేనా వందలున్నా యాయనకి. ఆమె మొన్నటిదాకా పెనిమిటి రెండోపెళ్లి చేసుకుందుకు వొప్పు కోలేదట; పాలాలూ అవీ చేస్తున్న రైతులకీ, ఫ్యాక్టరీలు గట్టా, అవినడుపుతున్న పనివాళ్లకీ, రాసిచ్చేదామంటుంది తమ అనంతరం-ఆయనకీ, ఇహ సరేసరే-ఆయన తల్లీ, మరి ఇతర బంధువర్గానికి “పుత్” అనే నరకం నోరు తెరుచుకుని కన బడుతోంది గడియ, గడియకూను! అందులోనూ సిద్ధా

## తో చిందల్లా

వారి మేనగోడల్ని చూచిందగ్గర్నించి అయినకి ఆ సరకం తాలూకు, నోట్లో కోరలుకూడా మొలచినట్లు భీతావహంగా వుంటోంది. అందుచే, ఇక స్థైర్యంపోతుంది ఆ సంబంధం. ఆవిడ తన భర్త ద్వితీయ వివాహానికి అంగీకరించలేదని ఆ మెనిల్లిట్టనివాళ్లు లేరు ఇంతవరకూ.

“ఇంతకీ ఆమె వొప్పకున్నమాట నిజమేనా?” అంటుంది పాపాజీ. కాకపోవచ్చుకూడా. ఒప్పుకోకపోతే ఆగుతుందా? వొకవేళ లోపల ఇవ్వం లేకపోతేమటుకు సరే ననిపించేందుకు అదో బ్రహ్మ ప్రళయమా? ఆమె ఏదో కొరకరాని కొయ్య గనక సరిపోయింది గాని మామూలు కులకాంత అయితే రెండు రోజులలో అవుననిపించి ఇంటి ముందు పెల్లి పందిరి లేపెయ్యదూ? ఆయనకి మటుకు గట్టి నమ్మకమే, సిస్ట్రావారిసంబంధంతో సంతానప్రాప్తి కలుగుతుం

దని. ఆ నమ్మకమట్లా వుంటుంది లెండి. కంటికి నదరుగా మరోపిట్ట కనిపించేదాకా అసలు సంతానప్రాప్తికి లేని కారణాలు, మెద్రాసు మింటువీధిలోనుంచీ, బొంబాయి సఫేదు గల్లీనించీ, వొంట్లోకి దిగుమతయిన కారణాలు తన దగ్గర పెట్టుకుని పున్నామనూకానికి భయపడుతున్నట్టు నటిస్తుంటే నవ్వొచ్చేదినాకు.

“ఇట్లాంటి సరకం అడదాని కోటి లేదుకాబోలు” అంటుంది పాపాజీ. వుంటే బాగానే వుండును. అప్పు డివారోగం కుదురును “ఏమయ్యాయ్—నీతో పడేళ్ల నుంచి కాపురంచేస్తున్నాను. సంతానంలేదు చట్టు బండలులేదు. నేనింకొకర్ని కట్టుకుని బిడ్డలు కంటాను. మరి ఏమంటారు?” అని అడిగేది. అన్నన్నా! ఎంతమాటండీ అని ముక్కుమీద వేలేసు కుందుము.



(61 వ పేజీ తరువాయి)

ఒప్పుకున్నా మన భర్త కాస్తాల్ని ఒప్పువు. పోనీ మన భర్తకాస్తాల్ని ఎప్పుడో వాళ్ల కాలంలో ఆ నాటికి సరి వడ్డట్లు వాళ్లు వ్రాసికొన్నారు. ఇప్పుడు మనం వాటిని పాటించడ మెందుకు, ఈ కాలము ననుసరించి మనం వెళ్లాలికాని ఆనుకొంటే ఇప్పటి ఈ బ్రిటిషు ‘లా’ కూడా ఒప్పుదట. ఏలాగే యీ పెండ్లి?

లీల : అమ్మా! భగవంతుడేర్పరిచిన ప్రేమను మానవ విర్మిత ములైన ఈభర్తకాస్త్రములు, ఈ బ్రిటిషు ‘లా’లు ఇవేమీ అడ్డలేవు. ఒకవేళ పెండ్లి పనికిరాదంటే మాది అత్త సంబంధమైన ప్రేమగాని భౌతిక సౌఖ్యముల కొరకు మాత్రమే యేర్పడిన ప్రేమ కాదు. కాబట్టి మాకు పెండ్లితో నిమిత్తమేలేదు. ఇరువురము పెండ్లి లేకుండా బ్రహ్మచారులముగానే యుంటాము. నాకు డబ్బుతో పనిలేదు. మనిషిని, మనిషియొక్క యోగ్యతను ప్రేమించానుగాని భగవంతుని ప్రేమించలేదు. ఒకవేళ బలాత్కారముగా నా శరీరమును మరియొకరి కంట గట్టవలెనని మీరు ప్రయత్నించినా అది మీకు సాధ్యముకాదు. నా మనస్సును మీరు మార్చ లేరు. అనక విచారించి లాభంలేదు. నేను గట్టిగా చెబుతోన్నాను.

ఇంట్లో ఎవరికీ కలెక్టరుగారి సంబంధం విడిచి పెట్టడం

ఇవ్వంలేదు. ఏవో ఇవన్నీ పుస్తకాల్లో చదువుకొన్న మాటలనీ ఊరికే అలా అంటుండేగాని పెండ్లయ్యాక యేమి చేస్తుందనీ మహా చక్కగా ఉంటుందనీ ఆనుకొన్నారు. అందులోనూ ప్రసాదరావు పట్టు మరీ యెక్కువగా నున్నది. తన స్నేహితుడు, పెద్ద ఆఫీసరు, కుజ్జవాడు, తన చెల్లెల్ని బాగా ప్రేమిస్తాన్నాడు. అలాటి వానిని వదులుకోటం ఏలాగా?

అతను వచ్చేరోజులు సుమిషిస్తాన్నాయి. ఇక వచ్చాక పెండ్లిచేసికొని వెళ్లిపోవడమే. వ్యవధియుండదు. లీల ఇంట్లో వెల్లలు వేయించడం, రంగులు వేయించడం, పెండ్లి పనులు చేయించడం చూడావిడిలో నున్నారు. క్యూమ ప్రసాదు స్నేహితులెవరో అతనికి వ్రాశారు. లీలకు కలెక్టరుతో పెండ్లి అవుతుందని. అతనికి పరీక్షలయి పోయాయి. ఇక యింటికి రావాలని ప్రయత్న మవుతోన్నాడు. లీల కీయడానికి ఒక చక్కని ఫౌంటెన్ పెన్, మంచి చెమిక్ జేసిన కాలిగ్రీడు, బెనారసు జాకెట్టు గుడ్డ కొన్నాడు. పోస్టు బంట్లోతు ఉత్తరం ఇచ్చాడు. ఉత్తరం విప్పితో ఉంటే ఎందుచేతనో అతనికి చేతులు ముడికాయి. మనస్సు గాబరా చెందింది. ఉత్తరం చదువుతోఉంటే కళ్ళ నీళ్లు క్రమ్యాయి.

\*

\*

\*

(సకేషము).



# కామాక్షి కల్యాణము

: ఇందు వచ్చు పాత్రలు :

పరబ్రహ్మసాస్త్రిలు	—	చరిత్రోపాధ్యాయుడు
పార్వతమ్మ	—	పరబ్రహ్మశాస్త్రిల భార్య
కామాక్షి	—	పరబ్రహ్మశాస్త్రిల కుమార్తె
శ్రీనివాసులు	—	పరబ్రహ్మశాస్త్రిల కుమారుడు.
		ఇంకా, అల్లుడు, అతని స్నేహితుడు, పాలమ్మ గొల్లవాడు.

[ఉదయవేళ : పరబ్రహ్మశాస్త్రిలు, ఏదో ఆలోచిస్తు వాలు కుర్చీలో కూర్చుని యున్నాడు. పార్వతమ్మ కామాక్షి వంటఇంట్లో కాఫీ తయారుచేస్తున్నారు. శ్రీను, వాళ్ల నాన్నగదిలోనే ఒకమూల కూర్చుని పాఠాలు చదువుకుంటున్నాడు.]

శ్రీను : అరేరే, ఈవేళ శుక్రవారంకదూ ! ఫస్ట్ పీరియడ్లో ఆ శుక్రాచార్యులు వచ్చి ప్రాణాలు కొరికేస్తాడు. హోమ్‌వర్క్ లెక్కలు ఒకటికూడా ఇంకా చేయలేదే.

పరబ్రహ్మశాస్త్రిలు : చీనూ, ఈవేళ శుక్ర వారమా ? నిన్న బుధవారం గదత్రా ! నిన్న బుధవారమైతే ఈవేళ శుక్రవారమేలా గైందిరా ? మొద్దురాచ్చిప్పా !

శ్రీను : నాన్నా, నీకు రోజుకు రోజు మరుపు ఎక్కువౌతున్నది. నేను చెప్పాలనుకుంటున్నాను నిన్న బుధవారంకాదు, గురువారం. బుధవారం, శుక్రవారం మధ్యనున్న గురు వారాన్ని మింగేశావు అలాగే నిన్న చరిత్ర వారం చెప్పినప్పుడు చంద్రగుప్త మౌర్యుని పిదప మౌజహాన్ రాజ్యాని

కొచ్చాడని చెప్పావు. పిల్లలంతా నవి అల్లరి చేశారు. ఆ గోలకు హెడ్‌మాష్టరు కూడ వచ్చేశాడే. నీవు ఏమివారం చెప్పావో, పిల్లలెందుకు నవ్వారో కనుక్కోలేదు నీవు. ఎందుకు చెప్పవచ్చానంటే నిన్న గురువారం కదూ !

పర : ఔనాను. ఈవేళ శుక్రవారమే, జ్ఞాపకం వచ్చినది. అమ్మాయ్, అమ్మాయ్.

పార్వ : (లోపలినుండి) ఏమండీ

పర : అమ్మాయ్, ఈవేళేనమ్మా.

పార్వతి : అమ్మాయికాదు, నేను పలుకత. ఏమిటి ఈవేళ ?

పర : ఈవేళేనే ఆ ప్రొద్దుటూరి అబ్బాయి మన కామాక్షిని చూడడానికి రావడం.

పార్వ : (బయటికొచ్చి) ఏమిటండీ ! పై శుక్ర వారం కదా వస్తాడని పుత్రరంవచ్చినది.

పర : అయ్యయ్యో, ఏమి మఱుపో, పాడు మరుపు. మొన్న ఆ అబ్బాయి మేనమామ బడికివచ్చి చెప్పిపోయాడు. ఆ అబ్బాయి



## కా మా షీ క ల్యా ణ ము

మాత్రం నేడు అమ్మాయిని చూడ మన ఇంటికి వస్తాడట.

పార్వ : బాగుంది వరస. ఆ రంభంలోనే “అయ్యయ్యో” యని ఆరంభించారు. ఈ మాట, ఇంక రెండురోజు లాగి చెప్పలేక పోయారా? కానీండి, ఆ అబ్బాయితో కూడా ఇంకెవరు రారా? పెద్దవాళ్లు, ఆడ వాళ్లు ఎవరు రారా? మనము ఆ పిల్లవాని ముక్కు, మొగమెరుగమే, ఎలాగా?

పర : పిల్లవాడు ఈ కాలపు అబ్బాయి చదువు కున్నవాడు. అన్నీవాడే చూచుకుంటాడట. వాడే తీర్మానించుకుంటాడేమి?

పార్వ : ఔను. ఏమి పిల్లలో, ఏమి కాలమో. పెద్ద వాళ్లక్కరలేదు. వాళ్ల మాటామంతి, నీళ్లకు లక్ష్యమా. పాడుకాలం వచ్చినది. వాళ్లను అన నక్కరలేదు. రోజులలావు న్నాయి.

పర : నీ సాద ఏమిటి మధ్య

పార్వ : మీకు నన్నాడి పోసుకోవడం తప్ప రెండో పనిలేదు. అమ్మాయ్, అమ్మాయ్, ఇటురా. (కామాషీ ప్రవేశం) వెళ్లి త్వరగా తల దువ్వుకుని, బాగా డ్రెస్ చేసుకో. ఆపాడర్ కొంచెం చూచివేసుకో. రోజులూ పాముకోకు, దోసెపిండిలో వడ్ల ఎలుకలాగ.

కామాషీ : (విచారముతో) నా అందానికి పాడరు తక్కువైనది కాబోలు. ఈ పాడు వెళ్లి ఎవరిక్కావాలి? నేను రెండునెలలుగా ఒక రిబ్బన్ కావాలని ఏడుస్తున్నాను. కొని పెట్టేవారులేరు. దానికి దారి, తెన్ను అగు

పడదు. వెళ్లి కొచ్చింది కాబోలు తొందర. వెధవవెళ్లి.

పర : మొదలుపెట్టావూ, నీసణుగుడుకు ఇదా సమయం? ఇలాగే నైజాముల్ ముల్క్ పట్టం కట్టు కొన్న వెంటనే—

శ్రీను : అక్కయ్యా, నామాటవిను, నాన్న పట్టం అనగానే జ్ఞాపకం వచ్చినది. నిన్న సాయంత్రం, గాలిపటం చేసి వదిలాను కదూ, ఆ పటంతోకకు ఫస్ట్ క్లాసంను పట్టు చీర చింపికట్టాను. అది కావలిస్తే తీసుకొని రిబ్బన్ గా వాడుకో

పర : ఏమిటా పాడగట్టా, పట్టుచీర చింపావా?

పార్వ : బాగుంది వెళ్లి, అయ్యయ్యో, పాడుగట్టా యని మీరు ఆరంభించారు. వెధవ వెళ్లి, పాడువెళ్లి యని అమ్మాయ్ మొదలెట్టినది. అవాచ్యములతో ఆరంభ మైన వెళ్లి ఎలా తెల్లారుతుందో. నాప్రార బ్ధము.

పర : నీవేమి, నాజూకుగా మాటాడుతున్నా వనుకుంటున్నావు కాబోలు

శ్రీను : అక్కయ్యా, ఆరిబ్బన్ కావాలా వద్దా. చిరిగిపోయిన పట్టుచీర నాన్నా. మన ఇంటి చీర కాదు. నాన్నేహితుడున్నాడే రాముడు, వాళ్ల అమ్మది.

పార్వ : అంత భాగ్యమా, నా మొహానికి పట్టు చీర కూడనా!

పర : సరే ఇదా సమయము, నేను పట్టుచీర కొనలేదని సాధించటానికి.

## కౌ మా డీ క ల్యా ణ ము

శ్రీను : అక్కయ్యా, ■ రిబ్బన్ కావాలా వద్దా. త్వరగా చెప్పు.

పార్వ : పోరా, అధికప్రసంగీ. అది జాగ్రతపరచి నీపెళ్లంపస్తే ఇయ్యి. వెళ్ళమ్మా, అమ్మాయి, మంచిదానివు కదూ. మొహం ముడుచు కోవడానికి ఇదా సమయము. పోయి త్వరగా తలదువ్వుకో. (భర్తనుచూచి) ఏమండీ, గంట ఎనిమిదాతున్నది. ఇంకా ఆపాల వెధవరాలేదు. కొంచెంవెళ్లి చూడండి. వస్తే కేకలువేయండి.

పర : అలాగే, నీవువెళ్లి ఏదో సూక్ష్మంగా టిఫిన్ చేసి, కాఫీ కొంత ఎక్కువగానే కాచేయి. ఒక కప్పు ఎక్కువగా కాచు.

కామా : నాన్నా, ఇప్పుడే చెప్తున్నాను. వాళ్లం తా వచ్చి కూర్చున్నప్పుడు, 'ఆ పాటపాడు, ఈ పాటపాడు' యని నన్ను చంపొద్దు. ఎవరన్నా వస్తే నాప్రాణాలు కొరికేస్తావు. నాకీవేళ గొంతు రాసింది. బాగులేదు.

శ్రీను : నాన్నా, అక్కయ్యకు, తన సంగీత పాండిత్యం వచ్చేవారికి చూపాలని వున్నది. అది చెప్పడానికి ఇలాచుట్టు త్రిప్పి చెప్పు చున్నది. (కామాక్షి వంకతిరిగి) ఔనా, కాదా, అక్కయ్యా

కామా : పోరా, పెంకి వేధవా, (తండ్రివంకచూచి) నాన్నా, నా హార్మోనియం పెట్టెలో రెండు రీడ్లు పోయినవి. పెట్టె బాగులేదు. గొంతు రాసింది. కనుకనే పాడను. అందుకే ముందే చెప్పాను. శృతిలేకుండా ఎలాపాడడం ?

శ్రీను : నీ పాటకు శృతికూడానా? నీ పాటకు హార్మోనీ శృతికలవదు. హార్మోనియం ఏమిటి, ఏవాద్య శృతికలువదు. నీ గొంతు కకు సరియైన శృతినే కనిపెట్టాను.

కామా : కొలంబస్ ఏమిట్రా అది? ఏమిటి కనిపెట్టావ్ ?

శ్రీను : మనవంట ఇంటితలుపు, తెరచేటప్పుడు, మూసేటప్పుడు చప్పుడొతుంటుంది విన్నావా ఎప్పుడన్నా? అదే నీ గొంతుకకు సరియైన శృతి.

(పాలవాడు ప్రవేశం)

పర : ఏమిట్రా, ఎందుకురా ఆలస్యం ?

పాల : ఆలస్యం అయిందండీ.

పర : (బడి జ్ఞాపకంమీద) ఆలస్యమైందా, సరే, బెంచిమీద నిలబడు.

(పార్వతి ప్రవేశం)

పార్వ : బాగుంది వరుస. వచ్చే అల్లున్నికూడా బెంచిమీద నిలపెట్టారా ఏమిటి? (పాలవా నితో) ఓరే, గోవిందూ ఎందుకురా ఇంత ఆలస్యం? ఎన్నిమార్లు చెప్పినా, మానోరు నొప్పిపుట్టవలసినదే కాని, నీ గుణం నీవు మానవుకదా? ఊ, పోయి, ఏమిట్రా ఈ అన్యాయం, నీళ్లలో పాలు చూపిస్తున్నావు కదామరీని!

పాల : నేనేమి చేయనమ్మా, ఎండలుమండి పో తున్నవి కదా. ఆవు తిండికూడా తినక నీళ్ల తోనే పొట్ట నింపుకుంటున్నది. అదేనమ్మా, మరేమి కాదు.

[పాలవాడు నిష్క్రమించును]

## కామాక్షీ కల్యాణము

(ఒక క్రొత్త వ్యక్తి ప్రవేశం)

క్రొత్త వ్యక్తి: స....స....స స సార్, ప ప ప ప. పర....పర....పర....పర.

పర: ఎవరయ్యా, స స, ప ప యని సంగీతం పాడుతున్నావు. పర పర యని పర పర లాడిస్తున్నావు

క్రొత్త: నే....ను....ప్రా....ప్రా....ప్రా.

పర: త్వరగా చెప్పి ఏడవరాదు. నేను పర దేశిని. ప్రొద్దుటినుండి వస్తుఉంటున్నావా?

క్రొత్త: మిమ్ములను చూ....చూ....చూడ

పర: నన్ను చూడడానికా, చూచి అయింది కదా, పోయిరండి. మీబోటి వాళ్లను సింపత్తైజ్ చేయకూడదు. పొండి పొండి. నాకు పనుంది.

(కామాక్షీ శృంగారించుకొని ప్రవేశం)

కామా: నాన్నా, వాళ్లంతా వచ్చేవేలైంది. ఎవరో పిచ్చివానితో బాతాఖాసీ పెట్టు కొన్నావే. మంచి వేళకేవచ్చాడు ఎవడో కాని. ఆవెర్రాడితో మాటలేమిటి? లోపలి కొచ్చి చొక్కా తొడుక్కో, కాఫీ పుచ్చుకో.

క్రొత్త: ఈ....ఈ....ఈమె....మీ....మీ... మీ....మీ....అ....మ్మాయా?

పర: (కోపముతో) కాదు. మా అమ్మమ్మ. మీ రెవరండి? ప్రొద్దున్నే మా ఇంటికొచ్చి వాగుతున్నారు. మీకు ముప్పేమిటి? ఏ హోటెలులోనో పిండి రుబ్బిబ్రతుకవచ్చునే, సాండ్లోలావున్నావు. పరదేశిని, వస్తని, మా ప్రాణాలు తీయకుంటే! ముప్పికొచ్చిన

వాడికి చలవ పంచేమిటి, సిల్కుజుబ్బా ఏమిటి? అబ్బాయి, ఈయనను బయటికి పంపించు (లోపలికొచ్చును).

శ్రీను: మిస్టర్, జావ్, కదలండి, ఎన్నిమార్లు చెప్పాలి వెళ్లమంటుంటే

క్రొత్త: అ...బ్బాయి....నే....ను....ప్రా....ప్రా ప్రొద్దు.

శ్రీను: ప్రొద్దుటి నుండి ఏమి పుచ్చుకోలేదా? ఆకలికి మందువస్తే. ఈ వేళ మా ఇంట్లో విశేషం. క్రొత్తవాళ్లంతా రాపోతారు. మీరు త్వరగా దయచేయండి.

(క్రొత్త మనిసి నిష్క్రమించును)

పార్వ: పాపం, ఎవరో నత్తివాడు అమా యకుడులా వున్నాడు. అతనేమి చెపు తున్నాడోకూడా వినకుండా. తండ్రి కొడుకు లిద్దరు, ఎందుకిలా ఆర్భాటం చేస్తున్నారు?

పర: సరే, అల్లుడొస్తే ఎలా మరియాద చేయడం ఎలా పలుకిరించడమని నేను తీవ్రముగ ఆలోచించే సమయంలో పాన కంలో పుల్లలా వచ్చాడు. వాడిమాటలు వింటుంటే నాకూడా నత్తి వచ్చేటట్టున్నది.

పార్వ: ఒకవేళ ఇతనే అల్లు డేమొ!

పర: ఛీ, పో, అప్రాచ్యురాలా, నీ కేమన్నా పిచ్చా? మరేమన్నానా? పిల్లవాడు వాచాలకుడు. బుద్ధిలో బృహస్పతి. మాటాడితే ఈ వేళంతా మాటాడగలడు. కాలేజీలో నాటకాలువేసి మెడల్సు కూడా పుచ్చు కున్నాడని పిల్లవాని మేనమామ చెప్పాడు.

## కామాక్షికల్యాణము

పార్వ: ఇప్పుడొచ్చినతనుకూడా ఈ వేశంతా మాటాడగలడు. ఒక మాట చెప్పడానికి తొమ్మిదిగంట తాతున్నది కదా. ఇలా మాటాడితే ఒక సంగతి చెప్పడానికి, ఒక రోజంతా అవదూ?

పర: ఏమిటే, మతి పోతున్నదా ఏమిటి, అల్లుని కాలిగోరు సాటికైనా ఇతడి డానా? అటామిక్ బాంబుకు అమ్మవారి గుడి అదిరు వేట్కు బేధంలేదా? ఎవడో ముష్టి వాన్ని అల్లుడని మొదలు పెట్టావ్.

(కొంత సేపటికి)

పార్వ: ఏమండీ, ఇంకా ఎవరూ రాలేదే?

పర: వస్తారు, రాకేం చేస్తారు. ఈ వేశ తప్ప కుండా వస్తామని కబురు చేసారు.

శ్రీను: అక్కయ్యా, బావ వచ్చే వేళైంది. ఇంకా ఒక కోటింగ్ పాడర్ పూసుకో.

(టాకు టీకుగా వస్తా)లు ధరించుకొని ఒక వ్యక్తి ప్రవేశం?

క్రొత్త: సార్, పరబ్రహ్మశాస్త్రి గారిల్లిదేనా?

పర: బేనాను. దయచేయండి. నేనే, నేనే పర బ్రహ్మశాస్త్రిని. రండి, కూర్చోండి. ఇప్పు డేనా రావటం?

క్రొత్త: బేను. ప్రొద్దుటూరినుండి,

పర: (ఆయన మాటకు అడ్డు తగిలి) ఇప్పుడు ప్రయాణాలు చేయడం బహు కష్ట ముండీ. ప్రయాణాలు, స్రాణాంప కాలే. ఉండండి. కాఫీ తెప్పిస్తాను. పుచ్చు కొని సావ కాశంగా మాటాడొచ్చు. (కుమారుని వైపుతిరిగి)

అబ్బాయ్ మీ అమ్మతో చెప్పి, కాఫీ, ఫలహారం కామాక్షి చేత ఇచ్చి పంపమను.

క్రొత్త: వద్దండీ. నేను త్రాగి వచ్చాను. శ్రమ పడకండీ.

పర: ఫరవాలేదు. శ్రమేమిటి మీ కోసం ఎదురు చూస్తున్నాం తయారుగానే వున్నది. మోమాట పడకండీ. మా అమ్మాగ్గు గొప్ప అదృష్టవంతు రాలండి. నేనే చెప్పకో కూడదుకాని, గుణాలకుప్ప. యోగ జాతక మని ప్రతి జోస్యుడు చెబుతున్నాడు. ఆ అమ్మాయిని చేపట్టడం వల్ల మీరు అదృష్ట వతుంటే. మీ జాతకం కూడా యోగ జాతకమే అయివుండాలి.

క్రొత్త: చిరునగవుతో ఒక చిన్న మనవి.

పర: ఏమిటది. మోమాట పడకుండా చెప్పండి

క్రొత్త: నేను మీ రనుకొన్నట్లు మీ అల్లున్నీ కాను.

పర: (ఆశ్చర్యముతో) ఆ మీరు కారు, మీ తమ్ముడా?

క్రొత్త: కాదండీ. మా వాల్లెవ్వరూ కారు. కొంతసేపటి క్రిందట, ఇక్కడికొచ్చి వెళ్లాడే, ఆయన. సరియైన మర్యాదలే జరిపారట. ఇక్కడ జరిగినదంతా వెంటనే నాతోవచ్చి చెప్పాడు. నే నాయన స్నేహితుణ్ణి.

పర: (ఆలోచించి) ఇక్కడి కెవరూ రాలేదే.

క్రొత్త: మా వానికి కొద్దిగా నత్తిలెండి. మీరు అదలించేటప్పటికి ఆ భయములో మాట పెగలలేదతనికి. ఆ సమయంలో అతనికున్న నత్తి అందుకున్నటున్నది. వాడి తెలివలా

## కౌమాక్షీ కల్యాణము

వుంది. వెంట ఎవరిని తీసుకరాకుండా వచ్చిన  
ఫలం వెంటనే దొరికింది.

పర : (తెల్లపోయి) అయ్యయ్యో, అతనా,  
నేను పొరబాటు పడ్డాను, ఎవరో అను  
కున్నాను. ఎంత ఓర్పు! బంగారు వంటి  
గుణం. దివ్యమైన తేజస్సు 'నేనే'మీ  
అల్లుణ్ణి' అని ఒకమాట వెనుక, ఎంతసేపు  
నత్తిగా మాటాడినా ఈ పొరబాటు జరిగి  
వుండక పోను. ఏదో అయినదయి పోయినది.  
నేను మీతో వస్తాను. ఇద్దరముపోయి, ఆయ  
నను క్షమాపణ కోరుకొని, సమాధాన  
పరచి పిలుచుక వస్తాము.

క్రొత్త : నేను క్షమాపణ కోరవలసిన అవసరము  
లేదే.

పర : లేదు లెండి. నేనే కోరుకుంటాను లెండి.  
ఎలాగో ఆయనను ఇక్కడికి పిలుచుక  
వస్తాము. మీరు సాయంచేయాలి.

క్రొత్త : ఎందుకూ? ఆయన మరల ఇక్కడికి  
రావలసిన అవసరము లేదే. ఆయన మీ  
అమ్మాయిని చూడడం అయినదిగా.

పర : (ఆశతో) ఆ. . ఆయన కిష్టమేనా, ఈ  
నెలలోనే ముహూర్తం పెట్టొచ్చా?

క్రొత్త : ఆయనకు, ఒకే ఒక్క సందేహమట.

పర : (ఆశ్రయముతో) ఏమిటది?

క్రొత్త : ఏమీలేదు. పెళ్లికిముందే పిచ్చివాడన్న

పిల్ల పెళ్లైన వెనుక ఏమంత లక్ష్యపెట్టుంది  
అన్న అనుమానం ఒకటి. అదికాక ఆయ  
నకు జీతం 100 రూపాయిలే. అది మీ  
అమ్మాయి ఫేస్, పాడరుకు చాలునా యని.  
ఇవన్నీ ఆలోచించుకొని ఈ సంబంధం  
చాలించు కున్నాడు. నాతో చెప్పాడు. నే  
మీతో చెప్పాను. ఇక సెలవు పుచ్చు  
కుంటాను. (నిష్క్రమించును)

పర : (విచారముతో) అయ్యయ్యో, మంచి  
సంబంధం, చేయిచాటి పోయినది.

పార్వ : మంచి సంబంధమా? ఏ విషయాన  
మంచి సంబంధం?

పర : పిచ్చిదానా, మన కామాక్షేమన్నా  
అతను తటాలున జవాబు చెప్పాడు. అతనొక  
మాట చెప్పే లోపున, అమ్మాయి ఒక  
లెక్కర్ కొట్టేయవచ్చు. ఎక్కువ మన  
స్తాపములు రావు. చిల్లికయ్యాలు లేవు.  
కామాక్షీకి లొంగివుంటాడు. ఇవన్నీ మంచివి  
కావూ?

పార్వ : చాలు, చాలు. ఆ అబ్బాయి ఒకమాట  
చెప్పేటప్పటికి ప్రొద్దు గూకుతుంది. ఇష్టముగ  
మన అమ్మాయిని చేరదీసి, ముద్దుపేరు  
పెట్టి పిలిచేలోపల, అమ్మాయి అవ్వ అయి  
పోతుంది. ఏమో చెప్పవచ్చారు. చాలు  
వేరే ఏదైనా చూడండి

“ అ క క ”



అవి  
శ్రావణమాసపు  
శోభనదినాలు !  
ఎచ్చటచూచిన  
నోములుప్రతాలు !  
పేరంటాల్లు  
గలగల్లాడే  
పిల్లలతో  
బజార్లన్నీ  
నిండారు !  
నాఘాకుచీరలు  
నగిషీరవికలు  
బంగారునగలు  
బంతిపూలతో  
మెంతోయింపుగ  
పున్నారు !  
\* \* \*  
ఆరోజుల్లో  
మాయింటికి  
పిలవాలని  
పిల్లలతో  
మాఆవిడకోసం  
మాలతికూడ  
వచ్చింది !  
అప్పుడునే  
కర్ణంజాలక  
వాకిట్లోనే  
కుర్చీవేసుక  
కూర్చున్నా !  
బలేతీరిగ్గా  
పత్రిక చూస్తూ  
కూర్చున్నా !  
వచ్చినఆమె  
పూరికెవెళ్లక  
నన్నే ' ఏమండీ ' అని

పలుకరించింది —  
లోపలవుండేమో !  
చూడండంటూ  
చెప్పేనామెకు !  
\* \* \*  
యింటావిడ  
అటుప్రక్క  
వాల్లింటికెందు  
కెళ్లిందోమరి !  
\* \* \*  
ఆవిడలోపలేదు  
అందాకాకూర్చుంటా  
నంటూఅక్కడే  
నాదగ్గిరనా  
కూర్చుండామె !  
నిజానికిమాకు  
మాటామంతీ  
యేమీజరగలే.  
అయితేమటుకు  
ఆమెతల్లో  
జాజిపూలు  
పరిమళించి  
నంన్నెంతో  
ఆకర్షించాయ్ !  
ఆమెపైటను  
అలదుకొన్న  
పరిమళాలు  
గుప్పుమంటూ  
పల్కరించాయ్ !  
ఆమెజరీచీరపై  
జిల్కలతలపై  
వ్రాలినచిలుకలు  
పలుకులెన్నో  
వొలకబోసాయ్ !  
\* \* \*

ఇంకేముంది !  
కొంపమునిగింది !  
మాఆవిడ  
లోపల్నుంచే  
నిప్పులుగ్రక్కే  
చూపులతో  
నన్నిట్టే  
కాల్చేస్తూ  
చూచింది !  
బొట్టెటిఆవిడ  
బంగారపుబొమ్మ  
మాలతీదేవి  
అలావెల్లిండేమో !  
యింకచూచుకోండి !  
ఎక్కడలేని  
కోపంవచ్చిత  
కోపంతో  
అనేసింది.  
\* \* \*  
ఎందుకోఆమె  
కింతకోపం  
అనుకుంటూ  
వుంటాను !  
కాని,  
నవ్వుతూన్న  
నా ' రాణీ ' కంటే  
కోపంతోమెరిసే  
నా ' వేణీ ' పై  
నాకెంతోయిష్టం.  
ఎందుకంటారా ?  
ఆమెకుకోపంవస్తే  
మరింతఅందంగా  
మరింతచక్కగా  
కానొస్తుంది !  
కాదండిమరీ !

*Attractive*  
**SILKS  
&  
SAREES**



**MYLAI SILK STORES**  
**HOUSE FOR**  
**QUALITY TEXTILES**  
**MYLAPORE - MADRAS.**

**మె డి క ల్ హా ల్**

**మాంబళం**

**పాండిబజార్**

త్యాగరాయనగర్, మద్రాసు



మావద్ద అన్నిరకముల ఇంగ్లీషు మందులు,  
పేటెంటు ఔషధములు, ఫార్మశీ  
రసాయనములు దొరకును.

మీ నిత్యావసరముల మీకు కావలసిన,  
సౌందర్యమును వృద్ధి చేసుకొను  
టకు పనికివచ్చే, అన్ని  
వస్తువులు లభించును.



రోగనిదానము ననుసరించి  
సి స త్రై న మం దు లే  
యి వ్వ బ డు ను .





బా లా న ం ద ము

చిరంజీవి మ. సుభాషిణి.

## తెలివిగల రాజకుమార్తె

[పూర్వకథ—అమరావతి అనే పట్టణాన్ని వీరసింహుడనే రాజు పాలిస్తుండేవాడు. ప్రజల కోరికలను తెలుసు కోవాలని వీరసింహుడు, అతని మంత్రి రాత్రిసమయంలో మారువేషాలతో పట్టణంలో తిరుగుతూవుండేవారు. ఒకరాత్రి ఒక బీద బ్రాహ్మణుని యింట్లో ముగ్గురక్కచెల్లెండ్రు తమ వివాహవిషయమై వారి అభిప్రాయాలను చెప్పుకుంటూ వుంటారు. రాజు అది విని మరుసటిరోజున వారిని వాని కోరికల ప్రకారం, పెద్ద ఆమెను వంటవానికి, రెండవ ఆమెను సేనాపతికి యిచ్చి మూడవ ఆమెను తానే వివాహం చేసుకుంటాడు. అక్కలిద్దరు చెల్లెలి వైభవానికి ఓర్వలేక ఆమెను అవమానించాలని యెదురుచూస్తూ వుంటారు. కొన్ని సంవత్సరాల తరువాత రాణికి ఇరువురు మగపిల్లలు, ఒక ఆడపిల్ల కలిగారు. కాని, ఆమె అక్కలిద్దరూ ముగ్గురు పిల్లలనూ పుట్టినవెంటనే ఒక పెట్టెలోపెట్టి నదిలో వదిలివేస్తారు. మూడుసార్లు, ఆరాణి పక్కలో పందిపిల్లను, కుక్కపిల్లనుపెట్టి ఆమెను అవమానపరుస్తారు. ఈ ముగ్గురు పిల్లలు నదిలో కొట్టుకొనిపోయి ఒక వనపాలాధిపతికి దొరుకుతారు. అతడు వారి ముగ్గురనూ పెంచి పెద్దలనుచేసి ఒక భవనంలో వుంచుతాడు. కొంతకాలానికి అతడు చనిపోతాడు. ఒకరోజున వారింటికి ఒక ముసలి అవ్వవచ్చి వారి భవనాన్ని చూసి ■ పిల్లతో భవనం చాలా బాగుంది, కానీ ఆ భవనంలో ఒక మాట్లాడే చిలుకవుంటే ఇంకా శోభిస్తుందనీ చెప్పి ఆ చిలుకవుండే స్థలాన్ని చెప్పి వెళ్ళిపోతుంది. ■ పిల్ల తన అన్నలు రాగానే ఆ విషయం చెబుతుంది. ఆమె పెద్దన్న ఆ అవ్వచెప్పిన చూర్ణంగా వెళ్ళి ఒక మునిని కలుసుకుంటాడు. ఆ ముని రాజకుమారుడు వెళ్ళవలసిన మార్గాన్ని చెప్పి, అలా వెళ్తుంటే నవ్విసట్టు, పిలిచినట్టు వినిపిస్తుందనీ, ఆ సమయంలో వెనక్కిచూస్తే రాయిగా మారుతాడనీ, అందువల్ల చాలా జాగ్రత్తగా వెళ్ళాలనీ బోధిస్తాడు. రాజకుమారుడు వెళ్తాడు. తరువాత కథ చదవండి.] —సం||

రాజకుమారుడు వెళ్తున్నాడు. పాపం! సగం దూరం వెళ్లేటప్పటికీ ఎవరలా అరుస్తున్నారని వెనుకకు తిరిగిచూచాడు. ఇంకేముంది. రాజకు మారుడు రాయి అయిపోయాడు.

ఇక్కడ మన రాజకుమారి ప్రతిరోజు, ప్రతి నిమిషము పువ్వులదండను చూస్తూ ఉండేది. ఆరోజుకూడా మామూలుగా పువ్వులదండ తీసి చూసింది, అది నల్లగా వాడిపోయింది. రాజకు

## తెలివిగల రాజకుమార్తె

మారి విచారపడింది. అప్పుడు చిన్నన్నయ్య ఆమెను ఓదార్చి "చెల్లీ ! నీ వేమి విచార పడ నవసరములేదు. నేనువెళ్లి ఎలాగైనా ఆ చిలు కను, అన్నయ్యను తీసుకువస్తాను" అని చెప్పి ఒక కత్తిఇచ్చి, అది గనుక త్రువ్వు పట్టితే తాను చనిపోయినట్లు అనుకోవాలి అని చెప్పి ముని దగ్గరకు వెళ్లాడు. ముని అతని అన్నకు చెప్పిన విధంగానే ఇతనికికూడా చెప్పాడు. ఏమి దుర దృష్ట మోకాని ఇతడు తన అన్నయ్య మాదిరే వెనుకకు తిరిగిచూచి శిల అయి పోయాడు.

'గోరు చుట్టుపై రోకటి పోటు' అన్నట్లు అసలే రాజకుమారి తన పెదన్నయ్య చనిపో యాడని ఏడ్చి ఏడ్చి అలసిపోయింది. ఇప్పుడు తన చిన్నన్నయ్య కూడా చనిపోయాడని తెలి యగానే ఇంకా ఏడ్చి యేడ్చి మూర్ఛిల్లింది. కొంత సేపటికి తెప్పరిల్లుకొని ఏమైనా సరే తానేవెళ్లి తన అన్నయ్యలను, చిలుకను తీసు కొని రావాలను కొన్నది. వెంటనే ఒక వీరుని లాగవేషము వేసుకొని వెళ్ళి మునికి నమస్కరించి సంగతి అంతా తెలిపింది. ముని వాళ్ళిద్దరికి సమా ధానం ఇచ్చినట్లే యీమెకు కూడా ఇచ్చాడు. మన రాజకుమారి తెలివైనది కనుక చెవినిండ దూది పెట్టుకొని ఎవరెన్ని కేకలు వేసినా కూడ లెక్క చేయకుండా వెళ్లి పంజరంలో సహా చిలుకను పట్టుకుంది. వెంటనే ఈ శబ్దాలు, అరుపులు అన్నీ అణిగి పోయినవి. పంజరం దగ్గరనే ఒక పాత్రలో అమృతం వున్నది. ఆమె ఆ అమృతాన్ని అక్కడ వుండే శిలలపైన చల్లింది. శిలలు తక్షణమే రాజకుమారు

లయ్యారు. వారిలో ఆమెకు తన ఇద్దరు అన్నలు కూడ కనుపించారు వారిద్దరు తమ చెల్లెలిభువ కార్యానికి మెచ్చుకొని చిలుకతో కూడ సంతో షంగా వాళ్ళ భవనం చేరు కున్నారు. అప్పటి నుండి వాళ్లు ముగ్గురు చిలుకతో కబుర్లు చెప్తూ వాళ్లు ఏమి చెయ్యాలన్నా దాన్ని అడిగి చేస్తూ సంతోషంగా కాలం గడుపుతూ వున్నారు.

ఒకరోజు వీరసింహుడు వేటాడటానికి వీళ్ళున్న అడవికే వచ్చి చాల అలసి పోయాడు. ఎక్క డైనా కాసిని మంచినీళ్లు దొరుకుతాయేమో అని నాలుగు ప్రక్కల చూచాడు. అతనికి ఒక మూల ఒక పెద్ద భవనం కనబడింది. అక్కడికి వెళ్లి తలుపు తట్టాడు. వెంటనే మన రాజకు మారి తన అన్నలకు ఎవరో క్రొత్త అతిథి వచ్చాడని తెలియపరచింది. వాళ్లు వీరసింహునికి తగిన మర్యాదలుచేసి భోజనంచేసి వెళ్ళమన్నారు. రాజుకి అసలే ఆకలిగా ఉండటం వలన సరే అన్నాడు. అలవాటు ప్రకారము రాజకుమారి చిలుకను ఆరోజువంట యేమిటి చేయాలని అడి గింది. దానికి చిలుక రవ్వల అన్నం, ముత్యాల కూర, పగడాల పులుసు చేయమన్నది. రాజకు మారి కూడ సరేనని అలాగే తయారు చేసింది.

రాజకుమారి తన అన్నయ్యలకు, అతిథికి విస్తళ్లు వేసి వడ్డించింది. అప్పుడు రాజు "ఇదే మిటి అమ్మాయి ! ఇలాగ వీటితో వండితే ఎలా తినడం ?" అని అడిగాడు. అప్పుడు పంజరంలో వున్న చిలుక, "ఓ వెర్రెరాజా ! నీకుపంది, కుక్క మొదలగు పిల్లలు పుట్టి నప్పుడు ఈ అన్నంతి నటంకవ్వమా ?" అని ప్రశ్న వేసింది. రాజుకి

## తేలివిగల రాజకుమార్తె

ఆశ్చర్యంవేసి “అయితే నాకునిజంగా పిల్లలు న్నారా?” అని అడిగితే అప్పుడు చిలుక “వీళ్లు ముగ్గురు నీ పిల్లలే. తమ చెల్లెలు రాణి అయిన దన్న అనూయతో తుంటరి అక్కలిద్దరు ఇంత వరకు తెచ్చేరు” అని సంగతంతా మొదటినుంచి చెప్పేసింది. రాజుకి సంతోషం, కోపం రెండూ ఒక్కమాటే వచ్చాయి.

మెంటనే తన రాజ్యానికి వెళ్లి ఆ ఇద్దరు మోస కత్తెలకు పురిశిక్ష వేయించి, తన భార్యను చెరిసాలనుండి విడిపించి, తుమార్పణ అడిగి, జరిగిన కథంతా పూస గ్రుచ్చినట్లు ఆమెకు చెప్పాడు. తరువాత తమ పిల్లలతో కూడా సుఖంగా రాజ్యాన్ని వెయ్యేండ్లు పాలించాడు.

కథ కంచికి, మనమింటికి.



## మాటకారి తనం

\* శ్రీ చల్లా సత్యనారాయణశర్మగారు \*

ఒక పూరిలో రామశాస్త్రి అనే పండితుడు వుండేవాడు. ఆయనమంచి మాటకారి. కాని, ఆయన నిరుపేద.

ఆ పూరిలోనే వీరయ్య అనే ధనికుడు వుండేవాడు. అతను ఎంత ధనికుడో అంత మూర్ఖుడు. అతను ఎందరినో పండితులను అవమానించేడివాడు. ఒకసారి రామశాస్త్రి వీరయ్య యింటికి వెళ్ళాడు. అప్పుడు వీరయ్య ఒక సోఫాలో కూర్చుని వున్నాడు. శాస్త్రి వీరయ్యకి నమస్కరించి, సోఫాలో అతని ప్రక్కన కూర్చున్నాడు. శాస్త్రి లాంటి నిరుపేద తన సోఫామీద, తన ప్రక్కన కూర్చోవటం వీరయ్యకి ఎంతో అవమానంగాతోచింది. అతను తనలో యిల్లా అనుకున్నాడు. “ఇల్లాంటి దరిద్రుడు నా ప్రక్కన కూర్చో వటంనాకెంతో అప్రతిష్ట. చూడగా వీడెవడో పశువులా కనపడుచున్నాడు. వీడిని నాలుగు తిట్లు తిట్టి పొమ్మంటా.” ఇల్లా అనుకుని శాస్త్రితో యిల్లా అన్నాడు.

ప్రక్కన కూర్చొన గలిగే అదృష్టం నువ్వు కొన్ని జన్మాలు తపస్సు చేసినా నీకు వట్టదని తెలియదూ? నీకు, పశువుకు తేడా ఏమిటి?”

ఈ మాటలు వినగానే రామశాస్త్రి ఎంతో విచారించాడు. తన పాండిత్యాన్ని చూపి వీరయ్య వద్ద వీడైనా బహుమతి పొందు దామనే ఆశతో వచ్చిన రామశాస్త్రికి ఈ మాటలు ఎంతో విచారాన్ని కలుగ చేశాయి! ఇంతలో ఆయనకి ఒక ఆలోచన తట్టి, వీరయ్యకి, తనకి మధ్య వున్న దూరాన్ని చేతితో కొలిచాడు. మాటకారి అయిన రామశాస్త్రి ధనికునికి యిల్లా జవాబిచ్చాడు. “అయ్యా! నాకూ, పశువుకూ ఎక్కువ తేడా లేదు! కేవలం. ఒక మూరెడు దూరం మాత్రమే వుంది! నేను పశువుకి ఒక మూరెడు తేడాలో మాత్రమే వున్నాను.

ఈ సమాధానం వినగానే ధనికుడు సిగ్గుతో తల వంచుకున్నాడు.

చూచారా, రామశాస్త్రిమాట కారితనం ?  
(హిందీ ఆధారం)



“ఏయ్! నీకు బుద్ధిలేదూ? నాలాంటి వాడి

# కొంటె కుట్టవాని విజ్ఞాన పరిజ్ఞాన అజ్ఞాన పర్యవసానములు

రచన : కవికొండల వెంకటరావుగారు

ఉపాధ్యాయుడు : చెట్టునుండివండు వడుతుంటే న్యూటన్ ఏమిచేశాడు? సరిగా జవాబు చెప్పే వానికి బహుమతి.

ఒకమగపిల్లవాడు : నోరుపట్టాడు.

ఒకఆడపిల్ల : వొడిపట్టాడు.

కొంటెపిల్లవాడు : వండుపట్టాడు.

ఉపాధ్యాయుడు : అసలుసంగతి భూమి యొక్క ఆకర్షణశక్తిని కనిపెట్టాడు. అయినా బహుమతి మీలో మూడోవానికే : ఎందుకో తెలుసా?

ముగ్గురు : తెలియదండీ.

ఉపాధ్యాయుడు : ఏదివడిందో అది పట్టినట్టు సరిగా చెప్పాడుగనుక తెలిసిందా పారం?  
“వండుపడటం : వండుపట్టటం ■

\* \* \* \* \*

“చిన్నపిల్లికి చిన్నకన్నం - పెద్దపిల్లికి పెద్దకన్నం చేసినాడేగాని న్యూటన్ - గండుపిల్లిని మఱచినాడు”

అని, ఒకానొకప్పుడు గోడవడగొట్టూ, కొంటెపిల్లవాడు,

“అతనుగొప్పా, నేనుగొప్పా ■

అని, తల్లిచేతతానే గొప్పవాడ ననిపించుకున్నాడు.

\* \* \* \* \*



# కొంటే కుట్టవాని విజ్ఞాన పరిజ్ఞాన అజ్ఞాన పర్యవసానములు

కొంటేపిల్లవాడు :—

“వంటయింటి గూటినుండే  
చిన్న భగవద్గీతపాత్రము  
అట్టపాగమారింది కాబోల్  
బెల్లపచ్చని నేనుదీయ  
ఇల్లువాకిలి చీమలేనే.”



తల్లి : చూచినావా బెల్లంముక్కను.

పిల్ల : దాచినావా బెల్లంముక్కను.

నీవుగొప్పా ? నేనుగొప్పా ?

అంటూతల్లి నవ్వెర పోతూడంటే తానుబెల్లం ముక్కనోట్లో వేసికున్నాడు.

\*

\*

\*

\*

\*

\*

“అత్తగోనీకోక అంచుకు  
తొగరులేదే ? దొడ్డవానవు !”

అంటు ఆమె రణుగుడుంపను

నగిషిదొలిచి నవ్వుకివ్వుడు,

మేనయ్యత్త మేనుమీద,

అద్దెనాడె అద్దకంబు !

ఆమెవాని వీపుమీద

వేసినాదొక వీశెగుడ్డు ;

“అమ్మదగ్గట పోవుగొప్ప.

అత్తదగ్గట పనికిరాదోయి.

బట్టిపిల్లడ ! బట్టిపిల్లడ !”

అంటేమన కొంటేపిల్లవాడు కళ్లనీళ్లుగార్చేడు.



# వజ్రాల కథ

\* శ్రీ పాన్యం అన్న పూర్ణాదేవి గారు \*

స్త్రీల చెవులలో కమ్మలు లోలాకులు తళ తళ మెరియుచున్నవి. ఆ ప్రకాశమెక్కడిది? వజ్రములలోనిదే. వజ్రములు మనకెట్లు లభించెనో విషయమునుగూర్చి ఒక చిన్న గాథగలదు.

డాక్టరు వర్కినీను అనునొక ఫ్రెంచి శాస్త్రజ్ఞుడు 18 వ శతాబ్దములోని వాడు. అతడు ప్రకృతి పరిశోధన కొఱకై ఆ కాలపు నావల మీద ఫ్రాన్సు దేశమునుండి హిందూదేశమునకు వచ్చుచుండెను. ఆరోజులలో ఇప్పటివలె నావలు ఆవిరియంత్రములవలన వెల్లడివికావు తెరచాపల వలన బుతుపవనముల ననుసరించి ప్రయాణము చేయు చుండెడివి. అప్పటికే కొన్ని సంవత్సరముల క్రిందట వాస్కోడిగామా అను పోర్చుగీసు దేశస్థుడు దక్షిణాఫ్రికా మార్గముగ గుడ్ హోపు అగ్రమునుచుట్టి ఐరోపానుండి హిందూదేశమునకు సముద్రమార్గమును కనిపెట్టి యుండెను. వర్కినీను దొర ఆ మార్గమున ప్రయాణము చేయుచు దక్షిణాఫ్రికాలో కొన్ని రోజులు బుతుపవనము కొరకు వేచియుండవలసి వచ్చెను. అతడు సముద్రతీరము నుండి మిట్ట ప్రదేశమునకు వెళ్లి పరిశీలించెను.

ఆ దేశపుజనులను నీగ్రోలని పిలుతురు. వారు నల్లని శరీరముకలిగి పెద్ద పెదవులతో చూచుటకు తోకలేని కోతులవలె కురూపులై యుందురు. ఆ నీగ్రోపిల్లవాండ్రు గోలీ లాడుచుండుటను మన దొరగారు చూచెను. ఆ గోలీలు గుండ్రని గులక రాళ్లు. ఆటలో ఆ గోలీలు పగిలిన, క్రొత్తరాళ్లను తీసికొని పాతవానిని పార వేయు

చుండిరి. పగిలిన రాళ్లు తళతళ మని మెరయుచుండెను. ఆ నీగ్రో పిల్లవాండ్రు వానిని కూడ లెక్క చేయక పాటవైచుట పర్కినీను దొర చూచి ఆ రాళ్లను పరిశోధించెను. అవి వజ్రము లని గ్రహించి ఆ పిల్లవాండ్రకు తనవద్దనుండు బిస్కత్తులను, పెప్పరమెంటు బిళ్లలిచ్చి ఆ రాళ్లనన్నింటిని సేకరించెను. పెంట కుప్పలలోని గింజల నేరుకొని తిను కోడికి ఒక కెంపుదొరికిన సంతోషముగ నుండునా! దానికి కావలసినది ధాన్యపుగింజయేకదా. అట్లే యీ నీగ్రో బాలురకు బిస్కత్తులే ప్రధానమైనవి. వారికి ఆ రాళ్ల విలువేమియు తెలియకుండెను. వర్కినీను దొర తనకు కావలసినన్నిరాళ్లను ప్రోవుచేసి హిందూ దేశప్రయాణముమాని మరలివెల్లెను. ఆ వజ్రములలో పెద్దదైన దానిని ఫ్రాన్సులో ప్రాపంచక వస్తు ప్రదర్శనమున పెట్టగా 15000 ఫ్రాంకులకు అనగ 600 పౌనులు విలువ కట్టిరి. అటుపైన వజ్రములు కనబడిన ప్రదేశములలో గనులున్న వని నిశ్చయించి ఆ ప్రదేశమునకు కింబర్లీ అని పేరు పెట్టిరి. కొన్ని సంవత్సరముల తర్వాత ఆ ప్రదేశములను బ్రిటిష్ వారు స్వాధీనము చేసికొనిరి. వజ్రములను సానపెట్టు వ్యాపారము ఐరోపాలో అమ్మెర్బుడమ్ రాటర్ డమ్లలో వృద్ధి పొందెను.

మనదేశములో కూడ వజ్రములున్నవి. పూర్వము కోహినూరు అను వజ్రము మొగలాయి చక్రవర్తియగు పాజహాను నెమలి సింహాసనము నలంకరించి యుండెను.



# పిల్లల శిక్షణ - శాస్త్రీయ దృక్పథం

\* శ్రీమతి దరిశి సుభద్రమ్మ గారు \*

“ఈ నాటి పిల్లలే రేపటి పౌరులు” అన్న విషయం అందరికీ విదితమే. నేడు తల్లివినాద అనుక్షణం ఆధార పడు తున్న చంటి పాపలు శిశు కుటుంబం, సమాజం, దేశం యొక్క పురోభివృద్ధికి బాధ్యతల్ని వహించే భావి పౌరులవు తారు. పిల్లలయొక్క సర్వతో ముఖాభివృద్ధి ననుసరించి దేశంలో, సమాజంలో, సర్వసంపదలూ, కాంతిసౌఖ్యములూ పెంపొందుతవి. అంచేత, మనపిల్లలు, ధృఢ గాత్రులు, సద్గుణ సంపన్నులు, ప్రతిభా కారులు, కళా ప్రపూర్ణులు, విజ్ఞాన వేత్తలు, వీరపుంగవులు, ప్రజారంజకులయిన భావి పౌరులగుట ఆత్యవసరమన్న మాట.

ఇట్టి భావి పౌరులనుగా చేసే బాధ్యత ప్రప్రథమంలో తల్లులపైవుంది. ఆలాంటి అభివృద్ధి, అదినుంచీ శాస్త్రీయ దృక్పథంలో తల్లి పిల్లల కిచ్చే శుశిక్షణపై ఆధారపడి వుంటుంది. అంటే, తల్లికి, ఆరోగ్యకాత్త్రం, శరీర ధర్మ కాత్త్రం, మనస్తత్వకాత్త్రం (ముఖ్యంగా పిల్లలకు సంబంధ మైన), మొదలైన కాత్త్రపరిజ్ఞానం అవసరం. సూతన విద్యావిధానంలోను, ప్రవేశంవుండాలి. కాని, ఈ విష యాల్లో, ఈ నాటికికూడ మనదేశం పశ్చిమ దేశాలకన్న 50 వందలయేళ్ల వెనకబడి వున్నదని చెప్పవచ్చు. ముఖ్యంగా, అమెరికా, ఇంగ్లాండు, సోవియట్ యూనియన్, ఆఫ్రూర్వ మైన అభివృద్ధిని చెందినవి. ఇంతేగాదు, ఈ నాటికి కూడా, దేశాల్లో, గొప్ప గొప్ప మనస్తత్వ కాత్త్రజ్ఞులూ, నవీన విద్యావిధాన ప్రవీణులూ పిల్లల మనస్తత్వాన్ని పరిశీ లించుతూ, వాళ్ల వయస్సునుబట్టి సూతన విద్యా విధానాల్ని కనిపెట్టుతూ వున్నారు.

విద్యా విజ్ఞానాల్లో, మనదేశం కన్న ఆ దేశముల అభివృద్ధి ఆత్యధికం అని చెప్పటంలో అతిశయోక్తి లేదు. ఆ

దేశాల్లో అక్షరాస్యులు కానివారు అరుదు. ఉన్నత విద్య, వృత్తి విద్యలు పూర్తి అయిన వెంటనే, యువకులు, శిశు మానసిక కాత్త్రంలో, నవీన విద్యా బోధక విధానంలో, విధిగా శిక్షణపొందుతారు. ఈలాంటి శిక్షణ, ముఖ్యంగా సంపన్న స్త్రీలందరికీ అందుబాటులో వుంటుంది. ఇక సామాన్య ప్రజానీక పిల్లల విషయంలో, ఆ దేశాల ప్రభుత్వారే శ్రద్ధ వుచ్చుకొంటారు. సోవియట్ రష్యాలో సమస్త ప్రజానీకపు పిల్లలయొక్క అభ్యున్నతికి, సర్వవిధము లైన సదుపాయాలూ, సంస్థలూ, స్థాపించబడి యున్నవి. అనగా, శిశుపోషణ, శిశు శిక్షణకాలాలు (క్రెషీలు, నగరీలు) నవీన విధానాల్లో విద్యగతీపే పారకాలలూ (కిండర్ గార్టెక్, మాంటిసోరి, డాల్టెక్ ప్లాన్ మున్నగు విధానములలో) పిల్లల యొక్క సర్వతోముఖాభివృద్ధి విషయంలో ఈదేశం తక్కిన వానికన్న అత్యధికంగా కృషిచేస్తున్నదని వినికి.

ఇక మనదేశ విషయం :- ఇతర దేశాలకూ మన దేశానికి ఎంతమాత్రం సామ్యంకనబడదు. అసలు మన జనాభా ప్రకారం నూటికి 13 గురు అక్షరాస్యులు. అందులో మహిళలు 100 కి 5 గురు మాత్రమే. అక్షరాస్యులయినంత మాత్రాన విజ్ఞానవంతులనుటకు వీలులేదు. ఈ విషయానికి కారణం, మనదేశ ఆర్థిక, సాంఘిక రాజకీయ పరిస్థితులే అని చెప్పక తీరదు.

దాదాపు 200 ఏళ్లుగా సామ్రాజ్యవాదానికి భారతదేశం బానిసగా వున్నది. ప్రజల అభివృద్ధి పర ప్రభుత్వానికి, (అందులో సామ్రాజ్యవాదులకు) అవసరం లేదు. అందు వల్లే మధ్యయుగంనాటి ఆర్థిక సాంఘిక పద్ధతులను ప్రజలు పూర్తిగా తొలగించుకో లేక పోయారు. కాబట్టే, వైజ్ఞానికంగా అందరూఅంత అభివృద్ధి చెంద లేక పోతున్నమాట.



## పిల్లల శిక్షణ-కాశ్రీయ దృక్పథం

అయితే, ఈ నాడు, మన దేశంయొక్క దాస్య శృంఖలాలు సడలి పోయినవి. స్వాతంత్ర్య సౌభాగ్యం లభించింది. కనుక, దేశం, సమాజంయొక్క పునర్నిర్మాణమునకు పునాది అయిన పిల్లలయొక్క సర్వతో ముఖాభివృద్ధికి ప్రభుత్వమే పూనుకోవాలి. అందుకోసం మనం ప్రయాస పడాలన్న మాట. అయితే, అంతవరకు, కాలాన్ని వృధావుచ్చకుండా మనం సాధ్యమైనంత కాశ్రు జ్ఞానం సంపాదించుకొంటూ, కాశ్రీయ దృక్పథంలో పిల్లల్ని పెంచుకోవాలి.

పిల్లలను పెంచటం అనేది కాశ్రురీత్యా ఆలోచిస్తే అసలు గర్భంలో వుండగానే ప్రారంభమవుతుంది. ఆరోగ్య కరమైన ఆహార విహారముల విషయంలో తమచుగా డాక్టర్ల సలహా అవసరమైనట్టే, శిశు మనస్తత్వ పరిజ్ఞానం కూడా అవసరం. శిశు పోషణ, శిశు శిక్షణ అనేవి శిశువు పుట్టిన నాటినుండే ప్రారంభమౌతాయి. అంచేత, అది మొదలుకొని పది ఏళ్ల వయస్సుదాక పిల్లలను కాశ్రు రీత్యా పెంచే పద్ధతి తల్లలకు తప్పనిసరిగా తెలిసివుండాలి.



## అఖాలభారత బాల విద్యా విధాన వేత్తల ద్వితీయ సమావేశము

మ ద రా ను

ఏప్రిల్ 2, 3 తేదీలలో యీ సమావేశము మదరాసులో రాజాజీ హాలులో జరిగినది. శ్రీ హర్ బాయ్ త్రివేదిగారు అధ్యక్షత వహించిరి. భారత దేశము నలుప్రక్కలనుండి ప్రతి నిధులు యీ సమావేశమునకు వచ్చిరి.

ఈ సమావేశ సందర్భములో, చింతాద్రిపేట మాంటు స్పొరీస్కూలులో పనివారలకు విద్య గరువుటకై, ఆధునిక పద్ధతులలో నుపయోగించు సాధనములు, పిల్లల చేతిపనులు మున్నగునవి ప్రదర్శింపబడినవి.

శ్రీ భావనగరు మహారాజీవారు సమావేశమును ప్రారంభిస్తూ, "భారత దేశపు భావి పరిస్థితులు ప్రస్తుతపు బాల బాలికలపై ఆధారపడియున్నవి. అందువలన వీరి విద్యా విషయములో తగు శ్రద్ధవహించి, ఉత్తమ పౌరులు గాగల మార్గములో శిక్షణ నిచ్చుట అత్యవసర"మని వచించిరి.

ఇంకా "పాశ్చాత్య దేశాలలో పిల్లల మనస్తత్వాన్ని ఆధారంగానుంచుకొని ఏర్పాటు చేసిన సహితన విద్యా విధానాలు యీ దేశములోకూడ మన పద్ధతుల ననుసరించి అమలుజరుపుట ఉత్తమము. ఈ విద్యావిధానము, పిల్లలో అంతర్లీనమైన శక్తులను విజృంభింపజేసి, తమ సహజప్రవృత్తులు వికసించే మార్గము కల్పించేదిగా ఉండాలి. అప్పుడే సక్రమమార్గములో విజృంభించిన నిజశక్తులతో తనకుసరియైన ఉపాధిని ప్రతిష్ఠాక్షి ఏర్పాటు చేసికొనగలడు. ఇందులకై పిల్లల శిక్షణయను ఉత్కృష్ట భాగ్యత నవలించించు ఉపాధ్యాయవర్గము సర్వవిధములా ఉన్నత శ్రేణికి జెందినవారై యుండుట సమంజసము" అని చెప్పిరి.

అధ్యక్షులైన త్రివేదిగారు తమ ఉపన్యాసములో యీ విధముగ జెప్పిరి :—

■ విద్యా బోధనలో శిశువుయొక్క ప్రత్యేకత గమనించుట యవసరమను విషయము ఎల్లడల చక్కగా గుర్తించబడ్డది. జాతి నిర్మాతయగు శిశువు శిశులైన కాశ్రీయ దృక్పథంలో శిక్షణబడసినప్పుడుగాని, ఉత్తమ పౌరుడు గానేరడు. కేవలము బిడ్డలయందు మూఢమైన ప్రేమ కనపరచుటవలన మనము ఆశించు ఫలము దక్కదు. పిల్లల మనో ప్రవృత్తులను అవగాహనము చేసికొని తదను గుణముగ ప్రసర్తించుట అత్యవసరము. శిక్షణ సందర్భములో ప్రాచీన నిరోధన పద్ధతులను విడచిపెట్టి స్వచ్ఛందముగ, స్వేచ్ఛా వాతావరణంలో ఉత్తమ ఆశయముల నవలించించు అవకాశములను మనము కల్పించాలి." అని వివరించిరి.

\* \* \*

ప్రతినిధులు కొందరు తాము నిర్వహించుచున్న శిశు పాఠశాలలు మున్నగు వానిని గూర్చి ఉపన్యసిస్తూ, ఇంకా పిల్లల విద్య కీయవలసిన ప్రాధాన్యత మన దేశములో పూర్తిగా గుర్తించబడక పోవుటను గూర్చి తమ ఆసంతృప్తి వెల్లడించారు.

సాయంకాలము, బాలోద్వాన వనము, వేపేరీ నర్సరీ ప్రాజెక్టు స్కూలు యింకా కొన్ని పాఠశాలల పిల్లల నృత్య, నాటక ప్రదర్శనములతో ఆనాటి సమావేశము ముగిసినది.



# “సాలవతి”

శ్రీమతి అచ్యుతుని గిరిజ

శ్రీ జయశంకరప్రసాద్ ఒక సుప్రసిద్ధ హిందీ సాహిత్య నిర్మాత. ఆయన ప్రతిభ సాహిత్యములో యే ఒక్క కాఖ లోనో కాక సర్వతోముఖముగా అన్నిటనూ వ్యాపించి యున్నది. ఆయన కవి, నాటకకర్త, నవలాకారుడు, వ్యాస రచయిత; సంస్కృత, ఆంగ్ల, వంగ, హిందీ భాషలలో ప్రతేకమేకాక పాండిత్యముగల దిట్ట. కాశీలో ఒక ధనిక వైశ్య కుటుంబములో జన్మించాడు. ప్రన్నేంద్రేళ్ల చిన్నతనము లోనే స్కూలుచదువుమాని తండ్రి వప్పించి పోయిన వ్యాపారము చూసుకోవలసి వచ్చింది. ■ దుకాణములోనే కూర్చుని తన స్నేహితులతో సాహిత్య గోష్టి జరుపుతూ వుండేవాడు. ఆ వాతావరణములోనే తన ప్రసిద్ధ రచనలను కొనసాగించాడు. కాళిదాసు, పాణిని, చాణక్యుడు, చంద్ర గుప్తుడు, గౌతముడు, అశోకుడు మొదలైన ధీశాలులు, మహానుభావులు జీవించి వున్న ప్రాచీన హిందూ యుగపు ఔన్నత్యాన్ని గురించి ఉపించుకుంటూ, కలలు కంటూ ఆనాటి వాతావరణాన్ని, విషయాలను తనరచనలలో వర్ణించేవాడు. అటువంటి రచనలలో సాలవతి కథ ఒకటి.

మగధరాజ్యానికి సమీపానవున్న ఒక చిన్నరాష్ట్రం వజ్జి రాష్ట్రం. ఆరాష్ట్రపురాజు ప్రజల అభిమతిముతో, ప్రజాభిప్రాయానుసారం రాజ్యము చేస్తూవుంటాడు. ధవళయతుక నే ఒక కులీనుడు సాలవనములో తనయేకైకపుత్రిక సాలవతితో వుంటూవుండేవాడు. నదీ గర్భంలోవున్న రాళ్లలో నుంచి బంగారము వేరు చేయుట ఆయన జీవనోపాధి. ప్రాప్తిం చిన దానితో ఆత్మగౌరవానికి భంగములేకుండ, మరొకరిని యాచించకుండ జీవించుటమే ఆయన ప్రధాన ఆశయము. చిన్నప్పడే సాలవతి తండ్రిఆశయాలను గ్రహించింది. రాళ్ల నుంచి బంగారము వేరుచేయుట కూడ నేర్చుకున్నది.

అందువల్ల ఆమె తండ్రి చనిపోయినా దిక్కులేని అనాధ బాలికగా కష్టపడలేదు. తండ్రిమాదిరి కష్టించి సంపాదించిన దానితో స్వతంత్రజీవనము గడుపుతూ ఆ వనములోని ■ కుటీరములోనే యేకాకిగా వుండేది.

వజ్జిరాష్ట్రములో వసంతోత్సవము చాల ముఖ్యమైన వేడుక. శ్రీ పురుషులందరు నృత్యగానాలతో, సరస సల్లా పాలతో వసంతోత్సవము జరుపుతారు. చివరి రోజున అందరిలోకి సుందరి అయిన ఒక శ్రీని ఎన్నుకుని ఆమెచేత మన్మథునికి పూజచేయించుట వారికి ఆలవాటు. వజ్జి రాష్ట్రపు ప్రజాతంత్ర పరిపాలన, శాంత జీవనం, సిరిసంపదలు మగధకు మచ్చరం కలిగించినయే. ఆ యేటి వసంతోత్స వాలను చూడాలన్న మిషతో మగధమంత్రి వజ్జి రాష్ట్రానికి వచ్చాడు. ఊరు నాలుగు మూలలా కలియదిరుగుతూ సాల వనమువైపు వెళ్లాడు. అక్కడ ఎనిమిదిమంది యువకులు ప్రశాంతముగా సంగీతగోష్టి జరుపుతూవుండటము చూశాడు. ఊళ్లో ప్రతిచోట శ్రీ పురుషులందరు జట్లు జట్లుగా చేరి నృత్యగానాలతో సరస సల్లాపాలతో వుత్సవము జరుపు కుంటూ వుండగా యీ యువకులు యింత ప్రశాంతముగా సంగీతములో తన్మయులై వుండటము మగధ మంత్రికి ఆశ్చ ర్యము కలిగించింది. అందువల్ల ఆతనక్కడకు వెళ్లి వారితో సంభాషణ కుపక్రమించాడు. మాటల సందర్భంలో ■ ఎని మిదిమంది యువకులు ఎనిమిది తెగలకు చెందిన బౌద్ధసిద్ధాంతా లను అనుసరించుతారని, అయినా ప్రాణస్నేహితులేనని, అందరు బ్రహ్మచారులేనని తెలుస్తుంది. అప్పుడు మంత్రి మీ ఎనిమిది మందిలోనే ఎనిమిది భిన్నసిద్ధాంతాలు, అభిప్రాయాలు వుంటే, ఇంత రాష్ట్రాన్ని ప్రజలు ఒక్కమాట మీద ఎట్లా పాలించుకో గలుగుతున్నారని ప్రశ్నించాడు. ఎవరికి సమయానికి జవాబు స్ఫురించలేదు. మంత్రికి పూరు

చూపుతున్న ఉపరాజు, అభయకుమారుడికి కూడ జవాబు తోచలేదు. మంత్రి ముఖాన విజయగర్వం తాండవిస్తున్నది. ఇంతలో వెనుక వైపునుంచి “వ్యక్తిగతంగా ఎన్ని అభిప్రాయ భేదాలువున్నా దేశముపట్ల మా అందరిదీ ఒకే అభిప్రాయం, ఒకేనిర్ణయం” అని ఒక స్త్రీ కంఠం వినిపించింది. అంతా ఒక్కసారి త్రుల్లిపడి వెనక్కుచూశారు. నది నుంచి నీళ్లు పట్టుకువెళ్తున్న, సాలవతి నుండర విగ్రహం వాళ్లకు గోచరించింది. ఆమె సమయస్ఫూర్తికి, చొరవకు ఆశ్చర్యపడి అందరు ఆమెను సమావేశానికి ఆహ్వానించారు. వారి కోరికమీద సాలవతి సాడుతుంది. ఆపాటకు ముగ్ధుడై ఉపరాజు అభయకుమారుడు, తన హృదయముతోపాటు ఒక ముత్యాలహారంకూడా ఆమెకు యివ్వబోతాడు. కాని సాలవతి రోషముతో నాకు ఎవరి సానుభూతి, అనుభూతి, దయ అవసరములేదని వెల్లిపోతుంది. సాలవతి విచిత్ర పక్షి అందరికి మరింత అగమ్య గోచరమయింది.

మర్నాడు అనంగపూజకు ప్రజలు నుండరిని ఎన్నుకునే రోజు. బహిరంగముగా జరిగే నిర్ణయము కాబట్టి ఎవరి ప్రోద్బలము, అనుభూతి వుండవని, పోటీలో పాల్గొంటే తప్పలేదని ఆ అష్టమిత్రులు సాలవతికి నచ్చచెప్ప కలుగుతారు. సాలవతి పోటీలో పాల్గొంటుంది. అందరు ఏకగ్రీవంగా ఆమెను అందాల రాణిగా నిర్ణయించారు. ఆ కుభ సమయాన అభయకుమారుడు సాలవతిని తాను పెండ్లాడదలచానని, ఆమెకు తండ్రిలేని కారణాన రాజు, ప్రజలే అనుమతి యివ్వాలని కోరుతాడు. స్వచ్ఛందప్రియ అయిన సాలవతి ముఖం కోపంతో జేపురించింది. అక్కడేవున్న మగధమంత్రి కనునైగతో, అభయ కుమారుని ప్రతిద్వంది మణిధరుడు అందరిలోకి నుండరి అయిన స్త్రీని తాను పెండ్లాడి ఆనందించాలనుకోవటం చాలాస్వార్థం. మగధలో అంబాపాలి మాదిరి యీమెనుకూడ వేశ్యగా వుంచుదాము. మగధ అంబాపాలికి, వజ్రరాష్ట్రపు సాలవతి దీటుగానిల్చి డబ్బు, పేరు గడిస్తుంది అనిఅంటాడు. రోషంతో అభయ కుమారుడి ముఖం జేపురించింది. భయ, అవమానాలతో సాలవతి ముఖం కుంగిపోయింది. రాజు మీరేమంటారని ప్రజలను ప్రశ్నించాడు. అంతా మణిధరుడినే బలపరిచారు.

మంత్రికుత్సితాన్ని గ్రహించిన అభయకుమారుడు “ కోరిక తీరిందా ? ” అని అడుగుతాడు. అంతా ప్రజానుమతి ప్రకారమే జరిగింది అని చిరునవ్వు నవ్వసాగాడు మంత్రి. అంతకు ముందు వేశ్యా విధానములేని వజ్రరాష్ట్రములో సంఘ ఆదేశానుసారం ప్రజాభిమతముతో తనకు యిష్టము లేక పోయినా కులీనకన్య సాలవతి మొదటివేశ్య అయింది. మణిధరుడామె ముఖ్యవిటుడు. అభయ కుమారుడు ఒక్కడే ఆవైపు కన్నెత్తి చూడనివాడు.

సాలవతి సంపదకు సాటిలేదు. మాత కాబోతున్నది. ఇంతలో వజ్రరాష్ట్రానికి మగధలో యుద్ధము వచ్చింది. మణిధరుడు సేనానాయకుడుగా వెల్లి యుద్ధములో చనిపోయినాడు. అతనికై విలపించితే తన మానసిక దౌర్బల్యాన్ని, అస్వతంత్రతను వెల్లడించినట్లువుతుందని సాలవతి దుఃఖము అణచుకుంటుంది. ఆనాడు అభయ కుమారుని, సేనానిగా ఎన్నుకుని గౌరవించ బోతున్నారని విని సాలవతి అలంకరించుకుని రీవిగా వెళ్తుంది. కాని ఆమెనుచూడగనే అందరు “ నీవు మా రాజ్యానికి తోకచుక్కవు; నీ సంపర్కంవల్లనే వీరుడైన మణిధరుడు చనిపోయినాడని ” చీదరించుకుంటారు. ఆమె అవమానంతో ఆరోజునుంచి తిరిగి యెక్కడికి పోవటము మానివేసింది. కొద్దిరోజులకు సాలవతికొక కొడుకు పుడతాడు; తన స్వచ్ఛంద జీవనానికి ఒక అడ్డమని భావించి ఆ పసిగుడ్డును చెట్టుకింద వదిలి పెట్టించుతుంది. ఆమెదగ్గర లంచము తీసుకున్నా, వైద్యుడు ఆమెకు తెలియకుండా ఆ శిశువు బుజాన ఒక ముద్రవేసి చెట్టుకింద వదిలించాడు. యుద్ధములో జయించి యింటికి తిరిగి వస్తున్న అభయ కుమారుడు దైవికముగా ఆ పసిపిల్లవానినిచూసి ముద్రవల్ల సంగతి గ్రహించి ఎంతో ప్రేమతో ఆ పిల్లవానిని పెంచుతూ వుంటాడు.

ఎనిమిది సంవత్సరాలు జరిగి పోయినయ్యే. ప్రతి సంవత్సరం పోటీలు జరిపి నుండరిని ఎన్నుకోవటం, ఆమె వేశ్యగా జీవించటం జరిగి పోతూనే వున్నయ్యే. కాని సాలవతి మాత్రం ఇంతపరకు మల్లీ బయటికి రాలేదు. ఆయేడు పోటీకి సాలవతి వచ్చింది. ఎనిమిదేళ్లయినా చెక్కుచెదరక పోగా ఆమె అందం ఇంకా హెచ్చింది. ఆమెను చూడ

గానే స్త్రీలందరు “పిశాచి నీ మూలంగానే వేశ్యావిధానం వచ్చిపడ్డది. మా సంసారాలన్నీ నాశనమై పోతున్నయ్. తండ్రి ఆదరానికి దూరమవుతున్న యీ పసిపిల్లలను చూసి కూడ నీకు మనసు కరగటంలేదా?” అని అక్కను పడ్డారు. ఆమె కప్పుడు అంతా అవగాహన అయింది. తాను ప్రకాంతముగా, ఏకాంతముగ యంతకాలం వంటరిజీవితము గడుపుతున్నా దేశములో ఎంత అనిష్టము తెచ్చిపెట్టిందీ గ్రహించుకుంది. వెంటనే పోటీలు జరుగుతున్న ప్రదేశానికి పోయింది. ముక్త కంఠముతో అందరు ఆమెను తిరిగి అందాల రాణిగా ఎన్నుకున్నారు. అప్పుడామె “నాదొక మనవి—మొదట దేశానికి పేరు, డబ్బు సంపాదించాలన్న వుద్దేశ్యంతో నాతో వేశ్యాప్రథ ఆరంభించారు. కానీ దేశానికి అపకారమే ఎక్కువ జరుగుతుండడంవల్ల యింక యీపద్ధతిని నిర్మూలించాలని సంఘాన్ని కోరుతున్నాను” అని అన్నది. దాని కందరు సమ్మతించారు. రాజు, “మరియప్పటి వరకు సంఘము కొరకు వేశ్యలుగా వుండటానికి అంగీకరించి వచ్చిన యీ యెనిమిదిమంది యువకుల భవిష్యత్తు యేమిటి” అని ప్రశ్నించాడు. మొదట సాలవతిములో ప్రకాంతముగ వుత్సవము చేసుకుంటూ మగధమంత్రికి కనిపించిన అప్టమిత్రులు “సంఘము కోసం త్యాగం చేసిన యీ యువకులను సగౌరవముగ మేము ఎనిమిది మందిమి పెండ్లాడుతా” మని ఒప్పుకున్నారు. అప్పుడు అభయ కుమారుడు తాను పెంచుతున్న సాలవతి కుమారుని పైకి ఎత్తుగా ఎత్తుకుని “నాకు భార్య అవసరములేదు. కాని యీ పిల్లవాడి తల్లికోసం వెదుకుతున్నాను. ఎవరైనా గుర్తుపట్టగలిగితే తీసుకోవచ్చు” నని అంటాడు. ఆ పిల్లవాని ఆకృతి బుజంమీది గుర్తులను పట్టి సాలవతి, వాడు తన పిల్లవాడేనని గుర్తించ గలిగింది. అభయ కుమారుడి కాళ్లమీద పడి “వీడు నా కుమారుడే మీరు నాస్వామిగా నన్ను అనుగ్రహించరా?” అని ప్రార్థించింది.

అభయ కుమారు డామెను ఆదర పూర్వకంగా స్వీకరించాడు. ప్రేక్షకుల ఆశ్చర్యానికి మేరలేదు.

ఇది జయశంకర ప్రసాదు రచించిన సాలవతి కథ. చదువు తున్నంతసేపు యెంతో రసవంతముగాను, ముందు యేమి జరగ బోతుందో అని జుగుప్సాకరముగాను వుంటుంది. కథలో చూపిన నాతావరణాన్ని పట్టి చాలకాలము క్రిందటి విషయమని తెలుస్తుంది. ఆనాడే వజ్రరాష్ట్రములో వేశ్యా ప్రథ అమలులో లేక పోవటము, ధవలయశానిలో గల స్వేచ్ఛాప్రియత్వము, దేశముపట్ల అంతా ఏక అభిప్రాయము కలిగివుండటము చాల మెచ్చతగిన విషయాలుగా కనిపించుతయ్. కాని మొదటినుంచి చివరివరకు ప్రతివాళ్లకు అనేక సందేహాలు కలుగుతయ్. 1 సందేహాలకు జవాబులు యివ్వ దలచినట్లు రచయిత పోకడలను బట్టి తోచదు. సాలవతి పాత్ర మొదట యెంతో గొప్పగా కనిపిస్తుంది. ఆమె స్వాతంత్ర్యాభిలాష, సమయస్ఫూర్తి, చొరవ ఆత్మగౌరవము మెచ్చతగినట్లువున్నా చివరవరకు ఆమెపట్ల అదేభావము నిలిచి వుండదు, మధ్యలో ఆమెప్రతిభ బొత్తిగా లోపించుతుంది. రాజు ప్రజాభిప్రాయానుసారం రాజ్యము చేయుటము మొదట శ్రేయస్కరమని ఆరంభించినా, వెంటనే గొట్టె దాటుగా పరిణమించినట్లు తోస్తుంది. ఇటువంటి మరస్పర విరుద్ధవిషయాలు చాల కనిపించుతయ్. ఏది ఎట్లావున్నా సాలవతి కథ చదువగానే మరుపురాదు. అందులో సమస్యలు ఆ కథలో సన్నివేశాలకు మాత్రమే సంబంధించినవికాక మానవ సంఘానికి సంబంధించినవిగా వుంటయ్. అందువల్ల పాతకాలానికి సంబంధించిన కథ అయినా ‘సాలవతి’ ఎప్పటికప్పుడు చదువరులకు ఒక సమస్యగావుండి ఆలోచనలకు పురికొల్పుతుంది. చదివిన తర్వాత జాగ్రత్తగా ఆలోచించవలసివుండే కథలు, రచనలు ప్రజలకు విమర్శనా శక్తిని, విచక్షణను కలిగించుతయ్.



## సవరణ

ఏప్రిల్ నెల సంచికలో “ఇంకా కట్నాలెందుకు” అను వ్యాసము ఇంతకు పూర్వము ఆల్ ఇండియా రేడియోలో ప్రసారితము.

# బా లో ద్యా న వ న ము

మ ద రా సు .

బాలోద్యానవనపు వార్షికోత్సవము శ్రీ విజయనగరం మహారాజీవారి ఆధ్వర్యమున ఏప్రిల్ నెల 1 వ తేదీని జయ ప్రదముగా జరిగినది. వివిధ తరగతుల బాలికలు నృత్య, నాటక ప్రదర్శనములతో సభా సదుల నానందింపజేసిరి.

ప్రిన్సిపాలుగారైన ఎలెన్ శర్మగారు పాఠశాలనుగూర్చి వ్యవస్థలుగ ప్రసంగించిరి. గతసంవత్సరపు కార్యనిజేదిక సభా సదుల కందిచ్చిరి. మహారాజీవారు, పాఠశాలయొక్క సేనను గూర్చి ప్రశంసిస్తూ, దీని యభివృద్ధికి, అందరూ యితోధిక కృషి చేయాలని హెచ్చరించిరి.

మదరాసులో తెలుగు, తమిళ, హిందీ, కన్నడములు స్థానభాషలవారి బిడ్డలను సమానదృష్టితో చూస్తూ, అందఱు తమ మాతృభాషలో ప్రాథమికవిద్య నభ్యసించగల అవకాశమును కలిగించుచున్నది యీ పాఠశాల యొకటే నని చెప్పవచ్చు. ఎంత తక్కువమంది పిల్లలు ఆ తరగతిలో నున్నా గాని, వారియొక్క మాతృభాషలో విద్య గరపుటకు ప్రత్యేక ఉపాధ్యాయ వర్గాన్ని ఏర్పాటుచేసి, దానికగు వ్యయమును ఎంత కష్ట నిష్ఠురముల కోర్చియైనను భరించ నియ్యకొనినారు

యీ పాఠశాల నిర్వాహక వర్గము. 600 మంది పిల్లలకు సామాన్యంగా యితర పాఠశాలలో ఏ 15 మందో ఉపాధ్యాయులుండటము మహా గొప్పగా భావించబడుతుంది. కాని యిక్కడ 37 గురు ఉపాధ్యాయులుండుటచే, భావ

విషయములో నైతేనేమి, బుద్ధికృతులనుబట్టి కొద్దికొద్ది మంజు విద్యార్థులను ఒక వర్గముగా విభజించి, ప్రత్యేక ఉపాధ్యాయుని ఏర్పాటు చేయుటలోనేమి, యీ పాఠశాలలో ఎక్కువశ్రద్ధ తీసికొన బడుతున్నదని ఒప్పు కోవాలి.

ప్రస్తుతము పాఠశాలయొన్న భవనము 600 మంది పిల్లలకే చిన్నదగుటచే యింకా ఎందఱికో స్థలము లేదని చెప్పి తిప్పివేయ వలసిన అగత్యము కలుగు చున్నది. పెద్ద స్థలమును సంపాదించి, అనుకూలమైన భవనమును, తగిన ఆట స్థలమును నిర్మించవలెనని, నిర్వాహక వర్గమువారు చేసిన ప్రయత్నము, తగిన విరాళములు సంగ్రహింపనేరమి, విఫలమైనది. అయినచూ ప్రస్తుత పాఠశాల భవనమే క్రయమునకు వచ్చుటచే, యిప్పటిలో దానిని స్కూలువారు స్వాధీన పరచుకొని, అవసరమైన కొద్దిమార్పులను చేసికొని, స్థలాభావమును ఒకరకంగా అతిక్రమించాలని అధికారులు ప్రయత్నించుచున్నారు. ప్రభుత్వపు సహాయముతో, ప్రజల విరాళములతో యీ ప్రయత్నము త్వరలోనే సఫలముకానున్నది. ఏప్రిల్ 24 వ తేదీని మద్రాసులో శ్రీ రామ



పిల్లల నృత్యము

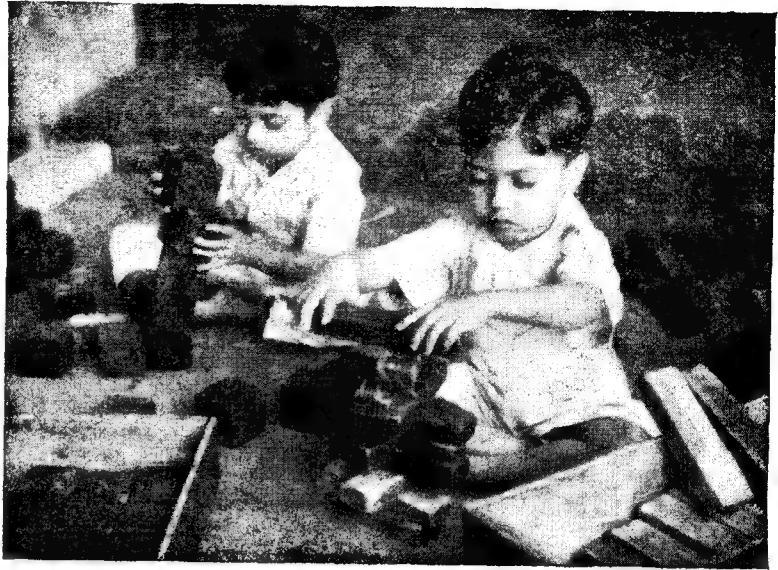
కృష్ణ మతాధిపులైన శ్రీ స్వామి కైలాసానందజీగారు, ఈ భవన ఆరుణలోక్రొత్త కట్టడములకు కంఠి ఘోషాపన గావించిరి.

ఈ పాఠశాల పరిముఖంగా నడిచే, పిల్లల వసతిగృహము ఉపాధ్యాయుల శిక్షకేంద్రము, తల్లుల హిందీ, కుట్టు

## బాలోద్యానవనము

తరగతులు శుభక్షణముగ దినది  
నాభివృద్ధి నందుచున్నవి.

పిల్లలకు ఉత్తమమైన నవీన  
పద్ధతులలో విద్య గరపవలెనన్న  
ఉదారాశయముతో యీ పాఠ  
శాలకు 12 సంవత్సరముల క్రిత  
ము శ్రీ వి. యస్. శర్మగారు,  
వారిసతి ఎలెన్ శర్మగారు స్థాపిం  
చారు. అప్పటినుండి, చాయశ  
క్తుల యీ ఆశయాన్ని నెర  
వేరుస్తూనే, వారు స్కూలును  
యింత అభివృద్ధి లోనికి తేగలి  
గారు. అన్ని భావల వారు  
యిందు జీవచ్ఛు. యితర ఊళ్ల  
వారికి వసతి గృహపు ఏర్పాటు



3 సంవత్సరముల వయస్సు పిల్లలు—విద్యా సాధనములతో స్వచ్ఛంద కృషి



బాలరు నూలువడకుట

లాన్నాయి గనుక, దీనియొక్క  
అభివృద్ధి ఫలితాలు, అందఱుకూ  
అందుబాటులో ఉంటాయి.  
అందువలన యీ మదరాసు వారే  
గాక యితర ప్రాంతములవారు  
గూడ భవన నిర్మాణ విషయ  
ములో నేమి, వసతి గృహపు  
నిర్మాణ విషయములో నేమి,  
పాఠశాలకగు యితర విధము  
లైన దైనదిన వ్యయములలో  
నేమి, యితోధికమగు ధన  
సహాయమును జేసి, దీనిని  
పోషించుట, ఒక సత్కార్య  
మగుననుట అతిశయోక్తి గానే  
రదు.



# ద్వితీయ అంతర్జాతీయ మహిళా మహాసభ సమీక్ష

SECOND INTERNATIONAL WOMEN'S DEMOCRATIC FEDERATION.

ఈమధ్య రెండవ అంతర్జాతీయ మహిళా మహాసభ బుడాపెస్టులో డిసెంబరులో జరిగినది. 20 దేశాలనుంచి 50 జాతుల తరపున 385 మంది ప్రతినిధులు హాజరయ్యారు. ప్రతినిధులలో మంత్రులు, ఉద్యోగస్థులు, శాస్త్రజ్ఞులు, మేధావులు, రైతు స్త్రీలు, విద్యార్థినులు, గృహిణులు వున్నారు. ఈసంస్థ మొదటి మహాసభనాటికి 33 దేశాల సంస్థలు మాత్రమే అనుబంధింప బడ్డాయి. తర్వాత 3 సం॥లకు క్రొత్తగా 23 దేశాలు చేరాయి. 56 దేశాలలో 80 మిలియన్ల సభ్యత్వం వుంది. 1945లో మొదటి మహాసభ జరిగింది.

యుద్ధానికి వ్యతిరేకంగా పనిచేయుటే ఈ సంస్థ ప్రధమ ఆశయం.

మహాసభకు ఇజినీకాటన్ అధ్యక్షురాలుగా ఎన్నుకొనబడింది. కార్యదర్శి నివేదిక నిచ్చిన పిమ్మట అధ్యక్షురాలు ఈ క్రింది విధముగా ఉపన్యసించింది.

"నేడు అమెరికన్ సామ్రాజ్యవాదులు మరోయుద్ధాన్ని రచ్చగొడుతున్నారు. అమెరికా రాజకీయ వేత్తలకూడా ప్రపంచాధిపత్యంకోసం, అమెరికాను బలపరుస్తున్నారు. రష్యా కేరు ప్రతిష్టలు నాశనం చేయడానికి చేసే ప్రయత్నాలు ఖండించబడింది. స్పెయిన్ రిపబ్లిక్, విముక్తగ్రీసులలో నేడు అభివృద్ధికరకర్తలు ముందుకు నిలిచి బలపడుతున్నాయి. వివిధదేశాలలో అభివృద్ధి నిరోధక వర్గాలకు యుద్ధ కాముకులకు వ్యతిరేకంగా, కష్టజీవుల కండగా నిలిచి వివిధంగా ఈ సమితి పనిచేస్తున్నదీ వివరించబడింది. అభివృద్ధికాముకుల వికృతద్వారా యుద్ధప్రేరేపకుల ఆటలు కట్టించ గలుగుతాము; కాంతిని కాపాడ గలుగుతాము" అని వివరించింది.

అంతర్జాతీయ కార్మిక సంస్థతోను, యువజనోద్యమంతోను పరిచయాన్ని, సహకారాన్ని, మనం పొందాలి. వలస దేశాలపై ఆధారపడిన దేశముల స్త్రీల ఆర్థిక, రాజకీయ, స్వాతంత్ర్యములకొరకు సహకారం చేయమని సంస్థలకు పిలుపిచ్చింది. ప్రతినిధులు ఇంకాకొన్ని దేశాలను సమితిలో చేర్చుకోవాలని తెలియ పరచారు.

సభ గౌరవార్థం అనేక వేలమందితో బ్రహ్మాండమయిన ఊరేగింపు బయలు దేరింది. చేపర్లు, ప్లేకార్డులు ప్రదర్శిస్తూ పూరేగారు. సభకు అనేక సందేశాలు పంపబడ్డాయి. సభా

స్థలంలో అంతర్జాతీయ గీతము తర్వాత, బహిరంగ సభలో వైనా పసానా, టూనీ చాంగ్ మాట్లాడారు.

మరునాడు రిపోర్టులు, చర్చలు జరిగాయి. శాంతి ప్రజాసామ్యాలకొరకు జరిగేపోరాటాలలో అంతర్జాతీయ మహిళా సమితి భాగ్యతను చర్చించారు. స్త్రీల, ఆర్థిక రాజకీయ స్వాతంత్ర్యాల కొరకు, పిల్లలయొక్క రక్షణకొరకు ఆఫ్రికాలోను, ఆసియాలోను స్త్రీల అభివృద్ధిని ఏకంగా తీసుకురావాలి చర్చించారు. వైనా, గ్రీసు ప్రతినిధులు అమెరికా సామ్రాజ్య వాదులచే బలవరచబడి ప్రభుత్వాలకు వ్యతిరేకంగా ప్రజల పోరాటాన్ని గురించి తెలియ పరచారు. 2 లక్షల 50 వేల మెంబర్లకు ప్రాతినిధ్యం వహించే, మురైల్ డ్రేఫర్, (అమెరికా) ప్రజాస్వామిక శక్తులు బలపడి సామ్రాజ్యవాదాన్ని ఏకంగా చావుదెబ్బ కొడుతున్నాయో చెప్పింది. పిమ్మట మహాసభ వైజ్ఞానిక ప్రదర్శనలతో ముగిసింది.

—శ్రీమతి పి సుశీల.

## శుభవార్త

బౌద్ధములు, ఆవరేషన్లు, ఇంజక్షన్లతో నిమిత్తము లేకుండా సమస్త వ్యాధులు నివారణ గావించబడును. వివరములు కోరువారు రు. 0-8-0 పోస్టు బిళ్లలు పంపిన ఆశ్రమ నివేదిక పంపబడును.

శ్రీ యోగా శ్రమము,

ముమలతోట

(వయా) రేపల్లె,

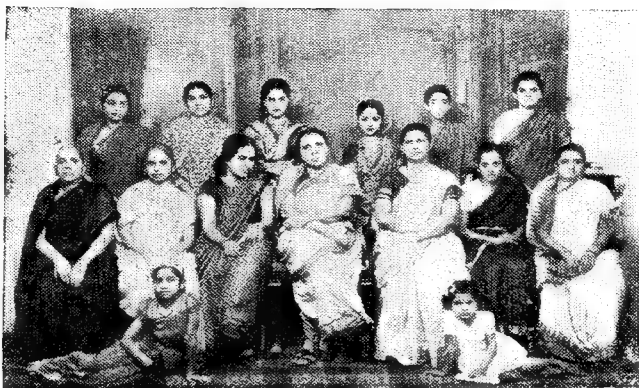
గుంటూరు జిల్లా.





ఆ తెళ్ల సూర్య నారాయణ మహిళా సంఘము.

బురుజుపేట — విశాఖపట్నము.



మహిళా సంఘ కార్యనిర్వాహక వర్గ సభ్యురాలు.

పై మహిళాసంఘమునకు శ్రీ పాండురంగి వెంకటరమణమ్మగారు కార్యదర్శిని. గ్రంథాలయ స్థాపనకై సభ్యురాలైన బిడ్డలు ఉచిత నాట్య ప్రదర్శనము నొసంగిరి. ఆనందర్పమున తీసిన ఛాయాచిత్రము.



కుమారి సూర్యప్రభ



# భారత ప్రభుత్వపు శరణార్థుల రక్షణ - స్త్రీల శాఖ

ఇండియా ప్రభుత్వపు శరణార్థుల రక్షణ శాఖలో, స్త్రీల విభాగము, యిటీవల, ఢిల్లీలో ఒక సమావేశము జరిపించిరి. అందు సెహా పండిట్ ప్రసంగిస్తూ, ఎన్ని కష్టనిష్ఠురాలైనా ఓర్చి, శరణార్థులైన స్త్రీలకు, పిల్లలకు వసతి పోషణలు సమకూర్చుట మన విధాయకమని నొక్కి చెప్పిరి. ముఖ్యముగా పిల్లలే దేశము యొక్క భావిసంపద యనునది పూర్తిగ గుర్తించి వారి రక్షణ విషయములో మనమంతా ఎక్కువ బాధ్యతవహించవలసినదని గూడ చెప్పిరి.

స్త్రీల విభాగముయొక్క కార్యదర్శిని శ్రీమతి మెధాయ్ సతి, నివేదికను చదువుచూ, 1947 నవంబరు నెలలో యిది స్థాపితమైనప్పటినుండి జరిగిన కార్యక్రమమును ఈ విధముగ వివరించిరి.

ఈ శాఖ తరపున ఏర్పాటుచేసిన వివిధ కేంద్రములలో 1100 స్త్రీలు శిక్షణపొందుచున్నారు. 2500 మంది స్త్రీలు

పనులు చేసి వేతనములను పుచ్చుకొనుచున్నారు. 8 ప్రాథమిక పాఠశాలలు ఢిల్లీలో యీ శాఖచే స్థాపింపబడ్డాయి. ఇందు 3000 మంది పిల్లలు విద్య నభ్యసించుచున్నారు. 10086 మంది అపవృత్తులైన మహిళలకు స్త్రీలు పిల్లలు తిరిగి పాకిస్తానుకు పంపబడిరి. 5683 హిందూ స్త్రీలు పిల్లలు పాకిస్తానునుండి రక్షింపబడిరి. ఈ శాఖచే నిర్వహింపబడుచున్న స్త్రీల ఎమ్ప్లాయ్మెంట్ బీరోలో 2000 మంది స్త్రీలు పేరిచ్చిరి. వీరిలో 500 మందికి ఉద్యోగములు లభించినవి. వివాహ శాఖ ఆధ్వర్యమున చాలామంది పడుచు లకు వివాహములు జరిగినవి. ఇంకా చాలా వివాహములు జరుగనున్నవి. 150 మంది విద్యార్థులకు ఉన్నత విద్య నిమిత్తము విద్యార్థి వేతనము లీయబడినవి. 250 కుట్టు యంత్రములు, నిరాధారులైన స్త్రీలకు స్త్రీ గంఠములకు, తక్కువ ధరలకు సమకూర్చబడ్డవి.



## నవలలు - నాటకములు - కథలు

నవల అనిన ఒకని జీవితమును రసవంతముగా వర్ణించునది. నాటకమనిన ఒకని జీవితమును చమత్కారముగా చూపించునది. కథ అనిన ఒకని జీవితమునందలి రమ్యమైన ఒక ఘట్టమును విడచి చెప్పునది. సరస్వతీ గ్రంథమండలివారి 45 నవలలు, 11 నాటకములు, 25 కథల పుస్తకములు ఇందుకు పేరుపడినవి.

### ఇవేకాక మా వద్ద ఇవిన్నీ ఉన్నవి

శ్రీ భమిడిపాటి కామేశ్వరరావుగారి గ్రంథాలు, సంపూర్ణ భక్తవిజయము (65 గురు భక్తుల చరిత్రలు)  
 శ్రీ మునిమాణిక్యం నరసింహారావుగారి గ్రంథాలు, వస్తుగుణ ప్రకాశిక (1168 పేజీలు)  
 శ్రీ శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారి వైద్యగ్రంథాలు, (524) త్యాగరాజు కీర్తనలు మూలం  
 శ్రీ పిరాపురం యువరాజువారి గ్రంథాలు, భగవద్గీతాగర్భిత భావబోధిని (రాయల్ ప్రెస్, 775 పేజీలు)  
 శ్రీ రాజయోగిగారి ఉపనిషత్సారం (సులభ వచనం) స్త్రీల పాటల పుస్తకాలు  
 ఎప్పటికప్పుడు క్రొత్తవి తయారవుతున్నవి \* \* ఇవి అన్ని బుక్కు డిపోలలోను దొరుకును.

కోరువారికి కేటలాగు పంపెదము  
 సరస్వతీ పబ్లికేషన్స్ - రాజమండ్రి



ఈ మధ్య మా చుట్టూ యేదో పనిమీద యీ పూరు వచ్చారు. పల్లెటూరినుండి వచ్చారు గనుక కొంచెము కాయ కూరలు, తమలపాకులు తెచ్చినారు. కొత్తగా వడ్లు కోతలు అయినందున యింట్లోనే అటుకులు దంచి మాకు కొంచెము అటుకులుకూడ తెచ్చినారు. ఆ అటుకులు తెచ్చినా తెచ్చినారుగాని, మా యింట్లో ఒక్కటే గోల. అంతా కలిసి మా అమ్మవద్ద చేరినాము. మా తమ్ముడు అటుకుల పులిహోర చేయమని, మా చెల్లెలు వుప్పా చేయమని, మా మేనకోడలు (2½ సం||) వచ్చిరాని ముద్దుమాటలతో “అవ్వా! అటుకుల తియ్య చేత్తావా” అని, నేను అటుకుల వడియాలు పెడు దామని, మా వదిన “అత్తయ్యా అప్పడాలుకూడ చేస్తారు కదండీ” అని యిన్ని రకాలుగా మా అమ్మను వేధించుకొని తిన్నాము. మా అన్నయ్య మాత్రం అంతా వింటూ పత్రిక చదువుచున్నాడు. అతనికి అటుకుల బాత్ చాల యిష్టమని మా అమ్మకు తెలుసును. మా అమ్మ ఒక్క నిమిషం వుండండి. యేమిటిగోల? మంచి అటుకులు బాగా తెచ్చారు, యీ చుట్టూలు” అని మమ్ములను చీవాట్లు పెట్టింది. ఎప్పటికినీ అమ్మకు పిల్లలంటే యెంతో ప్రేమ వుంటుంది. ఆ నిమిషానికి విసుక్కున్నా, వెనుక మా అమ్మ మా కందరికీ కావలసిన అటుకుల పిండివంటలు చేసి పెట్టింది. ఈ క్రింద ఆ దినములు చేయు విధానము వ్రాయు చున్నాను.

అటుకుల ఉప్పుకు కావలసిన వస్తువులు చేయు విధానము.

1 పడి అటుకులు, ½ అళాకు మినపపప్పు, ½ అళాకు శనగపప్పు, 1 ఫలం అనాలు, 2 పలాల జీడిపప్పు, 8 వచ్చి

మిరపకాయలు, 6 ఎండుమిరపకాయలు, కావలసినంత ఉప్పు, ½ మూత పచ్చికొబ్బెర, కర్వేపాకు, అల్లంముక్కలు కొద్దిగ:

ముందుగ అటుకులు రాళ్లు, తవుడు లేక బాగుచేసి రెండు సార్లు బాగా కడిగి నీళ్లులేక వాడవేసి వుంచవలెను. పొయ్యి లేక కుంపటిమీద బాణలిపెట్టి మంచినూనె కొంచెము పోయ వలెను. నూనె మరగగానే ముందుగ యెండు మిరపకాయలు తుంచి వేయవలెను. పిమ్మట ఆనాలు, శనగపప్పు, మినపపప్పు, జీడిపప్పువేసి ఆనాలు చిటపట చిట్టిన పిమ్మట, పచ్చిమిరప కాయల ముక్కలు, అల్లం ముక్కలు, కర్వేపాకు అంతా వేసి, యీ కడిగివుంచుకొన్న అటుకులు కూడ అందులో వేయవలెను. పిమ్మట మనకు కావలసినంత ఉప్పుపొడిచేసి, కొద్దినీళ్లలో కరుగనిచ్చి ఆనీళ్లనుకూడ అందులోపోసి బాగా కలియపెట్ట వలెను. 5 నిమిషాలు కలియబెట్టిన పిమ్మట, తురిమి వుంచుకొన్న కొబ్బెరకోరు 1 పలం నెయ్యి వేసి బాగా కలియబెట్టి క్రిందికి దించవలెను. ఉల్లిపాయలు కూడ వేయ వచ్చును. కాని అప్పుడు కొబ్బెరకోరు వేసిన బాగావుండదు. ఏదైనా ఒక్కటే వేయవలెను.

అటుకుల పులిహోర :

1 పడి అటుకులు, ½ అళాకు శనగపప్పు, ½ అళాకు మినపపప్పు, 2½ పలం జీడిపప్పు, 2½ పలం వేరుశనగ పప్పులు, 1 పలం అనాలు, 10 ఎండు మిరపకాయలు, 2 పలాల చింతపండు, ½ తులము ఇంగువ, 4 పచ్చిమిరప కాయలు, 1 చంచా మెంతులు, 1 చంచా మంచి పసుపు పొడి, 2 చంచాల ఎండు మిరపపొడి, ½ పలం మంచి నువ్వులనూనె, కొద్దిగ అల్లంముక్కలు, పచ్చికర్వేపాకు వలసినంత ఉప్పు :

ముందుగా అటుకులను రాళ్లు, యినుక లేక చక్కగా కడిగి వుంచుకొనవలెను. చింతపండును కొద్దిగా నీళ్లువేసి బాగా సారమంతా వచ్చువరకు గుజ్జుతీసి, ఆ తీసిన గుజ్జులో వలసినంత ఉప్పు, మిరపపొడివేసి బాగా తడిపి వుంచవలెను. ఇంట్లోదంచిన అటుకులైన యెడల రెండు గంటలకు ముందు గానె యీ చింతపండు నీళ్లతో తడిపి పెట్టవలెను. మిషన్ (అంగడి) అటుకులైన సత్తువ వుండదు గనుక అప్పటికప్పుడే కలిపి చేయవలెను. పిమ్మట బాణలి (కడాయి) లో రెండు చంచాల నెయ్యివేసి జీడిపప్పు వేయించి వేరుగతీసి పెట్ట వలెను. వేరుకేసగ పప్పులు, కేసగపప్పు మినపప్పు, వరుసగా కొంచము యెజ్జుగా రంగువచ్చేవరకు వేయించితిసి పెట్టవలెను.  $\frac{1}{2}$  తులము ఇంగువ  $\frac{1}{2}$  పలాలనూనె పోసి యింగువ పొంగించుకొని దానిని పొడిచేసివేయవలెను. పసుపుపొడి ఆవాలు, మెంతులువేసి చిటపట వేగిన వెంటనే అల్లంముక్కలు, పచ్చిమిరపకాయ ముక్కలు, కర్వేపాకువేసి, పిమ్మటచింతపండు నీళ్లతో తడిపిపెట్టినఅటు కులను అందులోవేసి రెండుసార్లు బాగా కలియపెట్టి, వెనుక యీ వేయించి వుంచుకొన్న పప్పులన్నీ అందులోవేసి 5 నిమిషాలు బాగా కలియబెట్టి దించవలెను. ఉప్పు, కారము, పులుసు వారి వారికి కావలసినంత వేసుకోవచ్చును. ఎండు కొబ్బరికోరు  $\frac{1}{2}$  చిప్ప వేసుకోవచ్చును.

అటుకుల బాత్ :

1 పడి అటుకులు,  $\frac{1}{2}$  అళాకు కేసగపప్పు,  $\frac{1}{2}$  అళాకు మినపపప్పు, 1 పలం ఆవాలు, 10 పలాలు బంగాళదుంపలు, 5 పలాల ఉల్లిపాయలు,  $2\frac{1}{2}$  పలం జీడిపప్పు, 8 ఎండు మిరపకాయలు, 1 మూత యెండు కొబ్బెర, కావలసినంత ఉప్పు, కర్వేపాకు,  $2\frac{1}{2}$  పలంనెయ్యి :

ముందుగ బంగాళదుంపలు చెక్కుతీసి సన్నముక్కలుగా తరిగి వుంచుకొనవలెను. ఉల్లిపాయలకూడ సన్న ముక్కలుగా తరిగి వుంచుకొన వలెను. పిమ్మట కడాయి (బాణలి) లో కొద్దిగా నెయ్యివేసి ముందుగ జీడిపప్పును కొంచము యెజ్జుగా వేయించి వేరుగ వుంచవలెను. కొంచము నూనెవేసి ముందుగ మిరపకాయలు వేయించి వేరుగ వుంచు కొనవలెను. కేసగపప్పు, మినపపప్పు యెజ్జుగా వేయించి వుంచు

కొనవలెను. యీ వేయించిన కేసగపప్పు, మినపపప్పు, మిరప కాయలు రోటిలోపోసి కొంచము నూనెగా దంచవలెను. పిమ్మట ఒక పలం మంచినూనెవేసి ముందుగ వాసనకు రెండు యెండు మిరపకాయలు తుంచివేసి, ఒక పలం ఆవాలు, కొంచము పసుపు పొడివేసి, ఆవాలు బాగా చిట పట వేగిన వెంటనే బంగాళ దుంపల ముక్కలు, ఉల్లి పాయల ముక్కలు వేసి కొంచము నీళ్లుచల్లి, వలసినంత ఉప్పువేసి ఒకపల్లెము మూత పెట్టవలెను. ఈ బంగాళా దుంపలు బాగా మెత్తగా వేగిన పిమ్మట, అటుకులను మామూలుగా కడిగి వుంచుకొనవలెను.  $\frac{1}{2}$  అటుకులను యీ బంగాళదుంపకూరలోవేసి బాగా కలియపెట్టవలెను. పిమ్మట దంచి పెట్టుకొన్న పొడి, జీడిపప్పువేసి బాగా కలియపెట్ట వలెను. తరువాత  $2\frac{1}{2}$  పలం నెయ్యి, మంచి కొత్తిమీరకు, కర్వేపాకు ఎండుకొబ్బరికోరువేసి బాగా కలియబెట్టి దించ వలెను. ఉప్పు బంగాళదుంప కూరలోనైనా వేయవచ్చును. లేక అటుకులువేసి కలుపునప్పుడు కొద్దినీళ్లలో కావలసినంత ఉప్పువేసి కరగనిచ్చి  $\frac{1}{2}$  నీళ్లనైనా పోసి కలియపెట్టవచ్చును. ఈ బాత్ పూనా, బొంబాయి ప్రాంతపువారు బాగా చేస్తారు. కొంచము ఓపికతోచేస్తే చాలా రుచిగావుంటుంది.

అటుకుల పరమాన్నము :

$\frac{1}{2}$  పడి అటుకులు,  $1\frac{1}{2}$  పడి పాలు,  $\frac{1}{2}$  పడి పంచ దార,  $2\frac{1}{2}$  పలములు జీడిపప్పు, 1 పలం సారపప్పు, 1 పలం యెండుద్రాక్ష,  $2\frac{1}{2}$  పలములు బాదం పప్పులు, 10 ఏల క్కాయలు, 1 అణాయెత్తు కుంకుమపువ్వు :

కడాయి (బాణలి) లో కొంచముగా నెయ్యివేసి, జీడి పప్పు, సారపప్పు, బాదంపప్పులు, యెండుద్రాక్ష మొదలైనవి. వేరువేరుగా వేయించి వుంచుకొనవలెను. పిమ్మట శుభ్రపరచిన అటుకులకూడ కొంచము నెయ్యివేసి యెజ్జుగా వేయించి వేరుగా వుంచుకొనవలెను. పిమ్మట శుభ్రమైన కళాయి పాత్రలో  $1\frac{1}{2}$  పడి పాలుపోసి దానిని బాగా కాచ వలెను. అంటే  $1\frac{1}{2}$  పడిపాలు ఒకపడి అయ్యేవరకు బాగా మరగ కాచవలెను. పిమ్మట యీ వేయించిన అటుకులను అందులోవేసి 5 నిమిషాల వరకు బాగా గరిటతో కలుప వలెను. ఏలక్కాయలు పొడిచేసి అందులో వేయవలెను.

కుంకుమపువ్వుకూడ కొద్దిసాలల్లో నానవేసి అందులో వేయవలెను. పిమ్మట యీ వేయించి వుంచిన పప్పులన్ని అందులో వేసి కలియ పెట్టవలెను. వేసి యెసెన్సు, లేక బాదం యెసెన్సు 10 చుక్కలు వేసిన మంచి వాసనగా పరవాన్నము రుచిగా వుండును.

అటుకుల హల్వా :

1 పడి అటుకులు, 1½ అళాకు పంచదార, 5 పలాల నెయ్యి, 1 పలముల జీడిపప్పు, 1 పలముల బాదంపప్పులు, 1 పలం యెండుద్రాక్ష, 1 పలం సారపప్పు, 1 పలం పిస్తా పప్పులు, 1 అణాయెత్తు కుంకుమపువ్వు, 8 ఏలక్కాయలు, 1 చెంచా కేసరీ పాడర్ :

ముందుగ కొంచము నెయ్యిలో యీ జీడిపప్పు వగైరాలు వేరువేరుగా వేయించి వుంచుకొనవలెను. మంచి అటుకులు 1 పడి కొద్దిగా నెయ్యివేసి ఎఱ్ఱగా వేయించవలెను. వేయించిన అటుకులను ఒక కంచుగిన్నెలోగాని, కళాయి గిన్నెలోగాని వేసి కొద్దిగా నీళ్లుపోసి కొంచెము అటుకులు ఉడకగానే 1½ అళాకు పంచదార అందులోవేసి బాగా కలియబెట్టవలెను. రెండు నిమిషాలు కలియ పెట్టిన పిమ్మట నెయ్యి కరగబెట్టుకొని కొద్ది కొద్దిగా 1 హల్వాలోపోసి బాగా కలియ పెట్టవలెను, అటుకులు ముద్దగా వుండకూడదు. చేతికి అంటకుండా వుండుటకే నెయ్యి పోయవలెను. పిమ్మట కేసరీ పాడర్, కుంకుమపువ్వు, ఏలక్కాయలపొడి, ముందుగా వేయించి వుంచిన జీడిపప్పు వగైరాలు వేసి బాగా కలియబెట్టి దించవలెను. తీపి యిష్టమైన వారికి యిది చాలా రుచిగా వుండును.

అటుకుల వడియాలు :

1 పడి అటుకులు, 5 పలాల సగ్గబియ్యం, 2½ పలాల పచ్చి మిరపకాయలు, 2 అణాల కొత్తిమీరిఆకు, 1 తులము ఇంగువ, కావలసినంత ఉప్పు :

ముందుగ పచ్చిమిరపకాయలు, ఉప్పు, ఇంగువ బాగా

నూరి, లేక దంచి వుంచుకొనవలెను. కొత్తిమీరి ఆకుకూడ బాగా పుల్లలులేక శుభ్రముగా కడిగి వుంచుకొనవలెను. అటుకులు రాళ్లు, ఇనుక లేక బాగా కడిగి వుంచుకొనవలెను. పిమ్మట కొద్దిగా నీళ్లుపెట్టి 5 పలాల సగ్గబియ్యం ఆనీళ్లలో ఉడకబెట్టి, కడిగి వుంచుకొన్న అటుకుల్లో వేయవలెను. పచ్చి మిరపకాయల కారము, కొత్తిమీరిఆకు యివికూడ ఆ అటుకుల్లో వేసి బాగాకలపవలెను. అంటే మెత్తగా అంతా చేర్చి ముద్ద చేయకూడదు. బోలు బోలుగా కలిపి ఉసిరి కాయంతంత వడియాలు పెట్టవలెను. రెండురోజులు ఎండిన పిమ్మట నూనెలో వేయించిన, తెల్లగా బాగా బొరుగులు పోయి చాలా రుచిగా వుండును. పచ్చిమిరపకాయల కారం వేయక, జీలకఱ్ఱ, ఉప్పు మాత్రమువేసి పెట్టిన వడియాలు పత్తానికి, బాలింతలకు పనికివస్తాయి. ఇందులోనే లేత బెండకాయలుగాని, బూడిద గుమ్మడికాయగాని, సన్న ముక్కలుగా తరిగి అటుకులతో కూడ కలిపి వడియాలు పెట్టవచ్చును.

అటుకుల అప్పడాలు:

1 పడి అటుకులు, 1 అళాకు సగ్గబియ్యం, 1 పచ్చి మిరపకాయలు, కొద్ది ఇంగువ, 1 పెద్ద నిమ్మపండు :

అటుకులు, సగ్గబియ్యం శుభ్రముచేసి మంచి యెండలో పెట్టి, పిమ్మట తిరగట్లోవేసి మెత్తగా పిండి విసరవలెను. కావలసినంతఉప్పు నీళ్లలో కలిపి పై తేటనీళ్లతోను, నిమ్మ పండు రసముతోను ఆపిండిని గట్టిగ కలపవలెను. పచ్చిమిరప కాయలు మెత్తగానూరి అదికూడవేసి బాగా కలపవలెను. పిమ్మట బాగా దంచిన, అప్పడాల పిండివలె మెత్తగా అవును. అప్పుడు ఉసిరికాయంత ఉండలుచేసి, మెత్తటి బియ్యం పిండితో వుండలను అద్ది అప్పడాలు ఒత్తవలెను. ఎండిన పిమ్మట మంచినూనె, లేక కొబ్బరినూనె, లేక నెయ్యిలో వేయించిన తెల్లగా వుండును. చిన్న అప్పడం నూనెలో వేయగానే పెద్దదై యెంతో రుచిగా వుండును.

గ లీ.



భారత్ కమర్షియల్ కార్పొరేషన్

అండ్

ప్రభాకర్ టెక్స్టైల్స్

హోల్ సేల్ & రీటైల్



తిండి, బట్ట - యీ రెండే జీవయాత్రకు ముఖ్యాధారాలు జీవశక్తి  
నిచ్చే పరిశుభ్రమైన ఆహారం, కళాకాంతులను విరజిమ్మే వస్త్రాలూ  
ప్రజలకు విరివిగా సరఫరా చేయడమే మా వ్యాపారముయొక్క

ఆదర్శం



హార్నిక్సు మొదలగు ఆహారపదార్థాలు  
మిల్లు గుడ్డలు, చేనేత గుడ్డలు, శిల్కు వస్త్రాలూ

మానద్ర నాణ్యమైన సరుకులు, సరసమైన ధరలకు దొరుకును.

**BHARAT COMMERCIAL CORPORATION**

AND

**PRABHAKAR TEXTILES**

*Whole Sale Address*

**8, GODOWN STREET  
G. T MADRAS**

*Retail Shop*

**228, Govindappa Naicken Street  
MADRAS**

**PROPRIETOR  
AMARA GURUNATHAM**

మంచి తరుణము మించిపోవును! త్వరపడుడు!!

ప్రత్యేకపద్ధతులతో తయారుకాబడి ప్రసిద్ధిగాంచిన (A. S. Brand) ఎ. ఎస్. బ్రాండు పైరునువ్వుల చాయపప్పునూనె స్ఫటికంవలె తెల్లనై, మంచి సువాసనతో ఘుమఘుమలాడుచు, రుచికరముగనుండి, మంచి ఆరోగ్యమును, బలమును కలిగించును. నేటికి బదులుగాకూడ వాడవచ్చును.

ఏడాది పొడుగునా, నిల్వయుండవలసిన ఊరగాయలు చెడిపోకుండా, ముక్కలు మెత్తబడకుండా కాపాడి, అమితమగు రుచిని కలిగించును.

A. S Brand Husked Pure Pyra Gingelly Oil  
noted for Taste, Health and Strength



చిరునామా :—

GRAMS . BUTTER

PHONES {4002  
86327

M/s, బి. వెంకటేశ్వరరావు & కో.,

వెన్న, నేయి, ఎ. ఎస్. బ్రాండు పైరునువ్వుల నూనె వర్తకులు,

136, పురకవాక్కం హైరోడ్డు, వేపేరి పోస్టు, మదరాసు.



బ్రాంచి షాపులు :—

57, బిగ్ స్ట్రీట్, ట్రిప్లికేన్.

1/5 F, సాత్ మాడా స్ట్రీట్, మైలాపూర్.

38, లాయడ్స్ రోడ్డు, రాయచేట్ల.

1/82 B, మింట్ స్ట్రీట్, 113, ఆదియప్పనాయక స్ట్రీట్.

# రీ టా హెయిర్ టానిక్

## తల వెంట్రుకలను పెంచును

**Grows**  
LOVELY HAIR



రీటా కుసుళ్లకు బలమునిచ్చి, నిగనిగలాడు నిడుపాటి వెంట్రుకలను పెంచుటకు అద్భుతమైన హెయిర్ టానిక్.

తలవెంట్రుకలు రాలుట, నెరయుట, చుండ్రు, బట్టతల, పేను కొరుకు, ఇంకను తలవెంట్రుకలకు సంబంధించిన సమస్త వ్యాధులకు రీటా అమోఘముగ పనిచేయును. వేలకువేలు వాడి గుణమును పొందియున్నారు. మీరుకూడ నేటినుండియే రీటా వాడుడు. రీటా హిందూ దేశమంతటా దొరకును.

వెల సీసా 15 అణాలు.

## హిందీ, ఆంధ్ర, తమిళ, కన్నడ తారల ప్రశంసలు

లలితాపావర్ ఉత్తమమైన హెయిర్ టానిక్ కోశావారికి రీటాకు మించినది మరేదీలేదు. దానిని వాడితే వారు మన మాతృభూమి అనేక శ్రేష్ఠమైన వస్తువులను ఉత్పత్తి చేయగలదని గ్రహించుకోగలుగుతారు.

శారదా జినార్కర్ : నేను రీటాను వాడగానే తలవెండ్రుకలు రాలిపోవడం మానిపోయింది. వాటికి మృదుత్వం, నిగారింపు గలిగించే పదార్థాలు రీటాకు కలవు. రీటా అతద్భుతమైన హెయిర్ టానిక్.

కన్నాంబ రీటా నాకు పరిపూర్ణమైన తృప్తికలిగించినదని తెలుపుటకు మిక్కిలి సంతోషముగా నున్నది. అది నిజముగా అమోఘమైనది.

పుష్పవల్లి నాకు సుమారు ఏడాదిగా తలవెండ్రుకలు రాలిపోతున్నవి. రీటా వాడినప్పటినుండియు, తల వెంట్రుకలు రాలుట తగ్గింది. ఇది చాల శ్రేష్ఠమైన హెయిర్ టానిక్ అని నా అభిప్రాయము.

వి లక్ష్మీకాంతం రీటా ఉపయోగించిన తరువాత నా తలవెండ్రుకలు రాలుట తగ్గింది, కొత్త వెండ్రుకలు ఒత్తుగ పెరుగుచున్నందులకు చాల సంతోషముగ నున్నది. రీటా అమోఘమైన హెయిర్ టానిక్ అని నా దృఢమైన నమ్మకము.

లక్ష్మీబాయి : తలవెండ్రుకలను పెంచుటకు రీటా అమోఘముగ పనిచేసినది.



# రాధాసిల్కు ఎంపొరియం

14 సన్నది ట్రీట్  
మైలాపూరు, మద్రాసు.

రకమునకు,  
నాణ్యతకు,  
చౌకకు  
పేరుపొందినది.

:: మా బ్రాంచి ::  
రుక్మణి  
సిల్కు ఎంపొరియం  
బిగ్ ట్రీట్,  
కుంభకోణము.



పెండ్లిండ్లకు : క్రొత్తరకపు  
సిల్కు. పట్టు. జరీ చీరలు.  
నిత్య వాడుకకు : ఒకటో రక  
మైన నూలు చీరలు మావర్గ  
దొరకును.

రాత్రా సీలక్ ఎంబోరియం



HAIR FALLING?  
STOP WITH  
**KESRINE**  
& GROW RICH  
LOVELY  
PRICE 12 AS. ONLY  
VICTORIA DEPOT  
NORTH MADRA ST.  
MYLAPORE, MADRA  
& AT MOST SHOPS

కేశరీన్ హేర్టానిక్ 0-12-0

సాగసుగాను, ఒత్తుగాను, పుష్టిగాను, కేశములను  
పెంపు జేయును.

కేశరీన్ పాంపూ సౌడరు 0-12-0

కొంచెము నీటిలో కలుపుకుని తల స్నానమునకు  
యుపయోగించిన తలనుండు మురికి, జిడ్డు పోగొట్టును.

రెండు చేరి పోస్టేజితో సహా రూ. 2-2-0 మాత్రమే

విక్టోరియా డిపో, నార్త్ మాడ్రాస్,

మైలాపూరు, మద్రాసు 4.

దేశీ భ్యుదయమునకు

స్వదేశీ వస్తువులను వాడుట అత్యావశ్యకము



Known  
for a  
QUARTER  
CENTURY

as a  
*High Class  
Writing Fluid*

కృష్ణ వేణి సిరాలు

వేషనరీ వర్తకులందరి వద్దను దొరకును.

# ఆంధ్ర ఇన్సూరెన్సు కంపెనీ, లిమిటెడ్, మచిలీపట్టణము (స్థాపితము—1925)

జీవిత భీమాతోపాటు, అగ్ని—ప్రమాదము—మోటారు—నౌకా మొదలైన  
ఇతర భీమాలకుకూడ, మంచి ఆకర్షణీయమైన ఏర్పాట్లుగలవు.

1948 లో పూర్తిచేసిన జీవిత భీమా వ్యాపారము దాదాపు 1½ కోట్లు.  
ఆస్తులు ఒక కోటి ఇరువది లక్షలు మించినవి.

1948 వాల్యూయేషను బోనస్సు సాలుకు 1000 కి రు. 8 లు.

ఏజంట్లకూ—పట్టాదార్లకూ, చాలా సౌకర్యములుగలవు.  
వివరములకు మాకుగాని, మా ఇతర ఆఫీసులకుగాని వ్రాయుడు

—: మా ఆఫీసులు :—

ధిల్లీ, కలకత్తా, బొంబాయి, మద్రాసు, జంషెడ్ పూర్, శికింద్రాబాద్, అనంతపురం,  
ఎర్నాకులం (కొచ్చిన్), బెల్గాం, బెంగుళూర్, బర్మంపూర్ (ఒరిస్సా), బెజవాడ, గుంటూరు,  
విశాఖపట్నం, కోయంబత్తూర్.

ధూర్జటి సుబ్రహ్మణ్యం,

ఎం. ఏ., ఎ. బి. ఎ., యఫ్. యస్. యస్. (లండన్)  
కార్యదర్శి.

## ఇండో కమర్షియల్ బ్యాంకు లిమిటెడ్.

రిజిస్టర్డ్ ఆఫీసు :—మాయవరం.

సెంట్రల్ ఆఫీసు :—మద్రాసు

అనుమతి పొందిన మూలధనము	.... రు. 25,00,000
జారీచేసి, చందావేయబడిన మూలధనము	... రు. 21,25,000
చెల్లించబడిన మూలధనము	.... రు. 18,75,000
రిజర్వు ఫండు	.... రు. 10,00,000

మద్రాసులోని ఆఫీసులు :

నేతాజీ సుభాస్ చంద్రబోసు రోడ్ : త్యాగరాయగర్ : మైలాపూర్ :

పెరియమెట్ : ట్రిప్లికేట్ :

ఇంకను దక్షిణ ఇండియాలోని ముఖ్య పట్టణములన్నిటిలోను  
ప్రబాంచి ఆఫీసులు కలవు

బ్యాంకుకు సంబంధించిన అన్ని విషయములకు హామీ

# ఆంధ్రమహిళ

ఐదు సంవత్సరములుగ

ఆంధ్రమహిళాసభవారిచే

ప్రతినెలా ౧ వ తేదీని

ప్రకటింపబడుచున్నది.

స్త్రీలయొక్క

విద్యావిజ్ఞానాభివృద్ధికై

స్త్రీలచే

సడుపబడుచున్న తెలుగుపత్రిక

ఇందు

విజ్ఞానానికి,

కథలూ,

గద్యాలు,

వ్యాసాలు,

విశోధానికి,

నాటికలూ,

పద్యాలు,

విమర్శనలూ,

గృహవిజ్ఞానము

పాకకళ

బాలానందము

ఇంకా ఎన్నో

స్త్రీలయొక్క ఆర్థిక, నైతిక, సామాజిక

సమస్యలకు సంబంధించినవి

సాలుచందారూ 5

విడిపత్రిక అ 6

సంపాదకురాలు: శ్రీమతి దుర్గాబాయి, ఎమ్ ఏ, బి ఎల్

సహాయ సంపాదకురాలు: శ్రీమతి చన్నయ్యమ్మ, ఎమ్ ఏ, ఎల్ టి.

వీజర్స్ వివరములకు

ప్రకటనధరలకు

ప్రాసి తెలిసికొండి

మేనేజర్

'ఆంధ్రమహిళ'

ఆంధ్రమహిళాసభ

మదరాసు 4

ఈ క్రింద పేర్కొన్న  
పత్రికలను కృతజ్ఞతతో  
అందుకొనుచున్నాము

మాసపత్రికలు — తెలుగు

ఆంధ్రజ్యోతి, ధంకా, బాల, చందమామ, సమత, తెనుగు, తెలుగు సినీమా, ప్రవాసి, రూపవాణి, నటన, రామ రాజ్యము, శ్రీధన్వంతరి, విశాలాంధ్ర, పాడిపంటలు, సాభాగ్యం, హిందూసుందరి, గృహలక్ష్మి, ఆంధ్రజిల్పి, శ్రీ రామకృష్ణప్రభ, సూర్యప్రభ, ఉపాధ్యాయ, ప్రకృతి, ఉప, స్మర, జయశ్రీ, దివ్యజ్ఞానము, వరలక్ష్మి.

మాసపత్రికలు — అంగ్లము

Indian Home, Stentor, Triveni, Sowbhagya, Cine Technicians

మాసపత్రికలు — అరవము

కలైమహల్, వాట్యం, జగన్మోహిని, కల్కి, అంబులిమామ

వారపత్రికలు — తెలుగు

స్వతంత్ర, ఆనందవాణి, చిత్రగుప్త, సవశీవన, సవోదయ, శేనేత, ఆంధ్రవారపత్రిక, గ్రామసేవ, ప్రజాపత్రిక, ధర్మచక్రం, త్రిలింగ, కర్షక, ములుఖోల, కృష్ణాపత్రిక, అంతుకం, అబాద్ హింద్, వ్యవసాయకురీ, జనవాణి, జమీన్దార్లు, సహోదయ, రాయలసీమ, ఇంద్రావతి, విజయవాణి, సంఘం

దినపత్రికలు — ఆంధ్రపత్రిక

Indian Republic

ఈ పత్రికా సంపాదకులకు మా కృతజ్ఞత. మిగత పత్రికలను గూడ మాకు పంపినచో, కృతజ్ఞతతో స్వీకరింతుము మా ఆంధ్రమహిళను వారి ఫీజులకు ప్రతిమానము పంపగలము

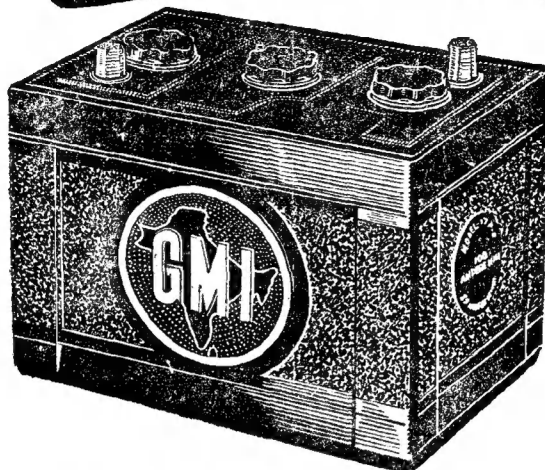
మైలాపూరు,

మదరాసు 4

మేనేజరు

ఆంధ్రమహిళ

WHAT A **START!**



WITH THE **NEW G.M.I. BATTERY**

- **INSTANT** starting—brilliant lighting dependable long life and performance. That's what you get from the New G.M.I. Battery. General Motors take pride in offering you this new masterpiece of Indian craftsmanship. Next time you buy a battery, choose the G.M.I. for absolute economy and dependability. Available from all General Motors Cars and Parts Dealers.
- **MADE IN INDIA**
- **BY GENERAL MOTORS INDIA LIMITED**
- **FOR CARS, TRUCKS, BUSES**
- **WHENEVER A DEPENDABLE BATTERY IS NEEDED**
- **GUARANTEED DEPENDABILITY**

**THE MOTOR & GENERAL TRADING CO.,  
MADRAS & VIJAYAWADA.**